BON DIA Aruba

Diahuebs 23 di October, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 66.75

HELICOPTER A CRASH ENTRE ST MAARTEN Y SABA EN ROUTE PA BUSCA HENDE MALO

Pagina 2.

Conocido inspector di polis Alfredo Churchill Marsdin lo a muri den e accidente



LOCAL

Rayan Pieters a confesa di a choca Marlies

AMSTERDAM - E asesinato riba Marlies van der Kouwe ta parse di a keda soluciona. Esaki awor cu Rayan Pieters a confesa di a mata e dama hulandes. Pietersz lo a kier horta e tas di van der Kouwe. Ora cu van der Kouwe a cuminsa lucha cu Pieters, e ultimo aki a gare na su garganta y choke mata. Esaki ta loke e mama di Pieters a bisa ANP ayera.

Protocol pa sigura bon ayudo na victima di delito a keda firma



Esaki ta momento cu Advocaat Generaal Jan Gras ta firma e protocol hunto cu Alto Comisario Peter de Witte y Director pa Asuntonan Social Stanley Heinze.

ORANJESTAD—Mester tin miho comunicacion entre Cuerpo Policial, Ministerio Publico y Direccion pa Asuntonan Social pa asina por sigura un bon ayudo na victima. Ayera e departamentonan a firma un protocol cu ta diseña pa percura cu berdad e cadena di ayudo y comunicacion ta bira optimo, na interes di victimanan di delito. Ehecutivonan di e tres departamentonan aki ayera a reuni henter dia na Westin Resort pa un seminario unda a delibera riba e pasonan necesario pa mehora e cadena di ayudo pa victima.

Minister di Husticia Rudy Croes no tabata presente na apertura di e seminario y a manda su disculpa.

LOCAL

Fiscal Lugo y ex Fiscal Flanegin cu caso contra Gobierno

Pagina 10

Conocido inspector di polis Alfredo Churchill Marsdin lo a muri den e accidente

Helicopter a crash entre St Maarten y Saba en route pa busca hende malo

ORANJESTAD – For di ayera mainta, e isla di St Maarten ta den shock cu e noticia di e crash di un helicopter dilanti Saba, cu a laga un saldo di dos morto. E loke ta haci e asunto mas tristo pa St Maarten ta e pasahero cu tabata abordo, cu ta conocido inspector di polis Alfred Churchill Marsdin lo a fayece hunto cu e piloto.

Nan tabata riba un buelo di St Maarten pa busca un pacient critico na Saba, y transporte pa St Maarten. Pero e helicopter nunca no a yega su destino. Aki ta unda cu a bati alarma y a pone cu a cuminsa un buskeda rigoroso pa haya e helicopter. E helicopter a wordo raporta como perdi 10:46 pm.

Bobby Velasquez di St. Maarten Sea Rescue Foundation a confirma cu tanto e piloto como e co-piloto a muri den e accidente. Autoridad ta investigando e motibo di e crash.



E conocido inspector di polis Alfred Churchill Marsdin

Dentro di poco a recobra parti di e helicopter y tambe restonan di esnan abordo. Mester bisa cu e impacto di e helicopter den laman mester tabata fuerte si mira cu esnan abordo a keda practicamente mutila. A haya parti di pia, brasa y otro partinan di curpa, cu mientrastanto a keda transporta pa St Maarten.

E noticia di e morto principalmente di Marsdin ta pone cu habitantenan di e isla tabata hopi tristo y den shock. "E tabata un persona sumamente popular y conoci riba e isla" un periodista di St Maarten a raporta na Bon Dia Aruba ayera mainta. "Henter e isla ta practicamente den shock y no por kere esaki" e periodista a sigui raporta.

Ta conoci cu Marsdin cu tin un ruman Robby Marsdin cu ta recherche den cuerpo policial na Aruba, lo tabata parti doño di e compania Leeward Airways, cu ta nomber di e compania pa cua e helicopter tabata bula. Bon Dia Aruba a compronde cu e compania tabatin dificultad cu su documentonan y tabata haya masha dolor di cabes pa saca e documentonan necesario. No por a confirma cu mientrastanto e documentonan a wordo otorga y cu ora cu e helicopter a accidenta, e tabata bula cu e documentonan necesario.

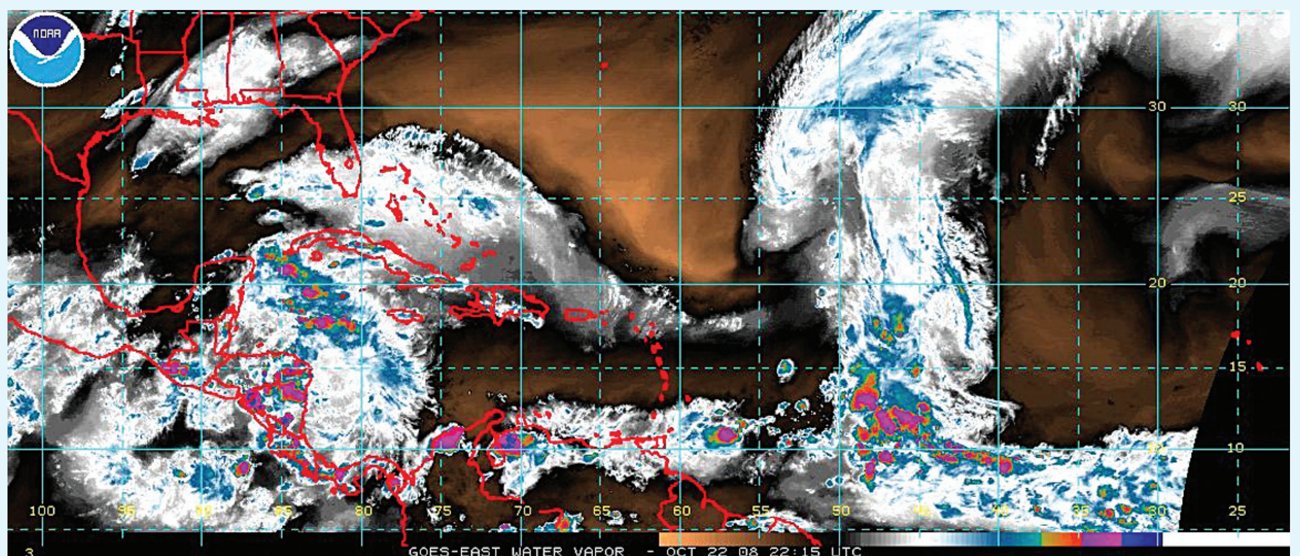
Pronostico pa e proximo 24 hora ta mustra cu

Shelo lo ta parcialmente hopi nubla cu chens pa algun awacero

ORANJESTAD – Situacion di tempo pa e proximo 24 ora ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awasero. Localmente esakinan por wordo compaña pa strena cu lamper.

Pa loke ta biento, esaki lo ta modera for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Prinsipalmente durante di dia of awacero, de bes en cuando basta fuerte te fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora por spera un aumento temporal di nubia riba nos region cu chens pa algo di awacero riba cierto parti di islanan ABC.



Condicion di laman ta indica cu laman lo ta modera cu olanan entre 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia)

Sindicatonan sorprendi cu declaracion di director interino Jos Mud

No ta cla si ta recomendacion di tussen rapport of rapport final mester implementa integralmente

Esaki pasobra rapport final no lo ta mucho diferente cu e tussen rapport

ORANJESTAD – Te asina leeuw cu sindicatonan sa, e trabou di comision di AZV pa trece recomendacionnan, mester wordo implementa integralmente. Esaki segun Anselmo Pontilius na Bon Dia Aruba.

Esei tabata un exigencia di e comision, y acorda esei cu minister Wever pasobra den pasado tabata acorda rapportnan cu toch despues no tabata wordo implementa, y tabata piki loke tabata agradable di loke realmente ta medida cu mester tuma y cu politicamente ta haci dolor.

Ta pa e rason ey tambe segun Pontilius a exigi un implementacion di e rapport ultimo aki di comision di AZV. Y asina leu cu Pontilius sa, no a haci distincion si ta e recomendacion di tussen rapport of e rapport final.

Pontilius ta mustra cu ora cu bo scucha e miembronan di comision, en todo caso pa nan bo no ta mira di awor pa december ora cu e rapport final keda cla, cu lo bin un 10 pa 20 punto adicional of un cambio radical den tur e puntonan poni.

"Nan ta bai cuantifica nan tur y pone detayes" Pontilius a bisa. Como tal pa lesa declaracion den Bon Dia Aruba di e director interino di AZV Jos Mud, a laga Pontilius y otro sindicatonan completamente sorprendi.

"Nos lo propone pa reuni cu minister y tambe e director cu ta encarga na nomber di AGIS y raad" Pontilius a confirma.

Esaki pa haya un claridad. A mustra cu pa e comision tambe ta importante pa nan sa cu nan trabou no solamente ta un trabou sin mas pero cu mas aworo si tin continuacion of siguimento di e recomendacionnan.

Minister Wever a mustra den un entrevista cu Bon Dia Aruba recientemente cu e recomendacionnan enberdad cu lo wordo implementa integralmente ta esun di e rapport final na december unda cu tin recomendacion di e comision, director interino Mud y tambe e Raad van Comisaris.

Ta for di esei tin cu implementa e recomendacionnan.

Riba esaki Pontilius a mustra cu e gremionan tin cu reuni internamente esta gremio sindical un banda y gremionan comercial otro banda. Lo propone e reunion e proximo simannan cu ta bin.

Pa loke ta e kitamento posibel di trahadonan di AZV, Pontilius a bisa cu esaki no por bai sin mas.

Esaki pasobra no por ta asina cu ta tuma un cantidad di hende pa haci e trabou di miles, y pasa nan den un proceso di trabou, pa awor bin tende diripiente cu nan no ta cualifica.

Mes momento Pontilius ta admiti cu posiblemente faboritismo a hunga un papel unda cu hendenan cu a wordo tuma pa faboritismo, no ta na nan lugar adecuado, y cu como tal esaki por ta enberdad un problema. Si ta resulta asina, anto e ora mester tuma medida. Pero no por dicidi sin mas pa pasa basora y kita hende for di trabou, segun Pontilius.

Esaki pasobra director interino Mud a bisa tambe na Bon Dia Aruba cu si resulta despues di un sondeo cu tin hendenan cu no ta adecua pa cierto funcionnan na cierto caminda, cu nan lo tin cu wordo re aloca of bandona AZV.



Anselmo Pontilius

Director David Brown a sigura Bon Dia Aruba ayera cu

Noticia cu Tierra del Sol a bati bancarota ta completamente falso e incorecto

Ta un trahado disgusta a yama un emisora y plama noticia falso ayera

ORANJESTAD – Un trahado disgusta di e restaurant Ventanas den Mar a yama un emisora ayera y anuncia cu Tierra del Sol lo a bati bancarota. Algo cu a causa basta consternacion den comunidad mirando e impacto cu esaki lo por tin. Mesora Bon Dia Aruba a tuma contacto cu director di e facilidad turistico di Golf aki cu a desmenti tur cos mesora.

Segun e director David Brown, ta trabou di un trahado disgusta di e restaurant, cu a bay radio y anuncia loke no ta berdad. Pero mes momento a tuma contacto cu abogado di e facilidad, Ronny Wix, cu a exigi un rectificacion di e emisora y cual e la haya tambe.

Brown ta splica cu enberdad tin cambionan tumando lugar pa loke ta e restaurant, cu awor ta pasa pa un operador nobo hulandes. E proceso aki a pone cu a habri un NV nobo y consecuentemente Tierra del Sol a ofrece pakete di retiro na e 24 trahadonan di e restaurant.

Bon Dia Aruba a comprende for di sindicato FTA cu pa sorpresa di e compania como 15 di e trahadonan a rechasa pa traha bek y a tuma e pakete. Tabatin confusion segun Brown di ken lo a tuma e pakete y esaki a pone cu a crea un ambiente negativo. "Pero ningun momento Tierra del Sol a bati bancarota" Brown a confirma. Pa loke ta e problema laboral Brown a mustra cu nan ta apenas dias di soluciona y keda cla cu e asunto aki.


Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

E 4 recherche di Aruba na Bonaire tabatin experticio riba caso Holloway

Despues cu a haya curpa di Marlies vd Kouwe, 2 recherche a bolbe Aruba caba

Nan experticio y trabou tabata hopi balioso segun Alto Comisario de Witte



Alto Comisario de Witte

ORANJESTAD – Preparacionnan ta continua pa e ceremonia di awe na Bonaire pa recorda e dama hulandes Marlies van der Kouwe cu a ser haya morto siman pasa diabierna na Bonaire. Un trabou tremendo di polis cu a haya sosten di coleganan di Aruba cu a yuda cu nan experticio cu nan a adkeri for di tempo di e buskeda di Natalee Holloway na Aruba.

Segun Alto Comisario di Polis na Aruba Peter de Witte, a confirma cu asina cu e caso a bira conoci, a manda 4 recherche di polis pa Bonaire pa asisti coleganan Antiano cu e caso.

Segun de Witte asina cu Aruba a wordo acerca, esaki a sosode masha lihe.

“Dentro di dos ora nan tabata riba avion pa Bonaire y for di e momento ei, a cuminsa sostene e cuerpo investigativo Boneriano cu e trabounan di buskeda” de Witte a confirma na Bonaire.

E informacion y feedback cu de Witte a logra haya bek di Bonaire ta cu tabatin un cooperacion increiblemente bon entre e recherchenan di Aruba y e resto di e ekipo. Tambe cu e coleganan di otro cuerponan, manera RST y NFI. E meta principal di e 4 recherchenan tabata pa yuda busca e curpa di Marlies van der Kouwe, y gara esnan responsabel pa esaki.

De Witte a confirma cu esnan cu a bay di Aruba, tabatin amplio conocemento di e dossier di e caso Holloway y tambe nan tabatin experticio rond di esaki. “Esey ta e experticio cu nan a hiba Bonaire pa yuda soluciona e caso aki” de Witte a sigui comenta.

Mientrastanto un parti di e ekipo di Aruba ta bek na Aruba y e otronan a keda atras pa asina continua cu e trabounan cu ainda falta pa wordo haci. Como tal por a compronde cu 2 recherche a keda Bonaire mientras cu otro 2 recherche a bolbe Aruba caba ora cu a haya e curpa di van der Kouwe.

Pa motibonan logistico a dicidi cu

A cambia ruta pa marcha silencioso awe na Bonaire relaciona cu morto di Marlies van der Kouwe

ORANJESTAD /KRALENDIJK -Manera ya publica awe lo ta bay tin un ceremonia special na memoria di Marlies van der Kouwe. Despues di e ceremonia tin oportunidad pa forma parti di un marcha silencioso. E ruta di e marcha aki a cambia. E ruta nobo ta sali for di e rotonde na e crusada Kaya Amsterdam cu Boulevard Gobernador N. Debrot y ta termina na e sitio caminda e suceso a tuma luga.



Inicialmente e informacion suministra pa Bon Dia Aruba for di Cuerpo policial di Bonaire, tabata mustra cu awe, mayor y demas familiarnan di Marlies van der Kouwe ta tene un ceremonia special na memoria di Marlies. Durante di e ceremonia aki tanto e mayornan como algun otro persona lo hiba palabra. Lo no tin oportunidad pa hasi pregunta.

E ceremonia ta tuma luga di 5'or y mei pa 7'or na edificio di Jong Bonaire situa na Kaya Libertador Simon Bolivar 16. Na e occasion aki lo tin oportunidad pa duna condolencia y sosten na e famia. Despues di e ceremonia lo tin oportunidad pa forma parti di un marcha silencioso cu ta Sali for di edificio di Jong Bonaire y ta termina na e sitio caminda a haya Marlies. Un ruta cu obviamente a cambia, manera previamente anuncia ariba.

Debi na un fayo humano ayera na un Schakelstacion di Elmar

Coriente a dal un trahado di Elmar den Schelpstraat y mande fo'i tino y laga Oranjestad sin coriente

Pero e problema a keda soluciona den 45 minuut

ORANJESTAD – Ayera mainta un trahado di Elmar a keda herida den un schakel station di Elmar den Schelpstraat.

Durante e trabou aki, pa motibo di un fayo humano a wordo haci un sluiting cu un kabel cu tabata cayente ainda y esey a ocasiona cu un trahado a haya un overslag riba su curpa.

Esaki a pone cu el a bay fo'i tin un un rato pero a keda rebiba y a bay hospital. E persona aki ta ok, y ta corda tur cos loke a sosode.

Pa loke ta e daño na e station a keda limita segun e chef tecnische dienst a splica Bon Dia Aruba ayera. E trabou por a wordo continua door di coleganan di e trahado afecta, sin ningun iregularidad.

E problema aki a causa cu el a ocasiona un kortsluiting cu a pone cu dos cabel mayor a cay y despues di mey ora pa 45 minuut tur cos a bay na normalidad bek.

E noticia inicial tabata un rumor mucho mas pio unda cu e prome raportahe tabata cu lo tabatin un explosion fuerte den e Substation na Elmar, cu lo a causa te hasta morto di un of dos trahado. Algo cu mesora Elmar a desmenti categoricamente.

Mientrastanto Bon Dia Aruba a compronde cu cos a drecha basta caba, y aworaki e schakelmento cu tin cu sosode ainda ta masha masha limita den e area di Paardenbaai.

No mester a echt kita coriente pa oranan largo pero apenas algun minuut pa pasa un station pa otro. Pero no cu mester kita coriente pa oranan largo.

Den futuro lo bin cu solucionnan mas solido pa evita cu tin problema ainda. For di diasabra pasa a caba hinca e kabel bek den servicio cu e tecnico di Hulanda a drecha dialuna den servicio. Ayera casi tur cos tabata normal.

Debi na e situacion instabil di coriente den centro di Oranjestad

ATIA a pone problema di coriente den man di abogado pa posibel caso contra Elmar

Ta evaluando asina pa recobra loke comerciantenan miembro a perde

ORANJESTAD – Gremio Comercial ATIA ta evaluando pa lanta caso contra Elmar pa recobra e dañonan incuri pa motibo di problemanan di coriente recien. Esaki pasobra hopi miembro ta kehando cu nan no por a opera of limita pa motibo di problema di coriente cu nan a sufri ultimo simannan.

Como tal ATIA a manda informa su miembronan cu nan a contrata un abogado pa evalua e posibilidad pa recobra e daño causa pa motibo di e problema di coriente. Mes momento a manda pidi tur miembro pa raporta nan daño y gastonan cu nan a sufri pa medio di un inventario.

ATIA asina ta pidi via di un carta na su miembronan, pa sa cuanto daño e miembronan a sufri. Nan mester contesta varios pregunta for di cual por a haya un bon idea kico tur nan a pasa aden y kico tur a sosode.

Manera cu Bon Dia Aruba a raporta caba, comerciantenan den Oranjestad y becindario afecta, ta sumamente disgusta cu e situacion cu Elmar a pone nan den dje e ultimo dianan aki. Esaki por a compronde for di directiva di ATIA ayera, cu ta purbando di haya un solucion pa e situacion aki. E problema cu comerciantenan tin ta e asunto di schakeling no controla cu ta pone cu cualkier momento di dia nan por haya nan mes sin coriente.

Bon Dia Aruba a compronde cu e problema cu e comerciantenan tin ta cu Elmar no ta avisa delanta ki ora nan ta bai schakel uit cierto areanan pa baha e peso di carga di coriente. Diripiente nan ta haya nan mes den scuridad pa oranan largo, y despues e ta bin bek sin previo aviso. Pues nan ta haya nan mes constantemente cu sorpresa di coriente of no, y esey ta pone cu nan ta haya nan mes den situacionnan fastioso cu entre otro operacion di nan negoshi.

A mustra cu nan tin tur comprension cu e asunto di coriente y cu no ta culpa directo di Elmar. Nan ta compronde cu tin cu baha man na uso di coriente y ta cumpliendo manera cu ATIA a pidi nan durante e comienso di e siman aki. Tur esey nan por biba cune y no ta un problema, aunke cu pa cierto di nan e ta crea un inconveniencia ya cu nan sistema di airco ta uno central y no por paga uno y laga otro sendi.

Pero e asunto di kita coriente ora cu mester sin avisa e tiendanan ta problematico. Esaki pasobra nan tin trahadonan ta bin p.e. te for di San Nicolas, y ta keda oranan sin por produci y ora cu ya e negoshi ta den sera, nan ta haya coriente pero ya e trahadonan a bay cas y no ta util mas pa operacion. Como tal esaki ta crea un problema logistico pa e comerciantenan.

Si Elmar por presenta un plan structural di particion di coriente, e ora e comerciantenan por structura nan orarionan y avisa tanto cliente como trahadonan di e orarionan 'temporal' pa motibo di coriente. Esaki por wordo haci facilmente ya cu Elmar sa e oranan 'peak' cu tin y por traha rond di esaki. Si esei no sosode, lo crea mas problema y e comerciante lo no gusta esaki nada.

Tabata dialuna atardi laat cu ATIA y AHATA a reuni cu director di Elmar cu a splica e situacion di coriente pa cu comercio y unda cu a bin cu e peticion pa reduccion drastico di coriente. E noticia cu nan a haya di Rafine, ta basicamente cu pa e proximo 2 siman, comercio mester ahusta nan situacion di coriente di tal forma cu e no ta forma un peso grandi pa Elmar su distribucion. Mirando cu nan ta forma parti grandi di e situacion di coriente, ta esencial pa uza menos coriente posibel durante nan operacion.

A pidi entre otro pa paga luznan cu no ta esencial den dia y anochi, y tambe lugarnan cu tin airco pero cu no ta wordo uza, pa no uza esaki. Asina a mustra cu ta pertinente pa tur e lugarnan special aki abstene di uza mas coriente posibel pa evita mas problema. "Si nos no haci esaki y tene un free ride, nos tur lo keda sin coriente" Greg Peterson a bisa.

A mustra cu e peticion pa baha man na coriente ta vigente pa 2 siman te ora cu e situacion por mengua poco y cu tecniconan di Elmar por tin un miho control di e suministro di coriente pa e areanan afecta aki.

Fayo na unidad di produccion di awa na WEB a keda resolvi y

Suministro di awa potable pa Valero y Colony ta completamente normalisa

Segun Lufrido Croes di WEB na Bon Dia Aruba

ORANJESTAD - Dialuna mainta dia 20 di October 2008 a surgi un fayo na un unidad di produccion di awa na W.E.B. ARUBA N.V. cu ta dedica na suministro di awa industrial pa e refineria di Valero, cu e consecuencia cu e suministro di awa industrial pa Valero y tambe e suministro di awa potable pa Valero y pa e area di Colony a wordo temporalmente interumpi.
Despues cu e personal di W.E.B. ARUBA N.V. a hasi e analysis y testnan necesario, a restablece dialuna atardi e suministro di awa potable pa Valero y pa e area di Colony. Mientras tanto e fayo ariba menciona a wordo corigi



y diamars atardi dia 21 di October 2008 e suministro di awa industrial pa Valero y tambe e suministro di awa potable pa Valero y pa e area di Colony a wordo completamente normalisa.

W.E.B. ARUBA N.V. pa medio di e comunicado aki ta confirma cu e suministro y calidad di awa potable entrega na Valero y e area di Colony ta completamente dentro di e normanan aplicabel pa awa potable saludabel. W.E.B. ARUBA N.V. ta pidi disculpa na e clientenan pa e interupcion imprevisto aki y e inconvenencia cu esaki a causa.

Ainda no tin decision final

Hof kier claridad di Gobierno den caso di agentenan di Polis pa promocion

ORANJESTAD – Hof na Curacao a tuma un decision intermedio den e caso cu un grupo di agentenan di Polis a cuminsa contra Gobierno pa nan haya promocion.

Investigacion cu redactor di Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu un grupo di agente di Polis a bay Corte Superior pa busca un sentencia cu ta haci cu nan lo por haya nan promocion.

E grupo di agentenan di Polis, kier pa nan wordo promocion pa Inspector di Polis. Door cu a bin henter un sistema nobo di rango den Cuerpo Policial, esei ta perhudica e agentenan aki. Ta asina cu pa un agente di Polis bira un Inspector, e mester sigui un curso special LLO. E curso aki ta di duracion largo y ta asina cu un biaha so e curso aki a wordo duna na Aruba. Esei ta haci cu e ta perhudica e grupo di agentenan di Polis pa bira Inspector ya cu segun ley, esnan cu a termina e curso LLO ta bin na remarke pa bira Inspector.

E grupo di agentenan di Polis a pidi pa nan wordo promocion pa sub inspector. Pa esaki tambe nan ta confronta problema ya cu aparentemente den e sistema nobo di rango di Cuerpo Policial, no conoce e rango di sub inspector mas. Tin indicacion cu lo bay organisa un curso pero no tin mucho claridad riba esaki.

Ta asina cu segun ley, ta Alto Comisario ta esun cu mester dicidi si ta tene e curso. Esaki si Alto Comisario ta mira cu tin necesidad di Inspector.

Hof diamars a dicta sentencia intermedio, caminda e ta instrui Gobierno pa manda informacion pa asina tin mas claridad riba e promocion, e curso pa e grupo di agentenan di Polis.

Awor ta Gobierno mester percura pa manda e informacionnan cu Hof a pidi pa despues Hof analisa tur cos y dicta sentencia.

Kiwanis Club Palm Beach ta sigui yuda Fundacion Bloedbank Aruba



Riba e portret nos ta mira(di robes pa drechi) Chibi v.d. Hans, Yubi Toppenberg, Sra Vivian Lampe(Bloedbank) y Jurgen Benschop.

ORANJESTAD - Diabierna ultimo dia 13 oktober 2008 un delegacion di Kiwanis Club PalmBeach (KCPB) a continua cu su proyectonan. E biaha aki a toca turno na Fundacion Bloedbank Aruba pa haya un donashon di e Club.

Anualmente e fundacion aki por conta cu donacion di Kiwanis Club Palm Beach pa asina sigui yuda cumunidad. Un suplica ta bai pa henter comunidad di Aruba pa mas hende bira donor pa asina por cumpli cu e demanda di Bloedbank. Algun miembro di nos Club a haci uso di e ocasion pa bira donor di Bloedbank.

Segun Camara di Comercio y Industria (KvK)

Infrastructura di Aruba no ta na nivel

ORANJESTAD - E tormenta Omar cu a topa Aruba riba su rumbo e siman aki a ilustra un biaha mas con fragil y vulnerable Aruba su infrastructura ta. Felizmente e tormenta no a yega na forza di horcan ainda ora el a pasa cerca di nos. Asina mes, un yobida fuerte y miles di ciudadano no por yega trabao pasobra na varios lugar awa ta subi asina halto cu hasta SUV tin problema pa pasa.
Un cantidad di negoshi no por funciona pasobra trahador no ta yega trabao y nan transporte comercial tampoco por yega unda mester yega. Como agravante pa casualidad centro di Playa ta luchando cu problema di electricidad tambe, loque a haci e perdida di ora di trabao mas grandi.
Otro sector tambe a keda afecta manera diferente scol cu tin atraso grandi den mantenimiento cu e awacero fuerte a revela inmediatamente. Perdida di dia di scol tambe ta algo indesea mirando e cantidad di ora di scol cu ta bay perdi caba pa otro motibo. Ademas un cantidad di mayor mester keda cas pa cuida yiu cu no ta bay scol, loque tambe ta causa daño economico, cu no conoce compensacion.



Segun Camara di Comercio y Industria ta indica cu e dañonan cu tormenta Omar a laga atras ta trata di daño mayoritariamente causa pa yobida fuerte, cu cada vez ta causa daño grandi na e mesun lugarnan di semper.

Ta bira tempo pa cuminsa pensa riba medida pa limita e daño na propiedad individual, comercial y gubernamental cada vez cu mal tempo presenta.

DAÑO DI AWA: KEN TA PAGA E GASTONAN REALMENTE?

Den e caso aki di e tormenta Omar ta trata di daño mayoritariamente causa pa yobida fuerte, cu cada vez ta causa daño grandi na e mesun lugarnan di semper. Esakinan ta principalmente e partinan cu apenas ta mas halto cu nivel di lama y cu no por maneha e awa cu ta bin di e partinan mas halto di nos isla y cu no semper tin un posibilidad pa yega te na lama. Mester tene cuenta cu Aruba den e ultimo añanan a conoce yobida fuerte den casi tur aña den e lunanan october te cu januari, cu varios situacion dificil pa e partinan cu pa nan propio caracter fisico ta keda afecta cada biaha.
Cierto medida a keda tuma, por ehemplo e mehoramento cu a tuma lugar na Pos Chiquito y Madiki pa percura pa awa di yobida no keda para, pero sigui bay lama.
Sin embargo, ta resulta cu awa acumula na cierto lugarnan ta obstaculiza trafico di un manera inaceptable. Esaki ta especialmente e caso riba varios caminda di acceso pa Playa y den e area di hotel.
Realmente por considera un berguenza cu cada biaha cu awa yobe fuerte, por ehemplo dilanti e high rise hotelnan ta forma un lagun completo, cu ceramento di caminda y dificil acceso pa huesped y trahador, loque no por califica como algo otro cu mal propaganda pa nos turismo. Fuera di esey nos tur conoce e bottlenecknan na e.o. Tanki Flip, Hato, Bushiri, Meiveld, Sasakiweg, y varios otro den Playa mes, unda na hopi lugar practicamente auto no por pasa mas.

Pa tur claridad mester bisa cu a haci cierto inversion na diferente lugar, pero e conclusion duro mester ta awor cu esaki no tabata suficiente.
Un bon ehemplo di esaki ta e turbo rotonde riba L.G. Smith Blvd cu ta funciona sublime pa loque ta trafico mes, pero cu pareu cu awa yobe ta forma un plas asina grandi cu casi trafico no por pasa mas. Y aki no ta trata di problema tecnico cu no por a anticipa y cu no conoce solucion, al contrario!
Tambe por menciona e caminda di Hato unda henter e inversion haci den e canalnan pa awa bay direccion di lama a keda en vano, pasobra ningun parti di mundo lo bo por mira awa subi bay halto y baha na e otro banda di e halto. E awa cu no tin salida ta basha over bay direccion Bubali pa bay causa estrago den e vecindario aki y ademas ta impedi cada vez e paso di trafico riba e caminda aki, cu ta uno di esunan mas nobo cu Aruba conoce.
Ta bira tempo pa nos cuminsa acepta cu tur aña varios biaha nos tin awacero pisa, y cu e consecuencianan di e infrastructura insuficiente aki, especialmente e perdida di placa y tempo di e ciudadano y tambe di e empresario, no por ser acepta mas. Ora nos ripara cu den ultimo añanan cada vez menos placa ta aparece riba presupuesto pa inversion den infrastructura, esaki finalmente ta e consecuencia di e maneho deficiente aki. Ta importante cu ta bin recurso financiero disponible pa resolve e bottlenecknan mas grandi cu solucionnan structural cu ta percura pa un drenahe solido y permanente.

Tanten cu e problema cu WEB no tabata resolvi

Refineria Valero mes a duna trahadonan boter di awa pa bebe pa seguridad

Nan tabata trahando bon hunto pa por resolve problema di awa



Mariainne Arends Croes

ORANJESTAD – E hecho cu trahadonan di refineria Valero tabata cana cu boter di awa e ultimo dianan aki, tabata puramente como precausion.

Esaki segun vocero di e refineria Mariainne Arends Croes cu a confirma cu lo tabatin un problema cu e awa segun nan a wordo informa pa WEB. Algo cu mientrastanto a keda resolvi.

Segun Arends, nan a wordo informa door di WEB, cu WEB tabatin algun 'issues' andando anto cu esaki a resulta den problema cu e awa biniendo pa e refineria y e area di Colony.

"Abase di esei, nos a tuma nos precausion y empleadonan a haya boter di awa pa asina den e periodo di e problema na WEB, tur hende por tin awa saludable" Arends a bisa na Bon Dia Aruba.

Arends a confirma pues cu tabatin problema cu awa pero cu esaki no a origina na Valero, sino na WEB y cu nan ta trahando duro riba esaki.

Esei a pone tambe cu riba dialuna cu diamars tabatin interupcion di awa pa asina nan por a haci nan trabounan.

Na momento cu Valero a wordo informa pa WEB, a tuma precausion y ta traha cu WEB pa nan keda bon informa te ora cu nan duna Valero e luz berde pa sa si e problema a wordo soluciona. No ta conoci pa Valero con grandi e problema tabata ni con grandi e area aparte di Valero y Colony ta, cu a keda afecta pa e problema di awa.

Fiscal Lugo y ex Fiscal Flanegin cu caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Ex Fiscal mr. Flanegin y Fiscal mr. Lugo a cuminsa un caso di ambtenaar contra Gobierno. Investigacion cu redactor di Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu tanto Flanegin como Lugo a dicidi di busca nan derecho mescos cu ex Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra a haci.

Awor cu mr.drs. Croes Fernandes Pedra a gana su caso, esaki ta habri caminda pa e dos otro yiunan di tera tambe busca nan derecho. Bon Dia Aruba por a componde cu mr. Hernandez Swaen a representa nan y cu e caso mas bien ta pa Flanegin y Lugo haya e 25 % di placa adicional cu nan ta haya, incorpora den nan salario cual lo refleha e ora ey riba nan pensioen.

Ta asina cu e sistema aki ta wordo practica na Antiyas Hulandes caminda tur e Fiscalnan ta hayando esaki caba. Esaki ta forma parti di e recomendacion di Prof. Hartkamp y tanto Antiyas Hulandes como Aruba a acepta e 25 % aki.

Den e caso di mr.drs. Croes Fernandes Pedra, Hof a bati riba dede di Minister di Husticia pa e forma con a keda sin cumpli cu palabracionnan cu a wordo haci riba e 25 %.

Mescos cu a sosode den e caso di mr.drs. Croes Fernandes Pedra, un Hues di Curacao a bin Aruba pa trata e caso.

Di e forma aki kier mustra imparcialidad pa cu tratamento di e caso aki. Dia 18 di November 2008, por spera sentencia den e caso aki.

Landsrecherche y Departamento di Asuntonan Interno di Polis investigando ladronicia di 1500 Euro

ORANJESTAD – E investigacion riba e desaparecion di 1500 Euro na warda di Polis Santa Cruz ta sigui.

Den un combersacion cu redactor di Bon Dia Aruba a hiba cu e vocer di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu e agente di Polis, P, su detencion a keda prolonga. Manera ta conoci, P, ta wordo sospecha di ladronicia y of malversacion di e 1500 Euro.

DOS DEPARTAMENTO

Loke ta nobo den e investigacion aki ta e hecho cu pa prome biaha e departamento di asuntonan interno di Polis, BIZO a uni cu Landsrecherche pa investiga den e investigacion cu ta tumando lugar. Normalmente BIZO ta encarga cu investigacionnan di casonan interno di Polis pero den e caso aki pa prome biaha nan a uni pa asina trece claridad riba e 1500 Euro cu a desaparece for di warda di Polis, Santa Cruz. Mientrastanto e detencion di P. a keda prolonga pa e investigacionnan cu ta andando. Otro siman ta Hues Comisario lo evalua e caso den su totalidad y lo mester dicidi si ta bolbe prolonga of no.

Ta considera cu e reunionnan tabata hopi positivo

Aruba Airport Authority N.V. a atende e di 14 World Route Development Forum anual

ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) tabata bon representa atrabes di su departamento di airline marketing durante e di 14 World Route Development Forum anual na Kuala Lumpur, Malaysia di 12 pa 14 di October 2008. E World Forum ta un evento anual importante durante cua aproximadamente 2500 participantenan for di tur parti di mundo consistiendo di ehecutivonan di network y planning di e aerolineanan cu ta topa cu ehecutivonan di mercadeo di aeropuertonan y tambe ehecutivonan di desaroyo di ruta.

Durante e temporada turbulento aki di inseguridad financiero y recesion economico cu ta sigui e pasonan di e prijs di petroleo crudo di e zomer cu a pasa, a haci cu e asistencia di esnan cu ta desaroya ruta uno sumamente importante. AAA ta keda para riba e hecho pa mantene su network di servicio aereo y pa diversifica e servicio aereo den mercadonan importante. Actualmente Aruba tin 12 gateway na Merca, 1 na Canada, 7 den tanto Europa y America Latina y 4 den Caribe.

E resultado di e reunionnan tabata hopi positive pa AAA, como cu no tabatin ningun indicacion for di e partnernan aereo importante cu e schedule pa e temporada di winter, October pa Maart, lo wordo reduce pa Aruba. Indicacionnan inicial ta bisa cu e ta mucho trempan den e ciclo di haci reservacion pa por tin un bista realistico, pero e ta keda un punto di suma importancia cu tin suficiente demanda pa mantene e capacidad di servicio.

Manera a keda anuncia anteriormente door di Delta Airlines, Jetblue Airways y US Airways, nan ta aumentando nan capacidad pa Aruba e temporada di winter aki y tabata hopi duidelijk ora cu nan a bisa cu lo mester di asistencia di e destinacion pa stimula mas demanda. Nos partnernan Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel and Tourism Association ta comprometi nan mes pa sigura e conocimento y mercadeo di e destinacion den mercadonan importante.

"Nos ta hopi contento cu e feedback positivo pa e destinacion durante e di 14 World Route Development Forum anual", asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a bisa. "Nos partnernan di e aerolineanan ta sumamente importante pa nos y atrabes di consistencia door di atende eventonan asina, bishitanan di trabou y comunicacion habri ta e secreto di nos exito. Cu sosten adicional di gobierno pa e esfuersonan pa mercadeo di e destinacion, e tempo adecua no por tabata mas apropia. Nos ta confia cu e esfuersonan duro como un team pa e temporada nos dilanti , aunque uno fragil, toch e lo ta un o positivo pa nos tur".



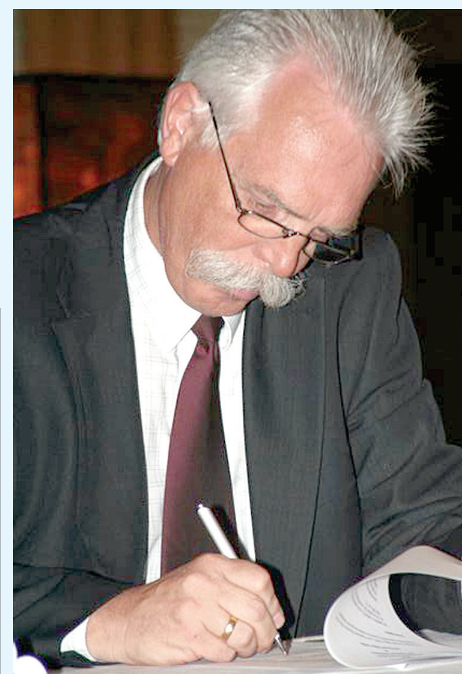
Un bista aereo di infrastructura di Airport Reina Beatrix.

Cuerpo Policial, Ministerio Publico y Direccion pa Asuntonan Social a firma protocol pa sigura un bon ayudo na victima di delito





Ehecutivonan di Cuerpo Policial, Ministerio Publico y Direccion pa Asuntonan Social, y invitadonan en general a reuni ayera henter dia na Westin Resort pa un seminario unda a delibera riba e pasonan necesario pa mehora e cadena di ayudo pa victima di crimen. Minister di Husticia Rudy Croes no tabata presente na apertura di e seminario y a manda su disculpa. Minister Marisol Lopez-Tromp si tabata presente.







Ayera Cuerpo Policial, Ministerio Publico y Direccion pa Asuntonan Social a firma un protocol cu ta diseña pa percura cu berdad e cadena di ayudo y comunicacion ta bira optimo, na interes di victimanan di delito.

ORANJESTAD—Mester tin miho comunicacion entre Cuerpo Policial, Ministerio Publico y Direccion pa Asuntonan Social pa asina por sigura un bon ayudo na victima.

Ayera e departamentonan a firma un protocol cu ta diseña pa percura cu berdad e cadena di ayudo y comunicacion ta bira optimo, na interes di victimanan di delito.

Ehecutivonan di e tres departamentonan aki ayera a reuni henter dia na Westin Resort pa un seminario unda a delibera riba e pasonan necesario pa mehora e cadena di ayudo pa victima.

Direccion pa Asuntonan Social desde November 2006 ta maneha un seccion specialmente dirigi pa ayudo na victima di delito y crimen.

E traobunan pa creacion di e Bureau Slachtoffer Hulp of 'Seccion Ayudo y Sosten pa Victimanan di un Delito' a cuminza sinembargo desde algun tempo prome. Meta ta pa duna e sosten necesario mesora despues cu un persona of famia bira victima di atraco, agrecion, maltrato, accidente, y tambe asesinato. E sosten ta tanto riba tereno huridico como riba aspectonan emocional. Ya caba persona di Departamento pa Asuntonan Social tin hende ta trahando caba pa yuda esnan cu ta acudi pa un sosten.

Sinembargo, pa e ayudo por traha, e ta rekeri tambe cu tur actor envolvi den un proceso di delito/crimen ta traha riba e mesun liña y ta sigui e procedura necesario pa



berdad sigura cu e victima ta haya e ayudo y informacion cu e mester, for di comienzo te final.

CUERPO POLICIAL TA E PROME YAMA

Y e comienzo ta na Cuerpo Policial cu ta e instancia cu ta registra delito y crimen. Aki, acumulacion di tur informacion relevante posibel ta crucial, pa asina e otro instancianan por sigui ofrece e ayudo. "Nos mester haci palabracionnan y renforza e cooperacion pa asina ofrece un miho ayudo na victima. E victima ta central den e deliberacionnan aki," Alto Comisario Peter de Witte a bisa. "E enfoke for di polis semper ta dirigi riba e sospechoso. Con cu bay bin esey ta nos actividad principal, esta captura e malhechor. Y pa tal motibo, e victima kizas no a haya e atencion cu e tabatin mester."

Pero, de Witte ta enfatisa cu ta Cuerpo Policial cu a tuma e iniciativa na 1996 pa lanta un buro dirigi na victimanan. Despues di algun aña e buro pa ayudo na victima di Cuerpo Policial a stop di funcciona, pa motibo di reevaluacion di e trabounan di e Cuerpo. "A traspasa e trabou aki pa Departamento pa Asuntonan Social cu a haci esaki na un bon forma," segun e Alto Comisario, kende ta kere cu e paso necesario awor ta pa percura cu tin un cooperacion continuo pa mehora e ayudo. Alto Comisario de Witte ta kere cu e tarea di polis ta pa percura cu e procedura aki tuma luga na un forma profesional. Pasobra, ta a base di tur e datonan y informacion duna y acumula cu por sigura un miho ayudo na e victima despues. Mester por ehempel, direccion corecto, nomber corecto, spesificacion di kico a perde etc y si e victima kier haya ayudo. E datonan aki ta pasa entre otro pa e 'Seccion Ayudo y Sosten pa Victimanan di un Delito.' E procesverbaal ta e base di e cuido total.

No ta e intencion cu agentenan policial mes duna e ayudo psicologico of huridico, pero locual ta spera di Cuerpo Policial ta cu na momento di duna asistencia policial, na prome luga ta avisa e victima di su derechonan. Ta derechonan cu ta mara den articulo 206 di Codigo Penal, cu ta bisa cu tur hende cu a sufri daño pa motibo di un delito of crimen cometi dor di otro tin e opcion pa ta e victima. "No tur hende tin e necesidad pa ayudo. Pero pa esnan cu mester di asistencia, e ayudo t'ey," de Witte a mustra.

Na momento cu e victima mustra cu e kier ayudo, anto e ora articulo 201 di Codigo Penal ta bin na vigor. E oficialnan encarga cu e caso ta responsabel pa percura cu e victima ta na altura di e derecho aki, y si e persona ta accepta, anto mester percura pa detaya tur aspecto relevante den un proces verbal. E asistencia aki ta diferente cu ora un persona tin un keho pa entrega na polis, cu ta bay pa un comision di keho.

E ayudo pa victima ta na momento cu polis mester atende un caso serio unda tin personanan afecta, incluso testigonan. "Pa esey mester di un oficina profesional, cu awor ta organiza na Direccion pa Asuntonan Social, cu tin e profesionalnan den cas pa haci e trabou."

PAPEL DI MINISTERIO PUBLICO

Ministerio Publico di su banda tambe tin un tarea crucial den e cadena di ayudo pa victima. E tarea legal di Ministerio Publico ta pa sostene e partido cu a sufri den un delito. Como tal, ta e tarea di Ministerio Publico pa informa e victima y mantene na altura di e desaroyo di e caso penal.

Fiscal encarga cu Ayudo na Victima Mr. Dop Kruimel a bisa cu desde cu el a bin Aruba e ta envolvi den e creacion di e Seccion Ayudo y Sosten pa Victimanan di un Delito,' unda e ta provee e contestanan huridico na momento cu mester esaki. "Ministerio Publico tin e tarea na final di e trayecto. Tin diferente delito y victima y nos ta envolvi ora cu tin un victima di un delito y crimen, of un accidente serio di trafico." Ministerio Publico, segun Kruimel ta drenta den wega na final ora cu mester prepara e caso pa bay dilanti Corte. Un di e tareanan di Ministerio Publico ta pa yuda e victima logra recobra un suma pa cubri su dañonan. Esaki ta un trayectoria diferente, unda huez e ora, den un caso penal ta tuma un decision civil, pa loke ta daño. Articulo 206 di Codigo Penal ta pa facilita e proceso pa e victima recupera sikiera parti di su daño sufri.

Pa tal motibo tambe, tur detaye, incluso e perdida di material mester ta bon documenta na momento di presenta un caso. E suma maximo ta 50 mil florin. Den caso cu e victima a sufri un daño mucho mas grandi cu esaki, e tin e opcion pa cuminza un caso civil, despues di e caso penal. Mr. Kruimel a bisa cu pa un victima ricibi un suma como compensacion di su daño ricibi, mester tin prueba di culpabilidad di e sospechoso. Den un caso cu Ministerio Publico no por prueba culpabilidad di un sospechoso, e victima pues no lo ricibi compensacion, pero esey no ta kita afo cu e persona ta keda cu un experencia traumatico. "Den un caso asina, nos procedura penal ta keda un poco atras. Pero e ayudo na victima ta mas hancho cu esaki, y pa tal motibo mes nos a bin hunto den e seminario aki pa renforza e cadena di ayudo na victima."

Den e sentido aki, 'Seccion Ayudo y Sosten pa Victimanan di un Delito' ta vital pa completa e ayudo, pa duna e ayudo mental y emocional. Dop Kruimel tin un aña ta traha serca cu e seccion aki, pero ta admiti cu ainda e intercambio no ta optimal, ni na Departamento pa Asuntonan Social ni na Ministerio Publico. "P'esey mi ta comprometi mi mes pa hunto cu Cuerpo Policial y Departamento pa Asuntonan Social mehora nos trabou." Y aunke Ministerio Publico ta e ultimo den e cadena, Dop Kruimel ta mira esaki mas bien como un circulo, pasobra mester keda acopla na trabou di e otro dos coneccionnan, cu ta polis y Departamento pa Asuntonan Social.

TRABOU 'SECCION AYUDO Y SOSTEN PA VICTIMANAN DI UN DELITO'

Minister Lopez Tromp a bisa cu e ayudo ta depende di un bon cooperacion cu mester tin entre e tres departamentonan envolvi, y como tal ta importante pa esnan cu ta traha den e departamentonan aki bin hunto y dialoga riba con miho por ofrece e asistencia na victima.

E motibo cu e asistencia aki ta asina necesario ta pasobra hopi biaha personanan cu bira victima di atraco, ladronicia, maltrato etc, no sa e caminda exacto pa cana. No sa e derechonan legal cu e tin, of di e asistencia psicologico cu e por haya pa anda cu e trauma experencia. Por ehempel, e trauma psicologico ta rekeri tempo pa un hende por surpasa y esaki ta implica cu e 'Seccion Ayudo y Sosten pa Victimanan di un Delito,' ta keda duna un man te ora cu e persona por funcciona bon riba su mes. "E por tuma lunanan largo of te hasta algun aña," Drs. Lopez Tromp a mustra.

E sosten ademas tin un aspecto preventivo, ya cu a base di un cooperacion amplio y ehecucion corecto di e ley pa asistencia na victima, mas hende ta bira consiente di nan comportacion cu lo por tin un efecto positivo riba e cantidad di caso di joyriding, hortamento, hincamento etc.

Ya caba polis ta manda informacion pa 'Seccion Ayudo y Sosten pa Victimanan di un Delito' den casonan grandi, pa atende cu victimanan. Locual ta e obhetivo cu yega na un unidad den e cadena administrativo, unda tur dato relevante ta keda registra pa asina tur hende por actua conforme e protocol y berdad yuda e victima.

AHATA y Aruba Hospitality and Security Foundation pa medio di Sr. Dario Soemers a percura pa e logistica y cobertura di gran parti di e gastonan pa e seminario di ayera.

E urgencia pa traha hunto ta grandi y como tal, a aprecia e gesto di sector priva pa percura cu e seminario a tuma luga mas lihe posibel, sin cu mester a warda riba e burocracia cu normalmente ta tipifica Gobierno. Minister di Husticia Rudy Croes no tabata presente na apertura di e seminario y a manda su disculpa.



Fiscal Kruimel a keda asombra ora cu a ser anuncia cu Minister di Husticia Rudy Croes no lo ta presente na e apertura di e seminario pasobra el a lubida cu tabata ayera, aunke el a manda su disculpa.

BON DIA Aruba

www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Sr. John Freddy Montoya

Instancianan di cultura ta organisando otro encuentro multicultural riba Plaza Betico Croes



ORANJESTAD - E aña aki pa di tres aña consecutivo bou auspicio di Ministerio di Labor y Cultura lo organisa e ya conoci 'Feria Multi Cultural'. E encuentro multicultural aki ta combina cu un exposicion di artesania, un feria di cuminda hunto cu un show cultural multi-disciplinario.
E di 'tres encuentro multi cultural 2008' lo tuma luga riba Plaza Libertador G. F. Betico Croes, dia 1 di November 2008, for di 6:00 or te cu 11:00 or di anochi.

Esaki ta un actividad cultural cu ta keda organisa pa Departamento di Cultura Aruba (DCA) en conexion cu "Dia Internacional di Rasa", cu tabata dia 12 di october. E evento aki a cuminsa bou iniciativa di Minister di Labor, Cultura y Deporte, Sr. Ramon Lee na aña 2006, cu e fin di uni tur e diferente colonianan cu ta biba na Aruba cu otro. E idea principal ta pa fortifica e laso di amistad entre e Arubiano y paisano di otro nacionalidad cu ta biba na Aruba. E ta un encuentro anual entre hende di tur rasa, sexo, edad, credo y nacionalidad cu ta biba, traha y contribui grandemente na desaroyo di Aruba pa stimula y sigui comparti cada un su herencia, patrimonio y legado cultural.
Meta di e evento aki ta pa crea un espacio di intercambio caminda artista di tur genero y nacionalidad, por demostra su talento y potencial artistico cu ta rondona nos riba un solo isla, como tambe di cera conoci cu otro pa medio di arte, literatura, pensamento, filosofia, idioma, religion y folklore popular. Grupo di enfoke pa e anochi ta e Pueblo di Aruba, famia en general, bishitante, habitante stranhero, consulado y representantenan di diferente colonia establece na Aruba.

E aña aki Departamento di Cultura ta organisa e encuentro aki bou di e tan conocido lema di sr. Hubert O. "Lio" Booi, esta: "Pone e Arubiano na altura di su cultura y siñ'e conoce di otro" y ta conta cu participacion di paisnan manera: Costa Rica, Boneiro, China, Corsou, Filipinas, Colombia, Trinidad, Portugal, Republica Dominicana, India, Peru, Israel, Francia, Belgica, Venezuela y naturalmente Aruba.
Esaki ta un oportunidad cu ningun hende por perde!!! Bin disfruta di un tremendo encuentro den forma di celebracion y keda sorpresa pa e diferente espectaculo multi-disciplinario y cultural, desplega den forma di baile, musica, teatro, documentario, obra, cuenta, poesia, declamacion of sketch teatral. Banda di tur esey, nos ta conta cu un exposicion artesanal hopi varia cu video, potret, calendario, buki, souvenir, obheto di coleccion, popchi cu trahe tipico, ceramica, pintura, escultura, bandera, escudo, moneda, paña, accesorio decorativo y un feria di cuminda cu varios cuminda tipico di diferente pais. Bin saborea y disfruta di e cultura y e platonan mas atractivo di e diferente colonianan cu ta comparti cu nos den un verdadero ambiente familiar!!! Pa mas informacion yama libremente den oranan di oficina na telefon 582.2185 y tuma contacto cu sr. Vale Croes of Jhon Fredy Montoya na Departamento di Cultura, of via e-mail na teatroaruba@hotmail.com.

Kiwanis Club of Palm Beach a haci donacion na FAVI



Riba e foto por mira Mieke de Droog, directora di FAVI, Rossi Marchena, presidente di Kiwanis Club of Palm Beach, Fons Essed, Jubi Toppenber y Ben King, miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach

ORANJESTAD - FAVI ta un instancia cu ta juda esnan ciego y esnan cu problema di bista na Aruba. E anja aki FAVI ta pone extra atencion pa detecta problema visual serca baby's y peuters. Ta hopi importante cu majornan di baby cu tin problema visual hanja informashon tocante di esaki. Kiwanis Club of Palm Beach, cu ta un service club cu su focus principal ta pa juda muchanan, a sponsor FAVI pa asina nan por saca nan folder informativo.



Remitido

Pueblo kier sa mas di e 7 miyon pa inverti den turismo

Gobierno a declara cu lo e kier inverti no menos di 7 miyon florin den turismo Mericano pa asina por minimalisa e caida di 25% cu nan ta spera cu lo bin pronto. Sinembargo, aunke cu e idea aki di gobierno ta mustra logico, e implementacion di dje ta core risico di no logra su meta. Ta asina cu 7 miyon florin pa inverti den turismo ta algo di aplaudi, pasobra mester inverti pa por haña ganashi. Esey tur hende sa. Pero con pa inverti e capital aki mester sosode den un forma efectivo. Ta pa e motibo aki e pueblo Arubano tin derecho di haya sa mas con e suma aki lo wordo distribui. E inversion aki por core risico di no logra su meta, pasobra no ta bisto con e placa lo wordo inverti. Merca ta sufri di un crisis economico cu lo tin e efecto cu menos turista mericano lo biaha pa Aruba. Esey ta decidi caba. Pesey ta duro pa kere cu cualkier promocion den media lo haci nan cambia di idea. Esaki por sosode si, door di promocion ariba nos isla mes, un sugerencia ta por ehempel pa trece descuento den prijs di ticket di avion pa por bin Aruba, ban pone 30% lo wordo paga akinan pa bolbe gasta e placa den comercio. Tambe por paga su estadia parcialmente of mas all inclusive den low season. Tur esaki ta subsidia pa e mesun 7 miyon cu gobierno kier iverti. Asina ey por tin mas idea, contal cu e e inversion yega su exito. E idea ta pa e suma aki sirbi su proposito di trece e turistanan toch. Te asta e 7 miyon no necesariamente mester wordo infoca ariba Merca so, sino ariba henter mundo. Gobierno mes tin e www.aruba.com pa exposure full rond di mundo. Asina aki nos kier a expresa nos preocupacion pa medio di un critica constructivo. Ciudadano preocapa pa nos turismo y economia

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Otmar Oduber na Marlon Werleman:

Bo por ta tranquilo, nos no lo kita ningun ambtenaar, loke si nos lo kita, ta BBO

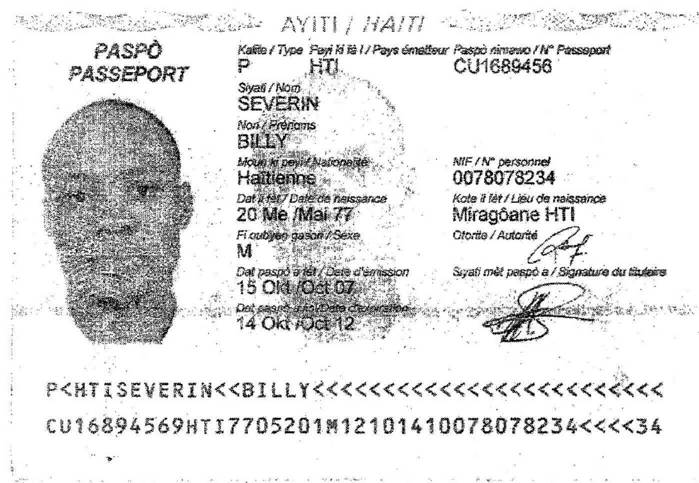
ORANJESTAD - Por sinti cu den partido MEP ta reina un panico enorme pa loke ta resultado di eleccion di otro aña y ta haciendo esfuerzonan desespera pa purba kibra e forza gigantesco cu partido AVP tin y cu dia pa dia ta creciendo mas.Ya caba varios ta esnan cu siegamente ta sigi ordo di nan lider y ta bisa cu si AVP drenta gobierno nan lo kita miles di ambtenaar, siendo cu esey na ningun momento ta e caso, pasobra AVP no ta mescos cu MEP, cu ora nan a drenta gobierno nan a manda mas di 300 hende cas.Loke AVP kier, ta reduci e aparato gubernamental, pero den un forma natural. Intencion ta cu ora ambtenaarnan yega nan edad di pension y esnan cu ta bandona e aparato di gobierno boluntariamente, como tambe esnan cu ta bai laga nos, no lo wordo remplaza, y asina den 4 aña lo por logra reduci cuerpo di ambtenaar cu mas of menos 1000 persona. Esaki lo trese cune un reduccion grandi di e gasto di gobierno pa loke ta trahadornan publico, cual danki na e miles di nombracionnan politico di MEP a bira practicamente impagabel.

Esey ta traha cu vision, segun Otmar Oduber a indica. E ta bisa cu Marlon Werleman di MEP ta bisa cada biaha cu AVP lo kita miles di trahador di gobierno, pero cu esaki ta un muestra claro di e politica di MEP, esta un politica di medida. Nan no por haci nada sin cu medidanan ta parti di dje, nan no tin vision y mucho menos algun tipo di maneho cu lo por trese resultadonan positivo pa Pais Aruba sin cu ta mishi cu saco di pueblo.

"Osea Marlon y esnan di MEP por tranquilamente responde e empleadonan publico, cu segun nan ta bin serca nan, cu niun hende lo perde trabao, manera cu MEP si a hasi na 2001.Tambe Otmar Oduber a indica cu loke si AVP ta sigura pueblo cu lo wordo kita ta BBO, un medida cu MEP a impone riba nos hendenan a pesar cu conseho di tur instancia tabata contra di dje, pasobra su efectonan lo ta devastador pa nos hendenan. MEP e tempo ey a bisa cu BBO no lo tin efecto negativo y mas bien mirando e compensacionnan cu nan a bin cune, nos pueblo lo bay dilanti.Awe, casi 2 aña despues di su introduccion, nos pueblo ta sclamando, nan no tin placa mas y cifranan ta indica cu gran parti di e inflacion cu nos isla conoce ta debi na e BBO mes. Pesey, segun Oduber, partido AVP cu si tin nos hendenan na pecho ta compromete su mes pa elimina e 3% di BBO den dos aña. 1.5% den e promer aña y e siguiente aña e otro 1.5% y esaki sin kita e compensacionnan cu ya caba nos pueblo a haya.

Contrario na MEP cu ta bisa cu BBO no por wordo elimina, AVP si ta bay haci'e y den un forma responsabel sin cu lo bin consecuencianan negativo pa gobierno.Otmar Oduber a conclui mandando un mensahe pa Marlon Werleman, cu ta bisa cu e ta wordo bishita pa varios ambtenaar: "Marlon bisa e ambtenaarnan cu AVP no lo kitanan for di trabou, loke nos lo haci ta kita e BBO".


Otmar Oduber



Parlamentario sr. Robert Maduro

Partido AVP mester stop di ta destructivo y cuminsa aporta na construi e pais aki mas miho



Parlamentario Robert Maduro

ORANJESTAD – E conferencia di prensa di MEP e siman aki a trata e puntonan cu tabata den discusion relaciona cu e desaroyonan di comunidad.

Den un conferencia di prensa organisa pa gobierno y sector priva, caminda cu a mustra con gobierno ta bay ataca e posibel efectonan di crisis financiero mundial cu tin actualmente.

Loke ta remarcabel ta cu partido AVP no ta perde un oportunidad pa crea un hilaridad y saca probecho politico. Hasta si bo analisa nan ponencianan bon, hasta e hecho cu tin un crisis financiero mundial, nan ta tira esaki riba MEP, haciendo comosifuera cu ta gobierno di MEP tin falta di e crisis financiero aki.

Si wak e hecho aki cu door di efectonan di Merca y e negoshi di real estate cu a bin abou cu na final a trece influencia riba e mercado di bolsa na New York y na final a trece problema financiero pa banconan na Merca y na Europa tambe, tur esaki tambe hunto por a mira cu gobierno a bin ta hinca placa pa trece credibilidad financiero bek.

Den mundo financiero, economico un punto importante ta, e expectativa y e creencia cu cosnan ta bay bon. Pues hopi biaha e inversionnan ta depende di e sentimentonan y no ta cosnan tangible cu bo por midi tur ora. Sr. Robert Maduro a bisa cu no ta tur momento bo por sigui haci politica y MEP ta mira cu AVP ta purba saca probecho di tur cos. Siman pasa por a mira cu tabata tin un yobida fuerte y por a mira cu hasta den e momento aki partido AVP ta trata di haci politica den bario di Nort, unda cu sr. Mike Eman ta cana rond den awa drenta den cas di hende, unda cu nan a bisa cu gobierno a haya 280 miyon y ainda e awa ta stroba e comunidad.

Sr. Robert Maduro a bisa cu gobierno a bin ta haci su esfuersonan pa e sistema di awa. Si wak e presupuesto di cuater pa cinco añanan, na unda sr., Eman no ta bisa cu den Madiki mes gobierno a inverti mas cu 5 miyon den e infrastructura. Si Wak na Pos Abou cuanto gobierno a inverti, si mira banda di Marriott, si mira na Zeewijk, tur esakinan gobierno a drecha. Pero si bo haya un palo di awa den termino corto, nunca e solucionnan aki ta suficiente. Bo por bin cu tur sorto di solucion, pero e ta keda tambe den e balance con bo ta bay scohe bo prioridadnan. Hecho si ta cu bo por haci politica, pero e otro hecho ta cu gobierno a bin ta pone placa unda su boca ta. Gobierno no solamente a papia manera AVP cu no a haci ningun inversion den infrastructura y caretera, pero awor aki bo por mira cu gobierno di MEP unda e inversionnan ta.

Parlamentario Robert Maduro a bisa cu nan ta kere cu nan por ta critico y e mester ta asina bou di oposicion den un balance politico, paso nos tur mester di otro pa progresa, pero den mesun balance critico cu bo mester ta, nos mester stop di ta destructivo.

Remitido

Organizacion di zoombi crea door di negligencia na Aruba

Un fenomeno ta pasando na Aruba. Tin un criadero di Zoombi cu ta resultando den abuso di salud di humano. E abuso aki ta consisti di tres categoria formando e Zoombinan

1. Ta un grupo di hende sin gevoel pa humano, cu ta explota trahadornan stranhero. Nan ra encurasha nan pa traha dos of tres trabou, esta dia y anochi. Den un forma continuo pa añanann largo, clandestino y ilegal.
2. E trahadonann encuestion cu ta golos pa placa no ta respeta reglanan di nan permiso otorga pa nos Gobierno es decir DIMAS. Esun cu tin permiso legal ta falta respet pa nan werkgever cu a firma pa nan. Dor cu nan ta traha anochi pa hotelnan, etc... scondi nan salud ta bai atras. Nan ta bira swaak y bira mental y fisicamente malo. E situacion aki ta trece cune trabou inferior y hasta por causa opeligro pa nan y otro. Nann ta pega soño constantemente y duna mahos bista na cas di nan dunado di trabou, den bus, taxi, na hotelnan, na unda nan ta traha scondi tambe. E situacion aki, golos y swaak y tambe kibrando lei di Aruba ta pone e hendenan aki bira sin berguenza, y nan ta kere cu pueblo y nan dunado di trabou cu a firma pa nan legalmente ta kens of stupido, y no ta observa nan servicio y nan condicionnan. Nann ta dal bai cu nan plannan di nan conseheronan cu finalmente lo yega na pido di husticia, etc...
3. E empresanan cu ta tolera e trabounan ilegal y inhumano di e trahadonan, ta trapa ariba nos leinan cu wowo cera. Nan sa cu nan ta stroba oportunidad di trabou pa hendenan local y nan ta formentando malesa pa AZV su gastonan adicional pa hendenan cu salud destrosa. Empresanan ta tuma hende den servicio sin busca referencia di nan previo dunado di trabou ni di nan buena conducta.

DIMAS ta na haltura di e situacion aki y ta ignora di reacciona, of respeta via contesta na e kehador. E pueblo por pensa negativamente of logicamente cu lo por tin abuso di poder na DIMAS y of falsificacion pa hendenan haya permiso liber pa faborece algun empresanan grandi.

Dor di situacion vigente departamento di labor tambe ta ser engaña ora nan ta wodu bisa cu no tinnecesidad pa mas hende na hotelnan. Claramente ta pasobra nan ta tolera e creadero di Zoombi cu ta traha inhumanamente oranan di warda y overtime, asina eliminando oranan valioso di servicio cu por sirbi pa duna trabou na hendenan local.

Gobierno, DIMAS y departamento di Labor mester stap-in y pone respknsablenan den nan lugar. Un investigacion pa screen tur empresanan ta necesario. Un par di cos cu nan por haci por ehempel ta:

1 Check registro di tur empleadonan na trabou.
2 Check cuanto warda cada empleado ta traha
3 Check cuanto overtime cada empleado ta traha
4 Check cada werk permiso pa validez
5 Check cada adres pa confirma cu nan ta of no ta inwoonende dienst bode trhando scondi otro lugar.
6 Check nomber di hendenan cu ta recomenda nan of sea explota nan den e direccion aki.
7 Check horario pa cada servicio. Un investigacion por resulta entre otro hopi trabou pa nos localnan, y cada cu un situacion inhusto y inhumano.

Apart di atencion di gobierno, departamento di Salubridad, AHATA y federacion sindicalistanan mester tene bon cuenta pa no laga e situacion aki continua.

L.P.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Minister Ramon Lee

"Otro siman mi lo tene un reunion cu prensa riba Lotto pa Deporte y Joe Laveist cu ASU"



Ramon Lee

ORANJESTAD – Minister Ramón Lee riba e asunto di Lotto a pidi comprension, pasobra ta un situacion hopi delicado, ya cu abogadonan ta bezig ainda y otro siman pa 9:30 lo tin un reunion solamente pa Lotto y Joe Laveist, unda cu Minister lo sinta cu prensa y papia riba Lotto y Joe Laveist.

No solamente lo papia riba e dosnan aki, pero lo papia cu prensa tambe riba loke a bin ta sali den corant. Hopi di e cosnan aki a bini debi cu tin falta di argumento. E mandatario a bisa cu otro siman e ta sinta cu prensa pa atende e asunto aki y pa otro siman lo papia riba Lotto y Joe Laveist, unda cu tin caba plania pa drecha, pero falta algun cooperacion di ASU pa logra esaki.

Sr. Ramón Lee a bisa cu tur hende lo bay ta presente den e reunion, paso ta nan ta responsabel y si bo yama un hende corupto, tin mas hende cu mester ta corupto. Nan ta cuminsa di abou bay te na halto y pa tin un corupto, mester tin dos of mas corupto cu bo tambe. Nan mester bin defende nan curpa y wak si ta berdad cu loke nan ta papia ta berdad, mientras cu esnan cu ta papia di corupcion, ta netamente nan ta corupto.

Pesey e mandatario a bisa cu otro siman e mandatario ta yama e reunion pa asina duna informacion, paso e mandatario no a duna informacion y ta pidi disculpa pa esaki, comokiera cu e mandatario tabata malo na cas y a haya un virus relaciona cu su wowo y siman pasa e mandatario a cuminsa traha y debi na e awanan e mandatario a bisa cu e no ta yama un conferencia y na momento cu ta bay presenta e buki aki, a dicidi di duna e informacion aki. Pero otro siman si e reunion ta continua y einan lo clarifica tur cos cu tin pendiente y duna informacion riba tur loke ta pasando den lotto pa deporte.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Lider di fraccion di RED, Rudy Lampe

Partido RED kier haya sosten di comunidad pa implementa cinco punto importante pa Aruba y e pueblo

ORANJESTAD - RED ta un movimiento di ciudadano cu ta na favor di gobernacion honesto. Pueblo ta vota na 2009 pa Eleccion di Parlamento. Esnan cu mas voto riba lista di RED ta bira parlamentario. Ta nombra expertonan integro y sin lazo politico-partidista como minister. Un gabinete di minister di RED tin caracter di 'zakenkabinet'. E parlamentarionan di RED lo controla maneho di Gobierno na un manera obhetivo.

RED den gobernacion lo tin 5 prioridad di maneho

SOSTENIBILIDAD

Pa hopi famia awa, luz y cuminda a bira impagabel cu ta hasi dificil pa nan sigui sostene e famia. RED ta negocia cu e abastecedor di petroleo pa reduci e prijs di e fuel oil cu WEB ta usa pa produci tanto awa y coriente, a cambio di elimina e BBO riba export y reduccion di pago di impuesto di e compania na gobierno. Consecuentemente tanto WEB y Elmar lo baha e 'brandstofclausule' drasticamente y asina alivia e cartera di cada famia a corto plazo. Pa cuida e cartera di nos famianan a largo plazo ta esencial pa reduci nos dependencia di petroleo, haciendo uso di nos propio recursonan, manera biento, solo y laman. E uso di energia alternativa ta cuadra cu e vision di desaroyo sostenibel di nos isla. E capacidad di carga di nos isla a yega na su limite. E desaroyo entre economia, medio ambiente y bienestar social ta completamente foi balansa. RED no kier ningun camber di hotel grandi ni condominio mas pa e proximo 10 aña. Ta consolida loke nos tin.

SALUD

E calidad di nos cuido medico a bai atras. RED su enfoke ta riba prevencion di malesa. Lo forma hende mas conciente pa cu nan salud y nan estilo di bida. Bon informacion y guia, hunto cu construccion di caminda pa peaton y bicicleta, lo stimula e ciudadano pa asumi mas responsabilidad pa nan propio salud. Lo promove cuminda saludabel, incluyendo plantacion, pesca y crio di bestia. Tur esaki lo yuda baha gasto medico. Esaki ta e solucion pa AZV y no dor di hisa entrada di AZV via medida riba pueblo. Tambe lo baha gasto di AZV den dialogo estrecho cu tur profesional envolvi. A la vez lo introduci miho mecanismo nan di control dor cu companianan di seguro lo administra AZV y e ciudadano por scoge e compania di su preferencia. Asina ta elimina e gastonan halto di operacion di AZV. Tambe RED ta boga pa reduci e contribucion di nos pensionadonan na AZV.

SCOL

E calidad y e infrastructura di nos enseñansa a bai atras. E vinculo entre nos sistema educativo y e mercado laboral ta for di balansa. Durante 5 aña RED ta destina sigur mas cu 6% di nos Entrada Bruto Nacional den nos sistema educativo pa coregi e retraso di inversion den enseñansa. Ta promove responsabilisacion di e scolnan pa loke ta nan resultado di enseñanza, hunto cu mas independencia di e scolnan pa maneha nan propio presupuesto. A la vez ta inverti den calidad di e maestro. RED ta realisa enseñansa obligatorio pa tur mucha y hoben te cu 18 aña. Pa un desaroyo completo y sano di nos hubentud ta introduci e sistema di 'Club Escolar'. Alumno di scol primario y secundario ta keda scol durante 40 ora pa siman. Den ora di atardi ta traha huiswerk y ta participa na actividad deportivo y cultural bou di guia profesional. Segun edad, e responsabilidad di e hoben pa e actividadnan ta aumenta di participante pa dirigente. Den klas pre-examen ta duna asistencia obligatorio na fundacionnan. Asina ta haci uso di e gran potencial di nos hubentud na servicio di nos comunidad.

SEGURIDAD

E ciudadano no ta sintie sigur den su propio cas. RED ta zorg pa hisa e calidad di e trabao di polis. Esaki ta implica un maneho di seguridad integral. Ta inverti den mas tecnologia moderno y cuerpo policial lo dispone di su propio servicio di informacion criminal cu ta comparti informacion cu otro servicionan pa resolve casonan criminal di un manera mas eficiente. Criminalidad chikito ta hopi halto, specialmente causa pa e problematica di drogadicto ambulante. RED lo ehecuta riba termino cortico e ley di 'Strafrechterlijke Opvang Verslaafden'. Esey ta un Tratamento di Rehabilitacion Forsa via Ley Penal pa adictonan ambulante problematico durante un periodo largo. E parti preventivo sin embargo ta keda mas importante cu e aspecto represivo. RED ta ataca e problemanan social, manera e pobreza creciente, e descuido di muchanan y e abandono di mamanan soltero y di nos grandinan. Den estrecho cooperacion cu sector comercial y sindical lo crea fondo di pensioen pa tur trahador den sector priva.

STABILIDAD

Aruba conoce structuralmente un deficit presupuestario. E aspecto mas importante di un crecemento sano ta e stabilidad di finanzas publico, es decir un presupuesto sin deficit. RED ta logra un presupuesto balansa dor di limita e gastonan di gobierno. Ta sanea funcionamiento di Gobierno a base di e 'kerntakenanalyse' y ta elimina e fenomeno di coordinador/consultant. Ta garantisa e stabilidad di nos moneda nacional. Loke ta pisa tambe riba nos presupuesto ta e pago di interes corespondiente na e Debe Nacional cu a bira impagabel. Ta negocia nos Debe Nacional di tal manera cu lo usa e pago di interes pa inversionnan den sostenibilidad, salud, scol y seguridad di pueblo di Aruba.

Mira ken ta papia di turismo!

No ta partido AVP a habraca nos turismo fo'i otro y a lagu'e na werki cu un caida di -4.1% na 2001?

Segun partido MEP

ORANJESTAD - E ultimo hendenan ariba e isla aki cu por papia di desaroyo turistico ta partido AVP, unda durante nan gobierno e ministro a bringa cu tanto AHATA y cu e director di ATA, segun partido MEP. Alavez a keda sin paga tanto na Aruba como na Hulanda tur esnan cu tabata bende nos isla. E ocupacion den e hotelnan a cay dramaticamente, unda hasta e trahadornan tabata ser manda cas pa 2 siman pa luna y unda na Merca so a keda debe na 2001 mas cu 8 miyon dollar. E suma cu AVP tabata hinca pa promocion di turismo tabata yega apenas 14 miyon florin pa aña, contrario na Gabinete Oduber cu pa añanan largo ta hincando mas cu 30 miyon florin pa aña. AVP su unico meta cu turismo tabata haci negoshi cu e companianan na Merca cu tabata propaganda nos isla, unda hasta Jossy 'M' tabata representa un compania cu lo mester a bende nos isla turisticamente. Coordinadornan di e ministronan di AVP tabata tin lazonan directo cu e companianan cu mester a bende nos isla y unda 'kick backs' tabata na orden di dia. Tabata tin ministronan di Gabinete Eman cu nan mes a bira turista y tabata keda lunanan largo den e hotelnan, come, bebe etc. pa pueblo paga.
Ora MEP a yega den gobierno, un paar di centenares di mil florin a ser paga na e hotelnan, restaurantnan, Tiera del Sol etc. Otro aña di campaña pueblo lo sera conoci cu un paar di ehempel di abusadornan di placa di pueblo, unda hasta e Ministro di Turismo a hiba yen di hende ariba crucero y tambe pa Bonaire pa malgasta placa di pueblo, pero sin ningun resultado pa nos industria di turismo. Ta di unda e tal Otmar, esta esun di 'twaalf ambachten en dertien ongelukken' a kere cu diripiente den oposicion el a bira e unico experto den turismo? Dia AVP tabata 7 aña den gobierno e tal Otmar aki no a haci net nada pa nos turismo, e mes a yuda bringa tur dia contra AHATA, unda gobierno no tabata pone ni e fondonan disponibel pa haci e trabao.
Desde entrada di Gabinete Oduber na final di 2001, un y tur por mira con turismo a crece substancialmente den nos pais. E tabel adhunto cu comparacion di 2001 cu 2007 ta comproba e diferencia di maneho hiba pa Gabinete Oduber y esun di Gabinete Eman. Den tur aspecto di nos turismo, esta den e entradanan di turismo, e cantidad di turista, e ocupacion di hotelnan, e prijs diario di hotelnan y entrada pa camber di hotel nos por mira solamente aumento y mas aumento. Si bao di AVP nos pais tabata haña casi 1.5 biyon florin na entrada di turismo, bao di MEP esaki a crece te na mas cu 2.2 biyon florin, pues un aumento substancial di casi 800 miyon florin! Otmar, bo tey?
Ta un verguenza cu AVP ainda ta laga e tal Otmar ta ataca tur hende, mientras e ta e ultimo persona pa bisa cu gobierno lo no ta haciendo su trabao cu nos turismo. No lubida cu gobierno no tin hotel, pero ta esnan cu ta e doñonan ta e promernan yama pa yena nan hotel. Gobierno ta duna su aporte na bienestar di interes general, pa nos cuponan di trabao, entradanan cu esaki ta trece cu ne, e restaurantnan, carrentalnan y negoshinan cu tur di un manera of otro ta parti di nos turismo.
"Otmar, laga turismo pa esnan cu man limpi, pero no abo cu como olifanti a pasa den wowo di hangua serca husticia".

	2007-MEP	2001-AVP	Diferencia 2007-2001
Entradanan di turismo (na Afl. mln)	2,244.3	1,466.6	**777.7**
Cantidad turista stay-over (x 1000)	753.8	691.4	**62.4**
Ocupacion di hotel (in %)	77.8	75.5	**2.3**
Prijs diario di hotelnan (na Afl.)	326	238	**88.0**
Entrada pa camber di hotel (na Afl.)	155	131	**24.0**

Exposicion "Historia di Iglesia Catolico na Aruba" ta yegando na su final



ORANJESTAD – For di 3 october pueblo di Aruba en general por a aprecia e exposicion "Historia di Iglesia Catolico na Aruba" na Biblioteca Nacional.
Den cuadro di e celebracion di Hubileo di Oro di Diocesis di Willemstad un grupo di personanan bao guia di Sra. Noris van Lis a dicidi pa organisa un exposicion cu ta mustra e nificacion di e Iglesia Catolico pa Araba y cu ta informa comunidad di Aruba di e impacto di e trabou cu Iglesia Catolico a hasi den nos sociedad.
Diferente personanan, hoben y hendenan grandi, skolnan y instancianan a bishita e exposición, na kendenan nos ta masha agradecido. E exposición aki no tabata solamente e historia di Iglesia Catolico, sino nos por bisa cu e ta un parti di e historia di Aruba.
Di dialuna, pa diabierna por a bishita e exposición di 8'or di mainta pa 12'or di merdia y di 1'or di atardi pa 5'or di atardi, pero riba dialuna, diaranson y diabierna por a bishite te cu 8'or di anochi. Ainda Pueblo di Aruba en general tin e oportunidad di bishita e exposición aki te cu diabierna 24 di oktober.
E exposición ta ilustra cu religión ta un expresiond i fe bibo, cu ta crece según tempo ta pasa. Asina nos ta warda bo(so) sin falta. No lubida cu esaki ta yuda cada un di nos cu nos concocemento general.



Refree ta pidi asistencia di polis pa e bandona stadion

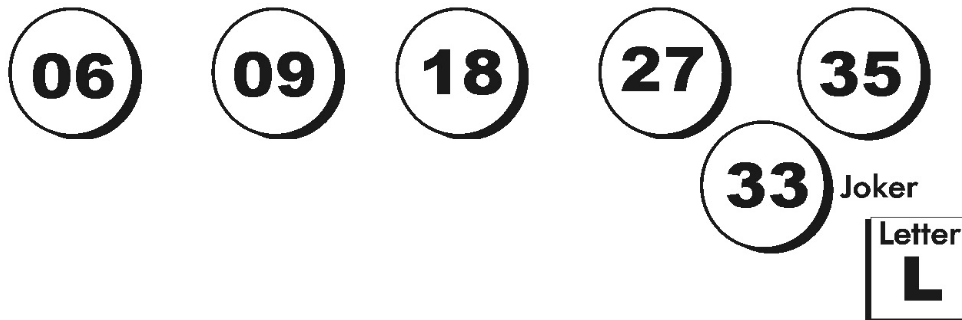
NOORD—Diamars pa 10.30 di anochi, presencia di polis a wordo pidi na Stadion Frans Figaroa, na unda un refree, lo tin mester di ayudo di polis pa e por bandona e stadion. E tabatin problema cu algun hungado cu lo a menase. Ora cu polis a yega, e refree a logra bai su cas caba.



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076



Letter L

Afl.-

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE
6216-0049-3881

Diario	Corsow
2815	7879
2005	5410
1572	6778

Zodiac
2175 Cancer





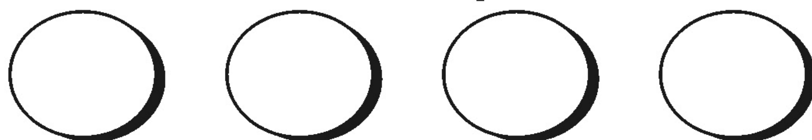




Ta presenta
GANADOR!
Afl. 1250
tur dia cu
Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:..........................

Diahuebs 23 di October 2008 - Afl.1250-

Peticion na "Fundacion Adopt an Addict" hopi grandi y fondo ta limita

ORANJESTAD - Fundacion Adopt an Addict ya tin 5 luna ta trahando oficialmente, mandando adictonan pa Hogar Crea Dominicano Inc. pa rehabilitacion. Te cu awe, October 2008, nos fundacion a duna ayudo na un cantidad di 47 persona, y mandanan Santo Domingo pa tratamento pa nan adiccion. Nos ta contento di por a yuda un cantidad asina grandi y asina liher, y e peticion pa ayudo ta sigui crese cu dialuna ultimo nos a manda no menos cu 11 persona den un biaha. Di otro banda Adopt an Addict ta traha completamente di placa di sponsors y donacionnan ricibi. Por compronde cu e fondonan ta birando hopi poco y consecuentemente ta hacie dificil pa sigui manda personanan. Di e manera aki, Adopt an Addict ta haci un peticion publico pa yuda nos fundacion yuda e personan aki door di sponsor un adicto, of haci un donacion. E trabou ta dificil, pero e necesidad pa ayudo ta grandi. Donacionnan por wordo haci na nos cuenta di banco, CMB account #253.937.03 of na un di nos miembro di Directiva. Nos ta conta cu sosten di pueblo en general.
Directiva Stichting Adopt an Addict.

Ladron a bay cu renchi di balor sentimental

SABANA BASORA—Dialuna pa 12'or di anochi, e homber E.C. naci na Aruba di 40 aña, ta duna keho di ladronisia for di su cas. E ta bisa cu esei lo a tuma luga entre 8'or y 11'or di anochi. E ta bisa polisnan cu e ladron a bai cu dos reenchi di Lago, uno di 20 aña cu un diamante y e otro di 25 aña cu dos diamante. Sigur cu e reenchinan aki, tin un balor sentimental hopi grandi pa e persona aki, ya cu lo ta trata di añanan di servicio di su tata. Tambe e ta bisa cu nan a bai cu un laptop marca HP.

++++

Homber ta wordo menasa cu arma di candela den su cas

PIEDRA PLAT—Diamars pa 1.20 di madruga, polisnan ta bai na un cas na Piedra Plat pa un menasa di arma di candela. Na e cas polis ta papia cu e homber P.A.R. naci na Aruba di 41 aña, alias Otty, kende ta bisa polisnan cu cuatro homber a bin bati na su bentana. Ora cu el a mira kico nan kier, nan a menase cu un arma di candela. Esaki supuestamente relaciona cu negoshi di droga. Ora cu polis a yega na e cas, e hombernan a bai caba. E ta bai duna keho na Recherche.

+++

Homber a haya but pa laga awa di beerput bay riba caya

NOORD—Diamars pa 6.30 di atardi, polisnan di Noord a bai na un cas na Montaña, naunda un habitante ta laga awa di beerput bai riba caya. Mirando dor di e awasero, hopi pos lo a yena. Ora cu polis a yega, nan ta papia cu e bisiña, y ta bisa polisnan cu un doño di un cas y apartamento ta pomp awa di pos manda riba nan tereno. Polis a bai y ta topa cu e homber E.T. di 48 aña, kende tabata pomp e awa. Como cu no ta prome biaha e ta haya advertencia pa locual cu e ta haci,polisnan a dune un but.

Awe ta trata caso di chofer burachi cu a dal peaton mata mas cu tres aña pasa

ORANJESTAD – Awe mainta den Corte ta trata un caso di accidente fatal cu a sosode mas cu tres anja.

Ta trata aki di un accidente cu a sosode dia 9 di October 2005 caminda chofer di un auto, H.J.B., a dal un peaton cu consecuencia cu e persona a fayece. Loke ta resalta di e caso aki ta cu e chofer H.J.B. tabata bou influencia di alcohol.

No mucho tempo pasa, Bon Dia Aruba a cuestiona e tardanza di casonan asina , caminda hasta di parti di Ministerio Publico tin problema cu esaki ya cu e efectividad pa cu castigo ta bay perdi.

Bon Dia Aruba a senjala cu ora ta tarda asina hopi cu e caso, ta bolbe trece sentimentonan di tristeza serca famia di e victima y tambe e chofer cu awor despues di tres anja lo mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a haci.

ACUSACION

E acusacion di Ministerio Publico contra e homber H.J.B. ta cu como chofer di un auto, a comporta su mes asina sin cuidao y sin paga tino den trafico riba 9 di oktober 2005, cu el a core riba banda robez di caminda y a dal un peaton. E peaton a fayece door di e heridanan cu el a sufri debi na e impacto. Investigacion a mustra cu e chofer H.J.B. tabata bou di influencia di alcohol. E test di rosea cu a haci riba H.J.B. ta mustra cu e cantidad di alcohol den su rosea tabata 815 microgram pa liter, siendo cu pa ley ta permiti 220 microgram. Esaki ta casi cuater biaha mas hopi cu loke ley ta permiti.

KI CASTIGO LO POR DUNA

E pregunta cardinal den e caso aki ta, ki castigo Fiscal lo por bay exigi y ki castigo Hues lo por duna den un caso asina caminda mas cu tres anja a transcuri.

Tur e tempo aki tanto e chofer H.J.B. como famianan di e fayecido a pasa den un incertidumbre ya cu nan no sa kico lo bay pasa. Por bien ta cu e famia lo demanda pa H.J.B. paga e gastonan di entiero pero awe den Corte lo haci sa kico lo bay pasa cu e caso aki y Bon Dia Aruba lo informa nos lectornan kico a sosode den Corte.

BON DIA Aruba

Hunto cu e muchanan special di Centro Man na Obra

Robby Rosel a celebra 15 aña di su programa di Pasco: "Fiesta di Fin di Aña" na Top 95.1 fm

ORANJESTAD-E muchanan di Centro Man Na Obra tabata di bishita na Rancho Sabana Grandi hunto cu tur e lijsternan caminda cu nan a ser ricibi pa Robby Rosel kende a regala e muchanan un bunita flenel di e fiesta di fin di aña.Robby ta celebrando su di 15 aña presentando e unico programa cu tin un sintonia asina grandi rond Aruba. Mescos pa e estudiantenan na Hulanda cu ta sigi su programa tur mainta tempran, ya 4.30 di mainta Robby ta den aire atravez di top 95.1 un programa di pasco completamente diferente contra tur e otro nan aki na Aruba. E muchanan a haya oportunidad di wak tur e cabay nan y diferente otro bestia mas cu tin na e rancho, y despues por a saboria un dushi trip cu nan a haya y hunga nan domino y baila, nan a disfruta un mundo den Rancho Sabana Grandi. Bunita gesto aki di Robby Rosel enconexion cu 15 aniversario di su programa di pasco. 0











Ariba e combinacion di foto nos por mira e bunita dia cu a ser organisa pa e muchanan special na Rancho Sabana Grandi.







SALUD

Exposicion di Arte den hardin a celebra creatividad

PARAGUANA – E hardin di maestra di arte Eefje van der Straten tabata yena cu obranan di arte precioso, cualnan a wordo traha door Eefje su studiantenan femenino creativo, esta Yolanda, Joyce, Amber, Gea, y Laraine.

Lesa pagina 12

SALUD

E poder di 12 alimento perfecto pa un barica plat

ORANJESTAD – E dieta pa un barica plat y e buikspier nan perfecto ta traha rond di 12 cuminda yena di nutriente, ora cu bo hala esakinan dilanti riba bo dieta regular, nan lo duna bo tur e vitamina, mineral y fibra cu bo tin mester pa un salud optimal mientras cu bo ta traha riba bo musculonan y haci cu bo curpa mes ta kima mas hopi vet.

Lesa pagina 8

SALUD

Sexy Halloween

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Lesa pagina 4

Combati grip

Esaki ta un bon momento pa vacuna contra e malesa



Lesa pagina 2

Ta pidi tur buceado y piscado raporta si mira e pisca Lionfish

Especie invasivo hopi peligroso cu mester interveni mesora pa controle



Lesa pagina 24

Dolor di Horea: Causa y Tratamento



Lesa pagina 10/11

Combati grip

Esaki ta un bon momento pa vacuna contra e malesa

ORANJESTAD – E vacuna contra e virus di Influenza, conoci localmente como 'GRIEP' of tambe 'FLU' ta obtenibel dor di Boticanan local cu muestra di un recept di dokter y esaki ta un bon momento pa considera di vacuna bo mes.

Cada aña durante e temporada di winter e virus di Influenza ta infecta un porcentaje halto di e población di paisnan cu ta pasa dor di winter. Na Aruba tambe nos ta expone na e virus di influenza ya cu turistanan di e paisnan ey ta frecuenta nos isla.E vacuna ta consisti di particulanan chikito di e virus morto di Influenza cu ta stimula bo curpa produci su mesun anti-curpanan. E vacuna a demostra di ta riba 89% efectivo y te hasta den casonan caminda e no ta 100% efectivo, ta ripara cu ta reduci e sintomanan asocia cu influenza significativamente.
E Center for Disease Control y e Nederlandse Influenza Stichting a emiti recomendacionnan pa e grupo di 'riesgo mas halto', esta individuonan cu mester considera fuertemente di wordo vacuna. Bo mester check cu bo dokter si abo of bo organizacion mester considera e opcion aki.
Un blachi cu informacion adicional riba e vacuna di Influenza ta obtenibel. Si bo ta desea di ricibi esaki, yama 582-2699 caminda por laga un mensahe of fax 583-7994 y lo manda esaki via fax bek. No laga grip benta bo abou!



Tips saludabel di djis 10 seconde cada un

Biba cu mas forza danki na e ayudo di e lista aki di Actividadnan simpel cu lo por scapa bo bida



1. Bebe un Te Mainta
Te cayente ta capaz di reduci te cu un 15% bo posibilidad di desaroya cancer di nier, segun un rapport di e International Journal of Cancer. Purba e te Pu Erh, cu ta mihor cu e preto of e berde pa preveni daño di bo ADN.

2. Drumi cu Inteligencia
Demasiado of poco soño por mata bo. Un analisis Britanico a descubri cu drumi mas di nuebe ora of menos di seis ta duplica e riesgo di muri pa cualkier causa. Purba drumi entre shete y ocho ora cada anochi.

3. Baña sin Lens
Segun e Universidad di Illinois, na Merca, habona cu lens di contacto bisti ta expone bo wowo na e infeccionnan y e posibilidad di cria microbio.

4. Bebe biña y Bira Flaco
Segun un estudio di Israel, polifenol, componente presente den biña cora, ta yuda bo curpa pa no absorba vet. Cumindanan marina den biño cora ta funciona mescos.

5. Elimina Lint
Cu djis dos minutos cu bo tuma pa kita e lint di bo wasmashin, por evita un di e 315 victima di candela causa dor di wasmashin pa aña. ¡Hacie awor!

6. Check bo Nek
Un estudio publica den e American Journal of Medicine a revela cu un tiroide (schildklier) medianamente inactivo por aumenta te 65% e malesanan cardiovascular. Un test simpel di sanger por midi bo nivel di e hormona cu schildklier ta produci.

7. Baha e Lomba
Segun investigadornan di Escocia y Canada, mantene un torso na 90º ta aumenta e esfuerzo di bo weso di lomba. Aplica e metodo di flohonan y leun e lomba di bo stul. E angulo ideal ta di 45º for di un liña vertical.

8. Aromatiza cu Cuidou
Segun Investigadornan Mericano, aromatizante di ambiente tin componente cu por interumpi procesonan hormonales. Ta sugeri pa opta pa aromatizantenan natural.

9. Aumenta bo Defensa
Un rapport publica recientemente den Archives Internal Medicine ta señala cu consumi vitamina D tur dia ta reduci e probabilidad di morto prematuro te cu 7%.

10. Elimina Aerosol
Uza aerosol pa e limpieza di hogar ta aumenta den 76% bo posibilidad di sufri un atake di asma, di acuerdo cu expertonan Spaño. Ta mihor idea pa uza flanel.

11. Baporiza bo Broccoli
Investigadornan Italiano a descubri recientemente cu prepara broccoli cu bapor ta aumenta den un tercer parti e presencia di glucosinolato (componente cu ta combati cancer). De facto, herbe ta baha su nivelnan.

12. Rek
Gennan relaciona na malesanan cardiovascular, diabetes y obesidad por 'activa' si bo ta pasa oranan sinta, segun un rapport publica den e revista Diabetes. Desactive canando cada ora of haciendo rekmento na bo lugar di trabou.



Sexy Halloween

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Dr. Carlos Viana

Como medico antropologo mi ta facina ora cu mi mira un cultura cambia of adopta un dia di fiesta. Aki na Aruba manera mayoria di e paisnan Latino Americano, November 1 ta Dia di tur Santo ora cu nan ta bishita e grafnan di nos famianan cu ya caba a bay laga nos. Nos ta haci nan grafnan limpi, decora e graf cu flor, resa y recorda esnan cu nos stima cu a bay laga nos.

E Mericanonan y Filipinonan ta celebra e memoria di esnan cu a fayece yama 'El Dia de los Muertos' of 'The Day of the Dead' cu tambe ta sosode dia 1 y 2 di November y ta coincidi cu e mesun dia cu e celebracion Catolico Romano celebrando Tur Santo y Tur defunto. Apesar di esaki, nos ta realiza cu 'un rosa cu cualkier otro nomber ainda ta un rosa'. Tur e celebracionnan aki ta reflexion di ritualnan pa celebra e bida di nos antecedentenan. Nos antecedentenan Meso Americano a haci e ritualnan aki 3000 aña pasa, unda cu e tabata masha comun pa practica e ritualnan enacto aki pa simboliza morto y renacimento.

Nos ta aprecia cu algun di nos no tin meste di fiestanan rational, pero e adopcion di Halloween riba e dia prome cu Dia di tur Santo tin un cantidad grandi di criticonan social ta denuncia e adopcion manera un influencia Americano. Kizas, pero cultura no ta adopta nada si e no ta emocionalmente necesario pa sinti bo satisfecho.

Halloween observa dia 31 di October, riba e dia prome cu Dia di tur Santo ta basa riba un concepto Europeano di morto y ta popula door di demonio, usualmente bruhanan femenino y otro imagennan di terror. Nos custumber Indio-Hispano di Dia di Tur Santo of dia di tur defunto, den contraste, ta dinstintamente diferente. Nos celebracion ta demostra un gran sentido di amor y respet pa esnan cu a fayece, e ta celebra e continuacion di bida, relacion familiar, solidaridad comunitario, conceptonan positivo! Anto ta pakico nos cultura a tuma e custumber Britanico y Irlandes asina lihe manera un ocacion pa haci uso di e dia den forma pa spanta tur e spiritonan malo cu uso di kampvuur nan grandi.

Profesionalmente, den nos clinica mi a mira kehonan medico infinito cu tin raiznan den problemanan emocional. Carl Jung fundador di psicologia analitico a bisa cu bo tin dos trabou dominante den bo bida, den e prome parti di bo bida bo tin cu bira confortabel cu bo sexualidad y den e di dos parti di bo bida bo mester acepta bo mortalidad. Tur actividad humano ta splica manera trabou haci den un di e dos categorianan aki. Mi ta splica e adopcion rapido di Halloween door di Latino Americano como un oportunidad pa simboliza over di emocionnan dominante, sex y morto.

Banda di adopcion, nos ta experenciando mas hopi Halloween como un dia di fiesta pa adulto. Adultonan awo ta representa mas di 60% di benta di costumenan di Halloween, un cambio notable compara cu e añanan cu a pasa. Tambe, nos ta observa cu e costume nan ta bende mas lihe ta esnan mas sexy pa adulto, como tambe e weganan y costume tambe ta cay den e categoria ey.

Mayoria adulto ta gusta Halloween paso e ta un bon excusa pa laga bo imaginacion core wild. Den profundidad nos tur tin gana pa nan desea nos, pa ta sexy y atractivo. Tur e bistimento ey, actuacion tras di e costume aki ta masha liberante pa mayoria di nos. E misterio tras di e mascara ta laga hende haci cosnan cu normalmente nan lo no a haci, sin cu nan ta preocupa nan mes cu e consecuencianan manera redo, otro nenga nan of te hasta dañamento di nan reputacion. Si ningun hende sa ken ta e persona tras di e mascara, pakico nan lo worry kico e persona aki ta haci cu su curpa?

Desafortunadamente, un dia di fiesta pa aña no ta provee tur e oportunidad pa siña y pa nos spirito crece. E caminda pa salud berdadero ta un viahe pa compronde ken nos ta. Den balansa of salud lo contrario ta biba hunto den harmonia den nos. Nos existencia riba mundo ta experiencia manera un yin y yang, ariba y abou, cla y scur, amor y poder, bon y malo, masculino y femenino y asina nos por sigui.

Den nos spirito ta existi tur loke cu nos humano ta experiencia durante di e añanan for di e cuminsamento di existencia di e ser humano riba mundo y e sabiduria aki ta bira visible door di varios expresionnan incluyendo soño, arte, mito y den hopi caso malesa fisico. Ora cu hende ta malo, ta existi e oportunidad pa haya sa kico ta pasa profundo den bo spirito paso, frecuentemente, un malesa fisico ta un expresion di un herida den bo spirito.

Tur sentimento, sensacion, incluyendo dolor y sintoma medico ta expresion di energia. Energia den bo curpa ta sea flui libremente y balansa of ta blokea y dolor. Un di e herment nan mas poderoso ta acupuntura pa sana e spirito cu ta haci uso di hanguanan fini pa stimula puntonan den e curpa pa alivia dolor y asocia esaki cu un blokeo emocional. Tin un cantidad di evidencia medico cu acupuntura ta efectivo contra di nausea, color, psicologico, respiratorio y problemanan digestivo.

Get the Point! Mi a tende cu na new York den e Museum of Sex nan ta anfitriona un fiesta di mascarada cu ta inclui un tour exclusivo di e museo despues cu esaki sera. Esnan cu ta bay e fiesta tambe ta goza di un open bar, baliamento, entretenimento en bibo y un tas di regalo deluxe. Bishitantenan di e fiesta ta wordo encurasha pa bisti sexy y un mascarada nan ta obtenibel na entrada si bo ta sinti bo tin mester di esaki. Lo bo por pensa cu e ta momento cu un hende pone un mascarada nan lo balia henter anochi. Bo tin rason, pero tin mucho mas na Halloween cu nos por wak. Bo ta buscando un miho manera pa bo yuda bo spitio crece y bay laga e dolor? Haci un cita serca nos.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional O riental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia.

Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com

Acupuntura cosmetico, un cara nobo haci uso di sabiduria bieu

ORANJESTAD – Acupuntura Facial pa mehoracion ta acupuntura cosmetico y ta poniendo henter e mundo contra di enbehecimento riba nan cabes. E forma aki ta 100% natural y ta haci uso di por ehempel neuro-toxina nan manera Botox of cirugianan caro y yen di risico, pero ta tremendo y principalmente agradabel y un alternativa sin dolor.
Acupuntura cosmetico ta bin for di docternan Chines y ta bastante siglo bieu. Pero ta te despues cu entre otro Madonna, Cher, Demi Moore y Gwenyth Paltrow a descubri esaki, el a bira algo sumamente a haci practica den mehoracion facial cu acupuntura sigui pa acupuntura cosmetico serca experto Adkins. FEA y CMA ta un estudio registra.

Serie di tratamento
Acupuntura pa mehoracion facial ta un forma di tratamento efectivo pa renoba y vitalisa bo cara. Hanguanan hopi fini y steril di acupuntura ta wordo hinca na diferente punto den e cara, nek, orea y curpa pa asina stimula e energia di e curpa, cu ta wordo yama Oi. Banda di e puntonan di acupuntura, tin gruponan di musculo cu tambe ta wordo traha riba dje y esey ta resulta den e forticicacion di e orea door di cual e organonan corespondiente y ta stimula e resto di e cura pa haci su mes limpi. Banda di esey mehoracion facial door di acupuntura ta ofrece distoxificacion profundo, masahe pa rehubenecemento facial y recomendacion di cuminda cu ta yuda bo yega na e resultadonan. Banda di esey bo ta haya un serie di ripiticion gratis despues di e prome serie di tratamento.

100% Natural
Acupuntura pa mehoracion facial tin un punto di salida positivo tocante e proceso di enbehecimento. E tratamento ta sali for di docternan chines



Acupuntura pa mehoracion facial ta hiba na mehoracion di e piel y e cara y mira cu acupuntura cosmetico no ta para los di acupuntura general lo mehora bo energia general y salud tambe lo mehora. Di e manera aki acupuntura pa mehoracion facil ta drecha bo cara pa bo edad.

E mester ta cla cu e tratamento aki no ta un cos magico e ta bon pa tur hende realiza cu e tratamento aki no ta un forma lihe di drecha cos ya cu e ta renoba di paden bay pafo y esaki ta sosode riba e ritmo natural di e curpa y sin side effects.

Informacion
Si bo busca riba www.youtube.com pa 'facial acupuncture' lo bo por wak diferente informacion d di e tratamento nan aki.
Pa mas informacion bo por tuma contacto cu nan na Ierlandstraat 22 na telefoon 5831488 of bo por manda un mail na roelandkrijnen@gmail.com pa un brochure online.

Acupuncture Facial Rejuvenation





Female, approx. age 70, no prior surgery.
After 10 acupuncture treatments.

publico y conoci. Y awo bo por experiencia esaki na Aruba tambe.

Sin peliger
Acupuntura ta un forma masha sigur di tratamento. Esaki ta wordo confirma cada biaha cu nan haci estudio riba acupuntura. E tratamentonan no tin side-effect, si nan wordo haci pa un persona cu a studia acupuntura y ta liber di cualkier peliger. Esaki ta conta tambe pa acupuntura cosmetico. Algun luna pasa Roeland Krijnen cu ta un fysiotherapeut, cranio-sacraaltherapeut bio-feedback heart coherence trainer, a logra su enseñansa basico di su estudio na Hwa na e Universidad di Medicina Tradicional y tambe musculo y di e manera aki e cara mes ta trek y pone su mes na su luga. E hanguanan ta percura tambe pa un mehoracion den e circulacion di sanger y glandulanan limfico den e cara y ta stimula e produccion di colageno cu ta duna firmesa na e cara y su tehido.
E tratamento di acupuntura pa mehoracion facial ta compone pa un serie di 12 tratamento di 60 minuut, 1 pa 2 biaha pa siman, cu ta percura pa e fisiologia di e cel di e curpa y e cara ta vitalize nan mes y renoba nan mes.
Radicalnan liber, ta wordo saca for di e sistema mas hopi posibel door di acupuntura. Door di e prome sesion bo ta haya un detox acupuntura di y ta representa e ciclo natural di naturaleza. Den e filosofia Chines bira bieu no ta asina malo manera cu e ta den e parti west di mundo, tanten cu e cara keda luci vital y e spirito por luci di pafo. Pa esnan cu ta biba den e parti west di mundo e ta importante pa e piel luci bunita y sin lashi, di e manera aki bo por haci tur dos cos den un solo biaha.
E acento ta pone riba e vitalizacion y restauracion di manera cu e proceso natural di bira bieu ta wordo stimula pa bay di e forma mas optimal podibel y cu menos efectonan negativo door di bira bieu. Pues e no ta e idea pa pro ehempel haci un persona di 50 aña luci manera un persona di 25 aña.

E banda negativo di un innovacion tecnologico

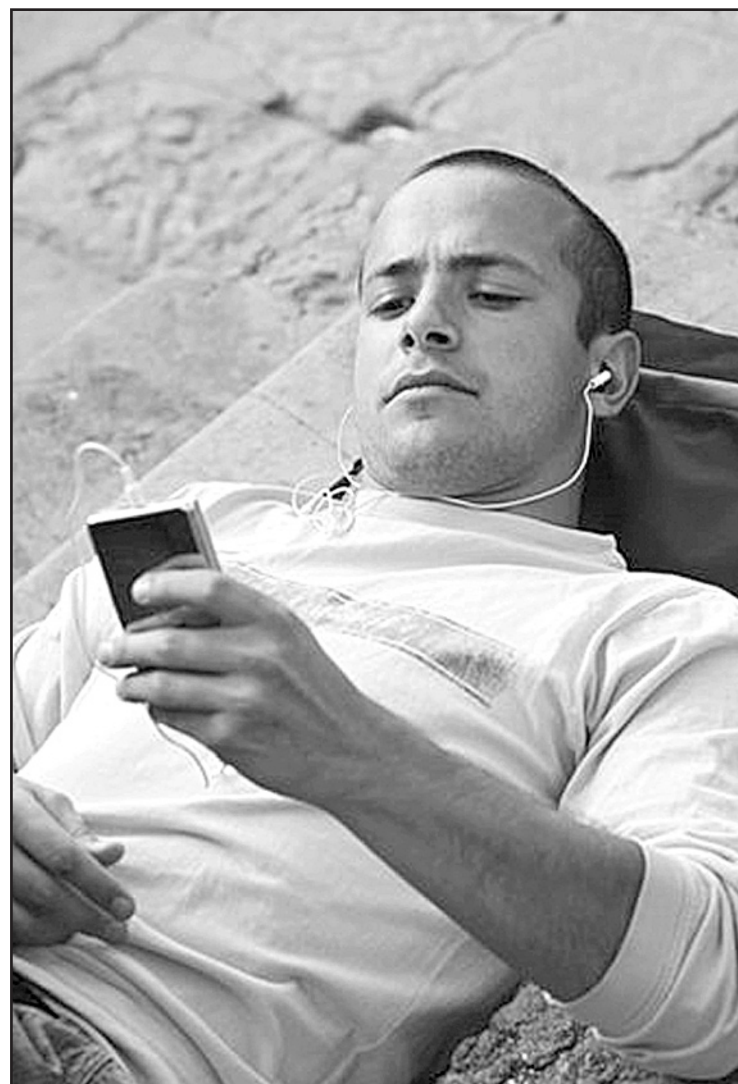
Uso di MP3 Players ta crea un 'generacion sordo'

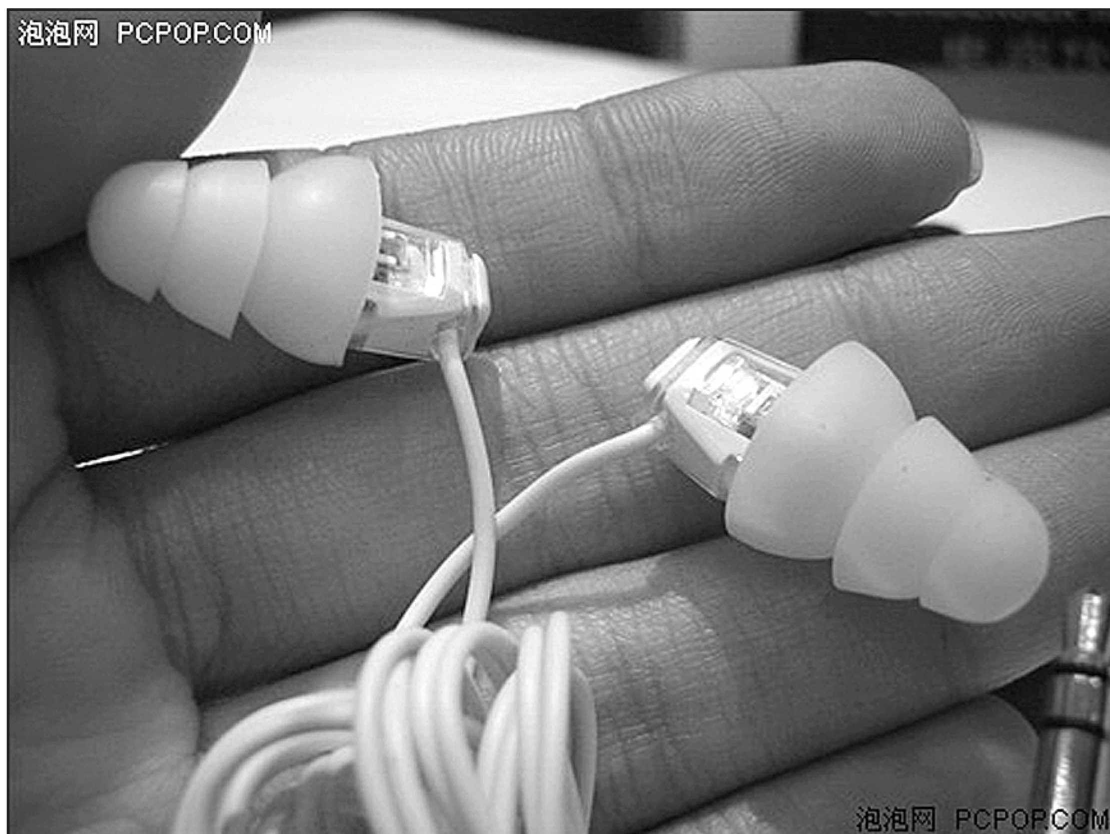
Tende musica cu headphone na volumen hopi halto ta disminui capacidad di oido te hasta cu 30%. E daño, cu no por wordo drecha, a hiba e industria na pone autolimitadornan di zonido.

ORANJESTAD – Dokternan ta yame 'generacion sordo' of tambe 'generacion MP3' na un grupo abundante y creciente di hoben y adulto cu a perde capacidad di audicion, te cu un 30% di nan potencial y di manera irreversibel y prematuro, consecuencia di volumen excesivo, intensidad y duracion cu ta scucha musica atravez di Aparatonan chikito cu nan headphone ta hinca den horea durante prácticamente henter dia y anochi.

E MP3 Players ta lesiona celulanan haya den horea na un punto cu nan ta muri. E mensahe di advertencia no ta yegando na e poblacion cu ya ta sufri e consecuencia of







ta core riesgo di bira, ya cu nan no ta consciente cu cada bes nan mester di hisa e volumen un tiki mas pa por capta e zonido.

Hopi hoben aficiona na MP3 Players ta uza headphone. E ruido excesivo na cual nan ta somete nan mes, ta provocando perdida prematuro of oido cansa cu ta e embehecemento di e nervio auditivo.

E MP3 Players cu tin actualmente riba mercado ta diseña pa alcanza un potencia di zonido demasiado halto, segun opinion di dokternan. Organizacion Mundial di Salud ta recomenda pa e zonido di ciudadnan y esun paden di cas, no surpasa e 65 decibel y cu e zonido capta via un aparato di musica nunca pasa e 90 decibel.

Si bo ta tende musica na mas di 90 decibel, despues di 15 minuut ya ta sufri daño di e nervio auditivo. Si na salida di concierto di rock, caminda ta pasa oranan ta tende musica na un 115 decibel, lo haci un audiometria, hopi di esnan den publico lo haya prueba cu nan a perde te cu 10% di nan capacidad auditivo. E perdida aki ta wordo recupera oranan mas lat, pero esey no ta sosode si cerca esnan cu ta sali ta tende un fluit den horea.

E fluit ey den cabes, acufeno, ta constitui e misterio principal no resolvi di e otorrinolaringologia mundial y, apesar di ta ampliamente investiga, ta sigui sin tin tratamento ni cura. Nan ta aparece e dia menos pensa y ta keda pa resto di vida. Ora cu mas ta sintie ta anochi, ora di bay drumi, ya cu ta e momento di mas silencio. Ta proboca hopi ansha y stress. Acufeno apenas tabata afecta hobennan te cu un decada atras.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

E perdida di oido di población ta avanza hunto cu e perfeccionamento di e tecnologia cu ta toca musica. Den ultimo decada, reproductornan walkman tabatin headphone pafo di horea lora den foam. E daño tabata schars pasobra nan no tabatin potencia suficiente.

Consecuencianan

Iritabilidad y ansiedad

Factornan

Perdida di audicion causa pa e volumen cu cual ta tende un aparato chikito di music ata grave y no tin cura, despues di a pasa entre tres y cinco aña di mantene e Custumber aki. Asina ta indica un estudio haci riba MP3 Players na un universidad di Boston. E daño ta depende di cinco factor: e tipo di musica, e intensidad, e duracion di cada sesion, e grado di iregularidad di zonido y e sensibilidad auditivo di cada hende.

Ambiente

E ruido di ambiente continuo tambe ta causa daño na oido y ta motibo di molester di carácter nervioso y psikico. Mal beis, ansha y stress permanente ta algun di e sintomanan ey. E normativa Europeo riba construccion di cas a tuma medida riba e fenomeno ey for di ya varios aña. E legislacion Spaño ta indica cu mester sigura cu paden di e cas no ta ricibi un ruido superior na e 77 decibel. Na Alemania e regla ey ta fiha na 57 decibel y na Suecia, 62.

Comparacionnan

Pa por haya un idea di ki intensidad ta papia, mester djis algun ehempel: na un biblioteca publico, e zonido ambiental no ta supera e 20 decibel, den un oficina trankil, e zonido promedio ta yega e 40 decibel, y den un restaurant yen, 70. E trafico intenso di un ciudad ta ekivalente na 80 decibel, mescos cu un blower di cabey. Un hende cu para banda di e speakernan na un concierto di rock lo soporta un zonido cerca di e 130 decibel, algo doloroso.





E poder di 12 alimento perfecto pa un barica plat



ORANJESTAD – E dieta pa un barica plat y e buikspier nan perfecto ta traha rond di 12 cuminda yena di nutriente, ora cu bo hala esakinan dilanti riba bo dieta regular, nan lo duna bo tur e vitamina, mineral y fibra cu bo tin mester pa un salud optimal mientras cu bo ta traha riba bo musculonan y haci cu bo curpa mes ta kima mas hopi vet. Mas di e cumindanan aki bo come, mas miho bo curpa lo por traha musculonan mas fuerte y evita di warda vet.

*Almonds y otro noot

-Super poder: traha musculo y bringa gana di come.
-Arma secreto: proteina, vet mono satura, vitamina E, fibra, magnesium, folate, phosphorus.
-E ta bringa contra: obesidad, malesa di curazon, perdida di musculo, lashi, cancer, presion halto den sanger.





*Bonchi y legumbres

-Super poder: traha musculo, yuda kima vet, regula digestion.
-Arma secreto: fibra, proteina, hero, folate.
-E ta bringa contra: obesidad, cancer di tripa, presion halto den sanger.
-Otronan cu tambe ta yuda: lentils, bonchi berde, dip di bonchi, hummus, edamame.
-Impostornan: bonchi hasa, cual ta halto den vet satura, bonchi den fornu, cual ta halto den sucu.

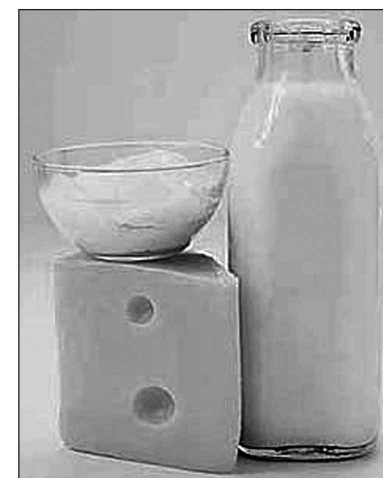
*Spinazie y otro berduranan berde

-Super poder: neutraliza radicalnan liber, cual ta moleculanan cu ta altera e proceso di bira bieu. -Arma secreto: vitamina incluyendo A, c y K, folate, mineral incluyendo calcium y magnesium, fibra, beta carotene. -Bringa contra: cancer, malesa di curazon, stroke, obesidad, osteoporosis. -Otronan cu tambe ta yuda: berduranan manera broccoli y brussel sprouts, berduranan geel, berde, cora y oraño. -Impostornan: ningun, tanten cu bo no hasa nan of cubri nan cu keshi vet nan ta bon.



*Producto deriva di lechi (lechi abou den vet of sin vet, yogurt, keshi)

-Super poder: ta traha wesonan duro, haci bo perde peso mas lihe. -Arma secreto: calcium, vitamina A y B12, riboflavin, phosphorus, potassium. -Bringa contra: osteoporosis, obesidad, presion halto den sanger, cancer. -Otronan cu tambe ta yuda: ningun -Impostores: lechi cu vet u frozen yogurt.



*Avena instantaneo (sin sucu agrega, sin sabor)

-Super poder: ta duna un boost na bo energia y gana di sex, reduci cholesterol, mantene nivel si sucu den sanger.
-Arma secreto: carbohidrato compleho y fibra.
-Bringa contra: malesa di curazon, cancer di tripa, obesidad.
-Otronan cu tambe ta yuda: cereal halto den fibra manera All-bran y Fiber One.
-Impostornan: cerealnan cu sucu agrega y syrup di maishi halto den fructose.

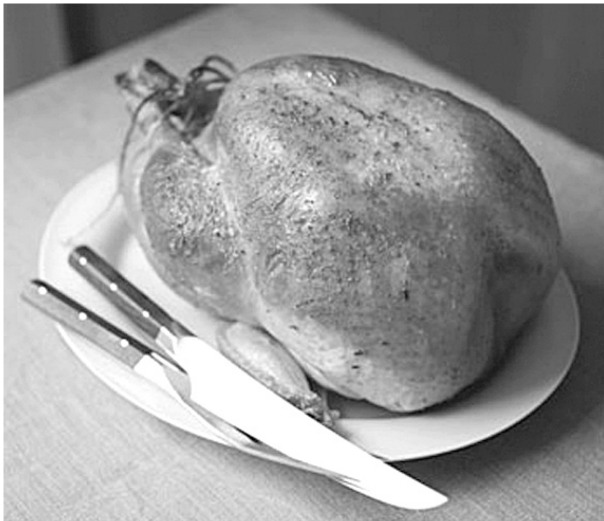




*Webo

-Super poder: traha musculo, kima vet.
-Arma secreto: proteina, vitamina B12, vitamina A.
-Bringa contra: obesidad.
-Impostornan: ningun.

Continua B/9



***Calacuna y otro carni sin vet (steak sin vet, galiña u pisca)**

-Super poder: traha musculo, mehora sistema imunico.
-Arma secreto: proteina, hero, zinc, creatine, vet acido omega 3, vitamina B6 y B12, phosphorus, potassium.
-Bringa contra: obesidad, varios malesa.
-Otronan cu tambe ta yuda: shellfish, beacon canades.
-Impostornan: soseishi, bacon, carni procesa, ham, steak cu hopi vet.



*Pindakaas

-Super poder: boost testastorona, traha musculo, kima vet.
-Arma secreto: proteina, vet mono satura, vitamina E, niacin, magnesium.
-Bringa contra: obesidad, perdida di musculo, lashi, malesa cardio vascular.
-Otronan cu tambe ta yuda: manteca di cashu y almond.
-Impostornan: produccion masivo di pindakaas yen di sucu y trans vet.

***Zeta di oleifi**

-Super poder: baha cholesterol, boost sistema imunico
-Arma secreto: vet monosatura, vitamina E
-Bringa contra: obesidad, cancer, problema di curazon, presion halto den sanger.
-Otronan cu tambe ta yuda: zeta canola, pidakaas, zeta sesame.
-Impostornan: zeta di berdura y zeta di berdura hidrogena, vet trans acido, margarina.



***Pan y cereal di grano completo**

-Super poder: preveni bo curpa di warda vet.
-Arma secreto: fibra, proteina, riboflavin, niacin, pyridoxine, vitamina E, magnesium, zinc, potassium, hero, calcium.
-Bringa contra: obesidad, cancer, presion halto den sanger, malesa di curazon.
-Otronan cu tambe ta yuda: aroz bruin, pretzel di grano completo, y pasta di grano completo.
-Impostornan: productonan procesa manera pan blanco, bagels y doughnuts.



***Puiro pa extra proteina (whey)**

-Super poder: traha musculo, kima vet.
-Arma secreto: proteina, cysteine, glutathione.
-Bringa contra: obesidad
-Otronan cu tambe ta yuda: keshi icota
-Impostornan: proteina di soy.



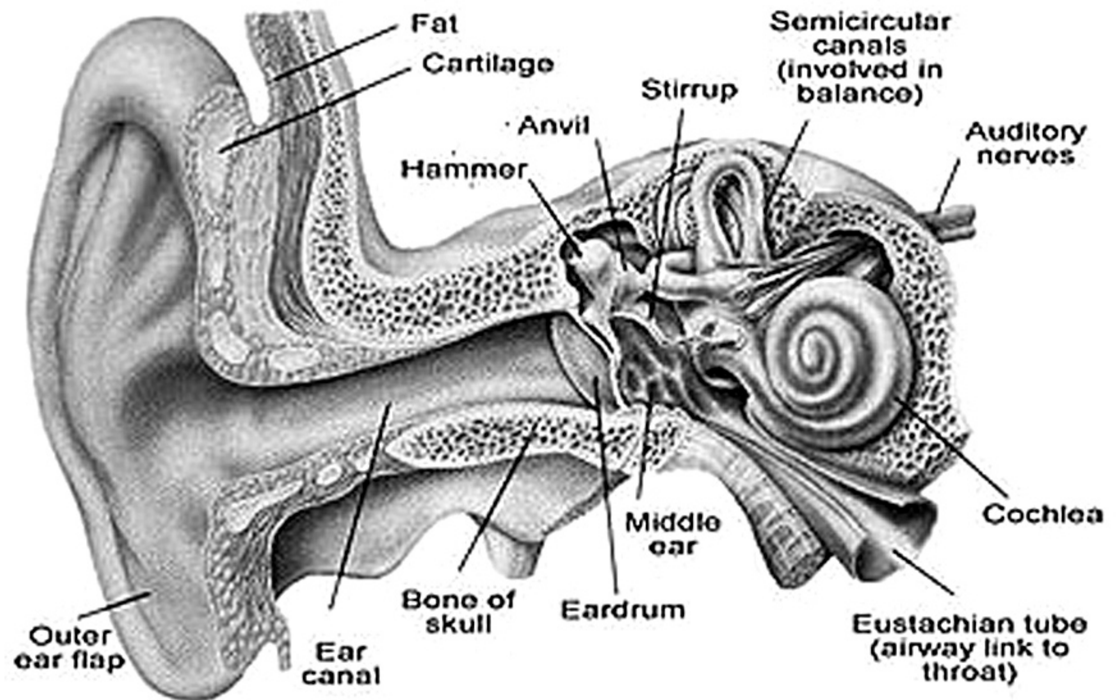


***Raspberries y otro berry**

-Super poder: priteha bo curazon, mehora bo bista, mehora bo balansa, coordinacion y memoria di tempo cortico, preveni gana di come.
-Arma secreto: anti oxidante, fibra, vitamina C, tannins.
-Bringa contra: malesa di curazon, cancer, obesidad.
-Otronan cu tambe ta yuda: mayoria fruta, specialmente appel y grapefruit.
-Impostornan: jam, ya cu mayoria ta elimina fibra y agrega sucu.

Dolor di Horea: Causa y Tratamento

ORANJESTAD – Horea ta funciona dor di ricibi ondanan di zonido y mandando mensahe pa celebro. E horea parti pafo ta incui e pido cu bo por wak y e canal auditivo. E ondanan di zonido ta pasa dor di e canal auditivo y dal e timpano loke ta lage tril. E tril di e timpano ta pone cu e wesonan chikito di e horea ta move. E movecion aki ta manda e ondanan di zonido paden di e horea interno.



Causa

Un tubo yama Trompa di Eustaquio ta conecta e horea mei-mey cu e parti patras di e nanishi. Normalmente e tubo aki ta laga un likido sali pafo di e oido mey-mey. Si e superficie di e trompa di Eustaquio di bo yiu ta infecta cu virus of bacteria, e tubo ta hincha y ta yena cu moco di consistencia diki. Esaki ta stroba cu e likido paden di e horea ta sali normalmente. E bacterianan por multiplica den e likido aumentando e presion patras di e timpano y causando dolor.

E tubonan di Eustaquio por blokea pa via di alergia, di un verkoud of di otro infeccion. Den otro casonan, e adenoides (kliernan cu ta cerca di horea) por bira grandi y blokea e tubonan di Eustaquio.

E infeccionnan grave di horea generalmente ta cura den un of dos siman. Tin biaha, e infeccionnan di horea ta dura mas y ta comberti den infeccionnan cronico. Despues di un infeccion, por keda likido den e horea mey-mey. Esaki por hiba na mas infeccion y perdida di audicion.

Sintoma

E sintomanan mas comun di un infeccion grave di horea ta dolor y keintura. Si bo yiu ta demasiado chikito pa bisa bo kico ta haci dolor, e por yora of hala su horea. Bo yiu tambe por tin mal beis of sin smak, tin dificultad pa tende of no tin smak di come of drumi.

Tratamento

E tratamento pa infeccionnan di horea por inclui cualkier di esnan siguiente:

- Si bo dokter ta pensa cu e infeccion ta causa pa un bacteria, e dokter lo receta un antibiotico. Antibiotica no ta sirbi pa infeccionnan causa dor di un virus. Ta hopi importante pa sigui precies e instruccion pa duna e remedi na e mucha.
- Calmantenan pa dolor manera acetaminophen y ibuprofeno por yuda pa e mucha sinti su mes mihor y disminui e keintura. Hamas duna un mucha aspirin ya cu esaki ta relacion cu e Sindrome di Reye.
- Pone un cusinchi pa keinta. Lou, no cayente riba e horea tambe por yuda alivia e dolor di horea.
- Tin biaha ta receta drupel pa alivia e dolor di horea.

E infeccionnan di horea cerca mucha ta comun dor cu e trompanan di Eustaquio ta mas cortico y mas fini cu esnan di hende grandi. Mayoria mucha lo haya un infeccion di horea por lo menos un biaha prome cu cumpli tres aña.

Pero nan por tin un riesgo mas halto si:

- Ta rondona di hende cu ta huma.
- Tabatin infeccionnan di horea caba.
- Otro miembronan di famia tabatin infeccion
- Ta bay un creche. Aki tin mas germen y virus.
- A nace prome cu tempo of tabatin poco peso ora a nace.
- Tin verkoud of otro infeccionnan cu frecuencia.
- Ta pone drumi bebiendo tetero.
- Ta uza chupon.
- Ta mucha homber. Nan sa tin mas infeccion cu mucha muher.
- Ta papia dor di nanishi pa motibo di adenoides grandi cut a blokea e trompa di Eustaquio.
- Tin alergia cu congestion nasal.

Prevencion

Aparentemente tin cierto mucha cu ta haya hopi infeccion di horea. Si bo yiu a haya tres infeccion di horea durante seis luna of cuater biaha den un aña, bo dokter lo por sugeri pa e bebe un dosis abou di antibiotica tur dia, generalmente durante winter, cu ta e temporada ora cu e infeccionnan aki ta bira mas comun. E dokter lo kier wak e mucha algun par di biaha mientras cu e ta tumando antibiotica pa sigura su mes cu no ta presenta otro infeccion di horea.

Consecuencia

E infeccionnan di e horea mey-mey y e likido den horea ta e causanan mas comun di perdida temporal di audicion cerca mucha. Muchanan cu tin problema di audicion continuo por tin dificultad pa desaroya e habilidadnan di papia y di idioma. Pa e motibo aki, ta importante pa papia cu bo dokter si bo yiu tin infeccion di horea cu ta ripiti.

Sigui lesa pagina 11





Spinozastraat # 9, Oranjestad, Aruba
Tel: 5820412 / Fax: 5832055

Muher y bida...

Na momento cu señala e sigiuente cambionan na bo pecho(nan), ta momento di bai bo dokter:

- Pipita den pecho
- Cuero manera casca di apelsina
- Likido ta sali for di e punta di pecho



Continuacion di pagina 10

E audicion di bo yiu por haye afecta si ta keda likido den e horea mey-mey despues di un infeccion. Esaki ta yama otitis mey-mey cu derrame. Derrame ta otro palabra pa e acumulacion di likido. Usualmente e likido ta disparce den dos pa tres luna y e audicion ta bolbe bira normal. Bo dokter lo por pidi pa wak y evalua e mucha atrobe na e momento ey pa wak si ainda tin algun likido presente.

Si e likido keda mas di un par di luna e dokter lo evalua e audicion di e mucha. Dokter por recomenda e mucha tubo den horea. Tambe ta conoce nan cu e nomber di tubo di timpanostomia, pa laga e likido sali. E tubonan pa oido tambe por disminui e cantidad di infeccion di horea cu bo yiu ta haya.

Tubonan

Tubo pa horea ta tubo di plastic fini cu tayuda balanza e presion den e horea di bo yiu. Nan ta permiti pa aire drenta e horea mey-mey di manera cu e likido por sali bay afo dor di e trompa di Eustaquio. Esaki ta pone paden di e timpano (tambe conoci como membrana timpanito) durante cirugia y ta wante na su lugar durante un promedio di seis pa nuebe luna.

E tubonan generalmente ta wordo laga na e mesun lugar te ora cu nan cay di nan mes of te ora cu e dokter dicidi cu e mucha no mester di nan mas. Algun biaha, ta necesario pa pone otro set di tubo.

Pone tubo paden di horea ta rekeri un operacion tin algun riesgo. Bo yiu lo mester anestesia general ora e tubo ta wordo hinca. Bo dokter lo papia cu bo riba e riesgonan si e ta pensa cu bo yiu mester di tubo.

Exposicion di Arte den hardin a celebra creatividad



















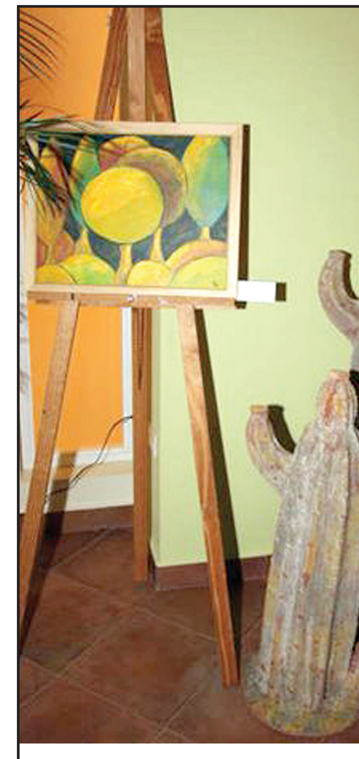
PARAGUANA – E hardin di maestra di arte Eefje van der Straten tabata yena cu obranan di arte precioso, cualnan a wordo traha door Eefje su studiantenan femenino creativo, esta Yolanda, Joyce, Amber, Gea, y Laraine. Nan metodo unico di uza color ta loke a distingui e exposicion aki, cu un bista no comprometi y fuerte riba e mundo den su estilo di Kaleidoscopic, cu obranan impresionistico y expresionistico, for di figurativo pa abstract.

E obranan a invadi e cas di Eefje tambe, y a goza di un cantidad record di admirador, ya cu cu e miembronan di famia y amigonan di e artistanan tur a bin pa aprecia e obranan, admirando e determinacion y dedicacion cu ta wordo exigi pa ta un hende muhe ehecutivo exitoso, mama admirable, amiga dedica y artista pasiona.







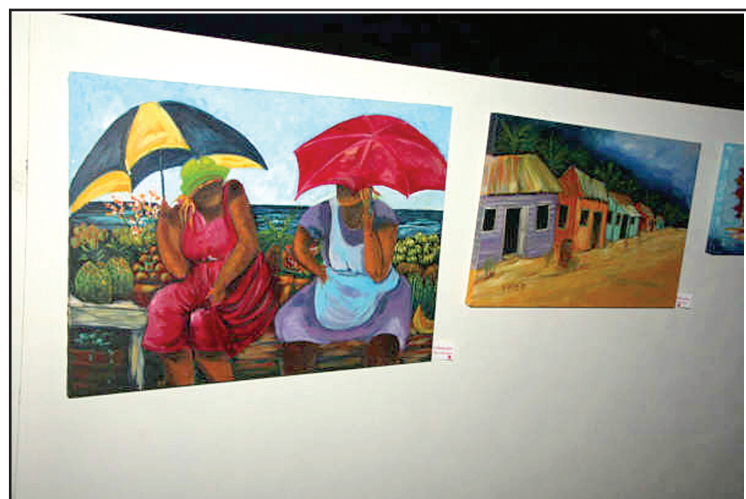


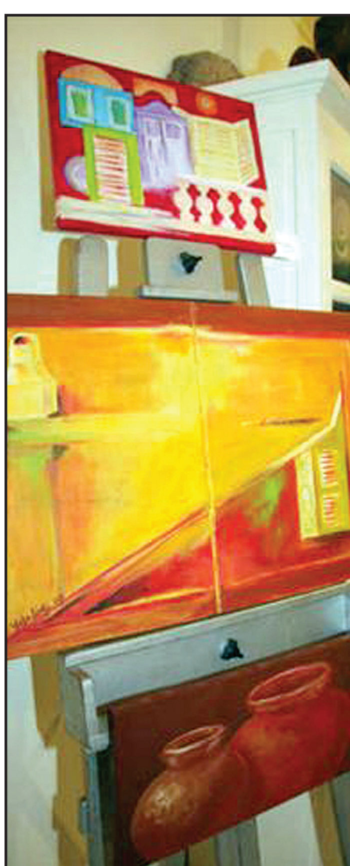














Diabierna a ranca start "Di Paranda cu Balashi"



BALASHI – Diabierna ultimo 17 di October, un ambiente total a reina aya na B55. E restaurant situa na Balashi, banda di Drive Inn tabata e punto di encuentro y tambe punto di salida pa e campaña grandioso cu Cerbes Balashi ta trece pa e temporada di fin di aña.

Mescos cu añanan anterior, Balashi ta alegra cada fin di siman hibando musica y ambiente na diferente puntonan di nos isla. Esey ta e idea tras di 'Di Paranda cu Balashi'. Keda pendiente di bo corant Bon Dia Aruba, pa bo haya sa un e siguiente evento di Cerbes Balashi lo ta. Ta recorda tambe di e campaña adicional di e cerbes nacional, esta '13de Maand' cu cual bo tin chens di gana masha hopi premio, djis dor di cumpra bo caha di Balashi, na bo lugar preferi y hiba e recibo di esaki pa e Carry Out di San Nicolas of Playa.

Durante lanzamento di e campaña, Balashi a probecha di celebra cu prensa, prome cu e temporada bira mas druk. A invita representantenan di diferente medio pa comparti un cena tradicional di Pasco. Esaki a inclui tur e elementonan tipico manera ham horna, calacuna, keshi yena y ayaca. E grupo a disfruta enormemente mientras cu un publico mas grandi ainda parti pafo tabata deleita musicalmente pa e presentacion di e agrupacion Paranda Ta Nos. E anochi aki a continua cu otro atraccion popular manera ta Grupo di Betico. Un evento super bon prepara pa Luisa Oduber y su ekipo di Brouwerij Nacional Balashi pa cual Bon Dia Aruba ta masha gradici.









Temporada di awacero...temporada di friu... temporada di grip



Kico ta Grip?
Griep ta wordo ocasiona door di un virus conoci como e virus di griep (influenza virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero tur esten e por sigi infecta otronan. Si ta griep mes (Influenza) den un par di ora e persona ta cuminsa sinti un tremendo dolor di cabez, dolor di musculo y ta haya un keintura halto. Tin biaha e ta compaña pa un tosamento seco y dolor di garganta. Normalmente e persona ta bira bon den 3 pa 5 dia pero ta sigui sintie cansa pa 1 of 2 siman.

Kico por Haci Contra Grip?
Griep por wordo evita door di tuma un vacuna contra griep. E vacuna di griep ta sali un biaha pa aña y mester wordo receta door di un dokter. E vacuna ta yuda pa henter un aña pero ta traha solamente preventivo, dus si bo tin un griep caba e no ta cure.

Grip no ta Verkoud
Den boca di pueblo, asina cu un hende no sinti bon, tin e tendencia di bisa cu ta "griep" pero no ta tur e "gripnan" aki ta griep ocasiona door di e virus di griep. Verkoud, buikgriep, y otro malesanan ocasiona dor di diferente otro virus no ta wordo evita uzando e vacuna contra grip.

Tur Aña tin Diferente Grip
Tur temporada di winter, na e paisnan cu tin winter, un porcentahe halto di e populacion ta haya grip. Dor cu nos isla ta wordo frecuenta dor di hopi turista nan ta trece e grip aki y expone nos na dje. E virus di griep ta cambia constantemente cual ta e motibo cu tur aña un otro vacuna ta sali.

Vacuna di Grip ta Yuda bo Resistencia
Rond mundo e diferente tiponan di griep ta wordo investiga pa por anticipa cual ta e virus cu lo ta esun cu lo ta presente e aña ey. Basa ariba e estudionan aki e vacuna ta wordo traha tur aña. E vacuna ta consisti di pidanan di e diferente virusnan morto corta chikito. Ora cu e curpa humano wordo inyecta cu esaki e ta reacciona trahando anti-stof contra e virus. Si e virus ataca, e anti-stof cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. E vacuna di grip no por ocasiona grip, pasobra e no ta consisti di virus bibo sino morto. Ta tuma e curpa mas of menos dos siman pa crea e anti-stofnan. Den e dos siman bo por wordo infecta door di e virus y haya grip.

Vacuna ta Yuda Evita Grip?
Si, e vacuna di griep ta 89% efectivo pa evita di haya grip. Pa e otro 11% e vacuna ta yuda pa e sintomanan no ta asina fuerte. Tambe e vacuna ta minimaliza e posibilidadnan di complicacion causa dor di grip. Corda si, cu e vacuna no ta yuda contra verkoud of otro tipo di virus. E eficacia di e vacuna a wordo clinicamente proba.

Vacuna contra Grip ta Safe?
Si, e vacuna ta safe door cu e ta consisti di virus morto ariba cual e curpa ta reacciona trahando anti-stofnan pa bringa e griep. E vacuna ta wordo bon tolera y e reaccion mas frecuente ta cu e cuero caminda a tuma e inyeccion ta bira un tiki gevoelig y cora. Esaki normalmente ta kita dentro di 24 ora.

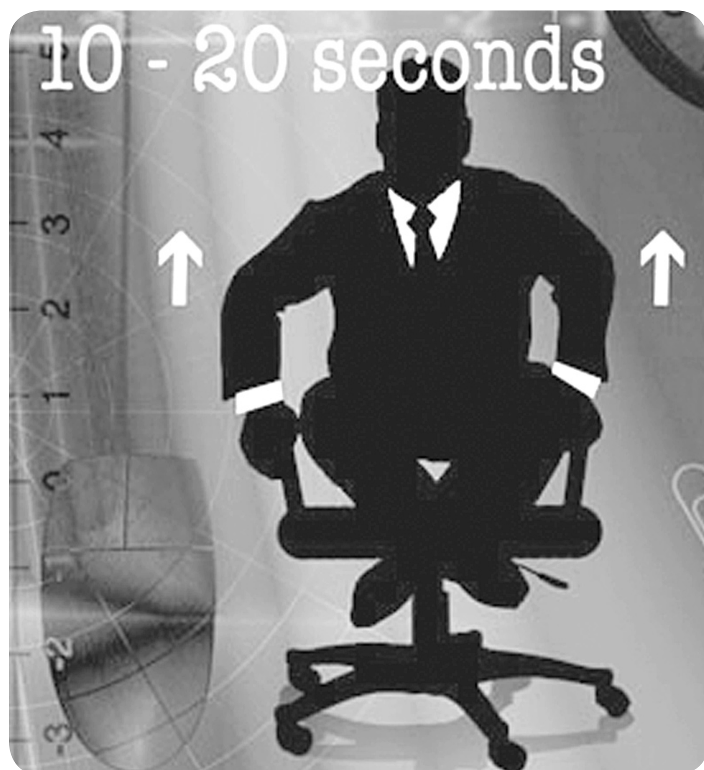
Ken ta Core Mas Riesgo?
Aunque cu tur hende por haya grip tin cierto grupo di hende en particular cu ta wordo considera cu pa nan hanja grip ta mas peligroso y ta hopi consehable pa tuma e vacuna. Esakinan ta inclui pashentnan di curazon, pashentnan cu problema di pulmon (manera asma, bronchitis etc.), diabeti- conan, patientnan cu problema di riñon y personan cu nan resistencia ta abou. E personanan aki mester consulta semper cu nan dokter tocante di e vacuna.

Sin Riesgo
Si bo no ta un patient di curazon, pulmon, riñon of diabetico of cu resistencia abou, e vacuna no ta un necesidad medico. Toch ta consehable pa tuma e vacuna. Por ehempel, si bo tin mas cu 65 aña of cu na bo trabou nan no por haya bo falta pa un siman, si bo ta constantemente den contacto cu hopi hende, semper ta bon pa consulta cu bo dokter di cas.

Mucha por Haya Vacuna?
Si, mucha for di 6 luna por wordo vacuna contra griep. Ta bon pa check esaki cu un pediatra.
Na Merca autoridadnan ta conseha esnan cu ta wordo considera den e grupo di riesgo pa vacuna lo mas tempran posible. Na Hulanda dokternan di cas sistematicamente ta yama tur patient di 65 aña pariba, pa nan ricibi e vacuna contra grip. Ta wordo calcula cu na Hulanda so, un average di 2000 hende ta muri di griep y 20 pa 30,000 hende ta wordo hospitaliza cu griep pa aña.
Mescos cu na mayoria di pais na mundo na Aruba e vacuna di griep ta obtenible via di botica cu receta di dokter solamente.

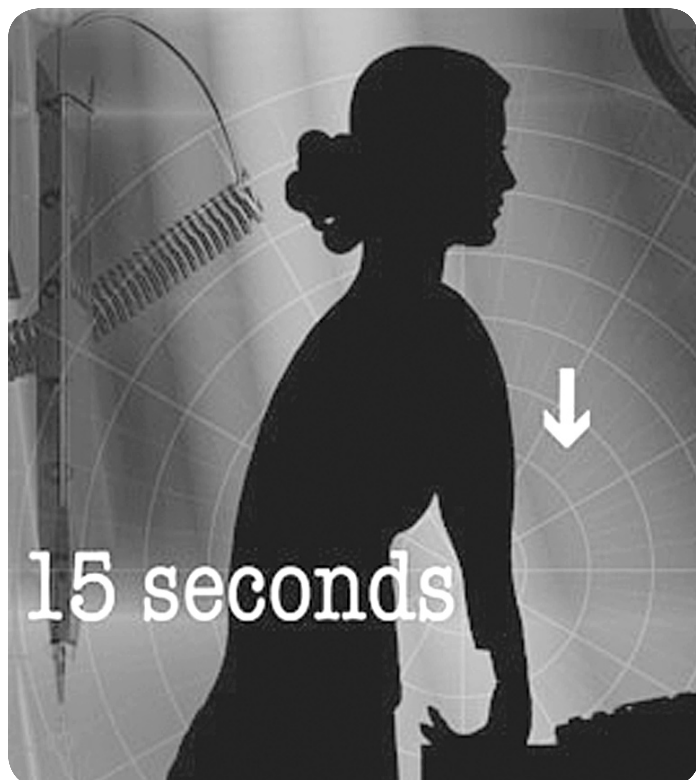


Ehercicionan cu bo por haci sinta na bo lesenaar



E tapijt magico

Esaki ta traha riba bo centro di curpa y bo brasa. Sinta den bo stul cu bo pianan crusa riba e stul. Despues pone bo mannan riba e mannan di e stul, hala bo barica aden y lanta bo mes pa algun minuut algun inch for di bo stul, haciendo uso di e musculonan di bo barica y bo brazanan. Tene esaki pa 10 te cu 20 seconde, descansa pa 30 seconde y ripiti e cinco biaha mas.



Alivia di carpal tunnel

E syndrome di carpal tunnel lo no yega serca bo si bo haci e ehercicio aki tur dia. Para na bo lesenaar, cu bo brazanan sret pone cu bo planta di man mustrando ariba cu bo dedenan puntando den bo direccion. Baha bo curpa poco poco riba esaki bo sinte con e ta rek, bo no tin cu bay mucho leu. Tene esaki pa 15 seconde. Ripiti e cuanto bez cu bo ta sinti necesario den un dia.

Tricep dip na lesenaar

Esaki ta pa forsa den e parti ariba den bo curpa. Damanan, esaki lo yuda e banda patras di bo brasa. Pone bo parti patras riba e rand di bo lesenaar, pone bo planta di man riba e rand di bo lesenaar cada banda di bo. Mantene bo pianan hunto, dobla bo elleboog y hala bay dilanti for di bo lesenaar y baha un poco abou despues pusha bin bek aria. Bay abou te ora cu bo elleboog ta forma un skina di 90 grado. Haci esaki 20 biaha. Pa un variacion bo por pone bo pianan riba un stul.





E pia di palo

Pa forza den e parti abou di bo curpa: sinta den bo stul, estende un pia stret bo dilanti y tene esaki pa dos seconde. Hisa e mas halto cu bo por ye tene atrobe pa dos seconde. Ripiti esaki cu cada pia 15 biaha.

Continua B/17



Rek bo lomba sinta

Esaki ta mehora tanto flexibilidad y forsa den e musculo. Sinta stret den bo stul y rek bo manan direccion di e plafond. Pone bo man robes riba e lesenaar, tene e lomba di bo stul cu bo man drechi y bira na bo banda drechi. Tene pa 10 seconde. Laga bay y hisa bo mannan un biaha mas y ripiti esaki pa e otro banda teniendo e pa un otro 10 seconde.



Pia ariba y rek

Pa relaha e hamstring, parti abou di e lomba y batata di pia, pusha bo stul un banda y pone bo pia riba bo lesenaar. Flex bo pia y dobla bay dilanti stret riba bo pia mientras cu bo ta mantene bo lomba stret. Tene esaki pa 10 seconde. Haci un punta cu bo pia, dobla bay dilanti y tene esaki pa un otro cinco seconde. Cambia di pia y haci e un biaha mas.

Sinta den un stul invisible

E squat nan aki ta bon pa duna bo curpa mas forsa. Nan ta traha miho si bo baha bo stul mas abou cu e ta bay. Para dilanti di dje cu bo pianan na hanchura di bo heup. Pone bo mannan riba bo heup y haci manera cu bo ta bay sinta pero no pone bo parti patras riba e stul. Haci esaki 20 biaha. Pa haci e ainda mas dificil, strek bo mannan riba bo cabes y haci manera cu bo ta tene un bala riba bo cabes.





'Little Mermaid' trahando

Esaki ta e miho cos pa haci pa flexibilidad y forsa. Sinta stret den bo stul. Tene bo pols drechi riba bo cabes cu bo man robes y tene haciendo bo banda drechi mas fuerte. Corda mantene bo schoudernan abou mientras cu bo ta dobla. Tene pa 10 seconde. Bay bek stret den e postura corecto. Tene bo pols robes cu bo man drechi y fortifica bo banda robes. Ripiti esaki cada banda cinco biaha.

Push up na bo lesenaar

Esaki ta un bon ehercicio pa forsa den e parti ariba di bo curpa. Para un yarda leu di bo lesenaar cu bo pianan habri di otro. Pone bo planta di man riba e lesenaar habri na hanchura di bo schouder. Baha bo pecho na e rand di bo lesenaar y pusha bay bek ariba. Corda saca rosea afo ora cu bo bin ariba. Haci e 20 biaha.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Madonna ta desea di haya un yiu cu e astro di New York Yankees Alex Rodríguez

E cantante Madonna ta desea di haya un yiu cu e beisbolista di New York Yankees, Alex Rodríguez. Pa loke a sali den e corant Britanico "Daily Mail", despues di e recien anuncio di su divorcio di e director di cine Guy Ritchie despues di ocho (8) aña di matrimonio, e Reina di Pop lo sigui wak e astro deportivo di decendencia Dominicano masha scondi.

Segun un amigo di e artista, "fisicamente, Madonna ta considera Alex como un grandioso especimen. Si e lo kier haya otro yiu, Alex lo t'e homber ideal pa haci e trabao". E diva ta mama di tres (3) yiu: nan ta Lourdes, fruto di un romance cu su entrenador personal; Rocco di di su matrimonio cu Ritchie y David Banda, cu ta un mucha Africano cu nan a adopta na 2006. P'e momento aki e pareha ta sigui wak otro pero scondi te ora cu e proceso di divorcio finalisa.

Rodríguez recientemente a cumpra un penthouse na New York, situa dos 'block' di e apartamento unda cu Madonna ta biba. Ta wordo romura cu entre e plannan di ambos, tin un viah'e pa Malawi, unda cu Madonna a adopta a su yiu David Banda p'asina inicia un proyecto pa yuda hende pober.





Tres homber a demanda Lohan pa persecucion

Tres homber ta bisa cu nan tabata den nan SUV deportivo y diripente Lohan a cuminsa siguinan, esaki a tuma luga juli 2007 y pa esaki nan a demanda e streya di "Mean Girls" siman pasa segun documentonan di corte. E demandantenan ta alega agresion, detencion ilegal y negligencia di parti di e actriz, cu aparentemente a tuma e stuur di e SUV p'asina e persegui su recien asistente cu a wordo despedi di trabao.

E incidente a finalisa na Santa Monica, unda cu polis a aresta Lohan pa ta tras di stuur despues cu e mama di e asistente a yama reporta c'un auto tabata sigui'e. E autoridadnan tabata sospecha cu Lohan tabata burachi. Lohan mas despues a declara su mes culpabel di a stuur bao di efectonan di cocaina y di a stuur den un estado instabil; e ultimo cargo aki a deriva di un aresto previo na Beverly Hills.

E artista a pasa 84 minut sera y a somete su mes na un tratamento di rehabilitación, abogado di Lohan, Ed McPherson a califica e demanda uno "absurdo". El a señala cu e hombernan en question a diverti nan mes durante e persecucion y a cuestiona cu nan a warda mas di un aña pa presenta un demanda. "Simplemente esaki no tin sentido", asina McPherson a duna di conoce.

"Nan tabatin tur e oportunidad di por baha for di e auto, nan ta tres homber cu kier t ariba tur titulo di corantnan nacional y nan kier haya placa", asina aki e abogado di logana a duna di conoce.

Un abogado di e demandantenan identifica como Ronnie Blake, Jakon Sutter y Dante Nigro, a bisa cu aña pasa nan tabata spera di no tin cu presenta un demanda contra Lohan. McPherson a señala cu inicialmente nan a purba di negosha, pero nan no a yega na ningun acuerdo, asina ta cu e caso aki lo bay yega n'e sala di corte di Santa Mónica, inda cu un hende muhe cu tabata viaha den auto persegui a demanda Lohan pa angustia emocional.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Jennifer Aniston, na estado?



Jennifer Aniston y e cantante John Mayer a bolbe cu otro despues cu a haya sa cu e streya di e serie "Friends" a duna di conoce cu e ta na estado, segun cu a sali den prensa internacional. "Jennifer no kier ta un mama soltero y e kier duna John e oportunidad p'e demostra cu e por ta un bon tata", asina aki un persona masha yega n'e ex-chick di Brad Pitt, a duna di conoce. E pareha a mustra di ta uni un biaha mas y tur cos ta mustra cu e actriz ya caba ta luci un par di kilo mas. Ademas, ya caba John a compone un cancion p'e y el a priminti di laga su vicionan p'asina su relacion funciona.

Oprah Winfrey ta ofrece su programa na spaño



Harpo Productions, cual cede ta na Chicago a bisa cu e programa lo ta disponibel na spaño via di Secondary Audio Programming y subtitulo. E oferta a wordo lanza dialuna n'e 6 principal mercado hispano na Merca, cu ta inclui Chicago, Los Angeles, New York, Miami, Houston y Dallas. Mas ciudadnan lo wordo añadi próximamente, "Nos ta masha encanta di duna n'e comunidad hispano e oportunidad di ta parti di e famia di e televidentenan di 'Oprah'", asina aki Tim Bennett, presidente di Harpo Productions, Inc. a duna di conoce por medio di un comunicado. "Nos por yega n'e publico aki di e manera mas directo c'un programa relevante, informativo y entretenido", asina aki e Presidente di e compania ta sigui bisa. "The Oprah Winfrey Show", awo cu ta den su di 22 temporada, ta wordo transmiti via di 214 stacion na Merca y na 139 pais.

Gwyneth Paltrow ta yuda Madonna den su separacion

Madonna a señala n'e periodistanan cu e ta hayando apoyo, despues cu diaranson pasa a wordo anuncia cu e ta divorciando di su casa. "E ta un bon amiga. Mi ta apoyando den tur forma cu mi por. Mi t'aki pa yuda y mi ta papia masha hopi mes cune", asina aki Gwyneth Paltrow a bisa na momento cu el a yega n'e estreno di su pelicula "Two Lovers" n'e Festival di Cine na London. Mescos cu Madonna, Paltrow cu ta casa cu e cantante di e grupo di rock Coldplay Chris Martin, ta biba pa temporada na London.
Madonna y Ritchie, a casa den un kasteel Escoces na december di aña 2000, nan tin dos yiu: Rocco di 8 aña y David Banda di 3 plus un yiu adopta di Malawi 2006. Madonna tambe tin un yiu muhe di 12 aña, Lourdes di su relacion pasa. E publicista di Madonna a señala diadomingo pasa cu e detayenan riba e acuerdo di e divorcio ainda no a conclui y e la rechasa informacionnan cu e pareha a yega na terminonan riba e custodia di su yiunan.Ambos tin residencia na London, Los Angeles y New York tambe mester menciona cu nan tin un 'finca' di descanso di 1486 hectarea na Wiltshire, Inglatera.



Ta pronostica cu casonan di Diabetes lo duplica

Na mundo, 180 miyon ta sufri di e malesa cronico aki cu ta prevenible





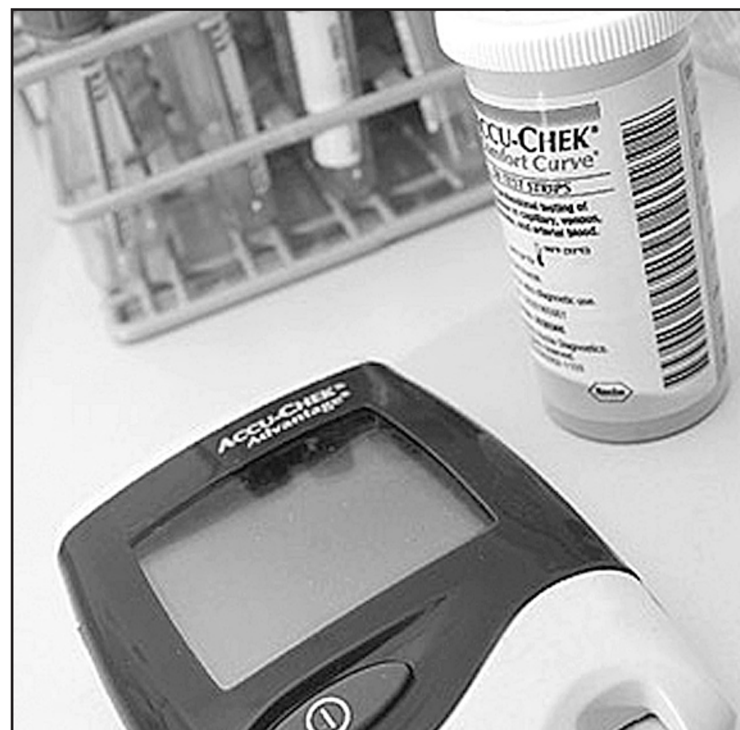
ORANJESTAD – Nan tay ame e epidemia di siglo XXI. Cada 10 seconde un hende ta muri pa causanan relaciona cu diabetes; y tambe cada 10 seconde ta aparece dos caso nobo. E datonan no ta hopi alentador: ta premira cu e cantidad di esnan afecta pa e malesa cronico aki, 180 miyon di hende na mundo, lo duplica den poco mas di 20 aña. Pero a pesar di e prediccionnan malo, Expertonan ta insisti cu diabetes por wordo preveni.

E clave ta den evita e excesonan, mantene un vida sano y sigui un control estricto di e nivelnan di glucosa den sanger. Tipo 1, anteriormente yama Hubenil, ta minoritario y hopi mas agresivo cu tipo 2. 90% di diabetico ta sufri di esun ultimo aki, cu por wordo preveni y retraza. Tur dos tipo ta aparece ora cu páncreas no ta produci insulina suficiente of ora e organismo no ta uza di manera eficaz loke ta produci.

Remedinan Mas Eficaz

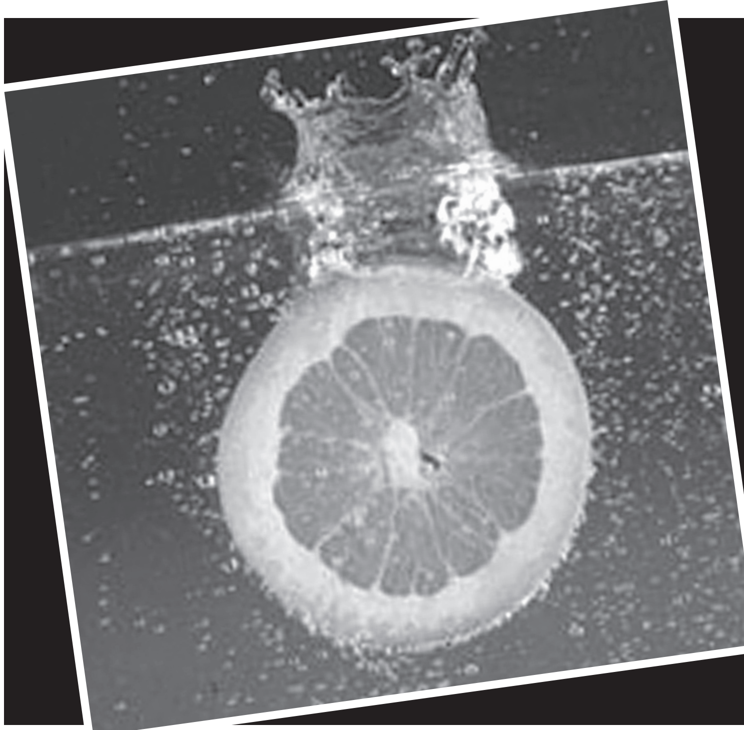
Durante ultimo añanan a aparece numeroso famia di remedi pa combati diabetes cu mas eficacia y tolerancia. Recientemente, Investigadornan di Bristol-Myers Squibb y AstraZeneca, a desaroya Saxagliptina, un remedi oral nobo pa pashentnan cu diabetes tipo 2 cu ainda no ta comercializa. E remedi aki ta baha e nivelnan halto di glucosa despues di come, elemento fundamental pa trata. E resultado di e investigacionnan realiza dor di companianan farmaceutico ta indica cu ta un remedi sin efectonan secundario destaca. E solicitud pa aproba su uso na Europa y Merca ya a keda presenta.

10 caso nobo di diabetes tipo 1 ta diagnostica pa aña na Spaña pa cada 100 mil habitante. Mayoria di Esakinan tin Edadnan entre 10 y 12 aña. Mas di mitad di e casonan nobo ta detecta na e etapa pediatrico.



Cumindanan cu ta bringa vet ora cu bo pasa e edad di 40

ORANJESTAD – Bo ta cla pa baha peso y sinti bo mas hoben? Agrega e cuminda nan aki na bo dieta y lo bo gana nutrientenan como tambe baha peso. Duna un boost na e beneficionan door di haci poco ehercicio ya asina bo ta kima mas vet y mas lihe, cu e shete bon cos di come aki. Agrega nan na bo dieta diario y lo bo por perde mas o menos 10 liber den un aña.

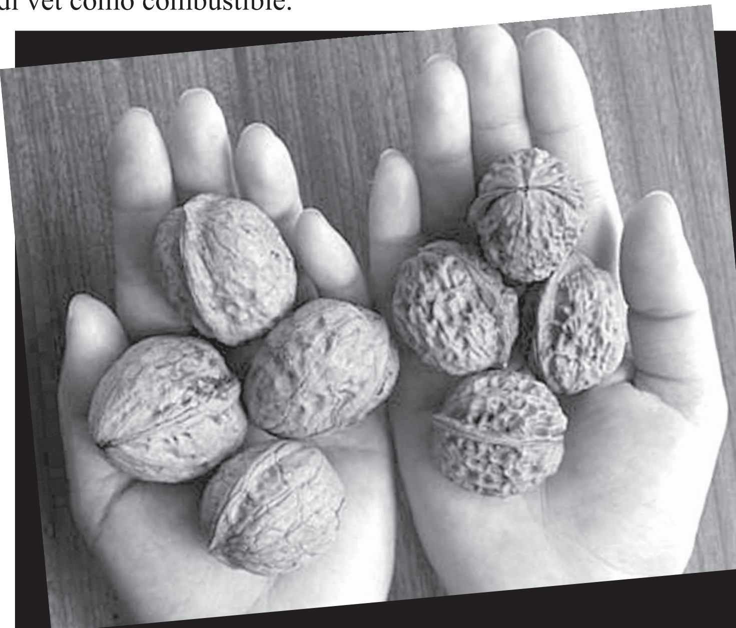


*Awa cu lamunchi

Un estudio haci na California riba 240 hende muhe, a haya como resultado cu cambia bebidanan dushi pa awa a yuda nan perde un average di 3 liber pa aña compara cu esnan cu no haci esaki. Esnan cu a bebe mas di 4 cup di awa a perdi 2 liber adicional, compara cu esnan cu a bebe menos. Plus, e acido phosphorico den refresco por contribui na perdida di weso y osteoporosis, door di cambia e balansa di acido den e sanger.

*Bara di granola halto den fibra

Un estudio Britanico chikito a haya como resultado cu hende muhe cu como un dieta rico na fibra, y desayuno rico na carbohidrato ta kima dos biaha mas hopi vet cu esnan cu come esaki mas laat den dia. Purba e bara di granola cu por lo menos 4 gram di fibra, embes di e otro baranan cu normalmente ta contene unicamente 1 gram. Carbohidratonan refina ta hisa bo nivel di insulina, cual ta limita bo curpa su habilidad pa haci uso di vet como combustible.



*Flaxseed mula

Flaxseed ta rico na fibra y vet saludable, cual ta yuda stabiliza sucu den e sanger, di manera cu e lo yuda bo evita come di mas. Algun estudio ta sugeri cu flax tambe por alivia e sintomanan di hormona cu ta cambia paso e tin hopi estrogen. E simianan mula ta mucho mas facil pa bo guli. Pone un poco riba bo cereal, sopi of salada, agrega nan na bo batido nan.

*Walnuts

Embes di come chips como snack, habri un saco di noot. Walnut ta rico na e vet acido omega-3, cual lo por laga bo sinti yen pa mas hopi tempo. Den un estudio haci riba hende diabetico pa un aña kende ta siguiendo un dieta abou na vet, investigadornan na Australia a descubri cu esnan cu inclui 8 pa 10 walnut den nan dia ta perde mas peso y vet di curpa. E suheto tambe ta reduci nan nivel di insulina, cu ta yuda contra di warda vet.

*Sous pica

Lubida condimentonan sin smaak. Si bo kier perde peso djis haci cosnan mas pica. Den un estudio haci riba 36 hende homber y muher, investigadornan a haya lo siguiente como resultado cu despues di come un cuminda pica, e nivel di insulina, e hormona cu ta ataca e vet warda den e curpa, ta baha cu por lo menos 32%. Un teoria ta cu capsaicin, e kimico cu ta duna chilinan nan sabor pica, ta mehora e curpa su habilidad pa saca insulina for di e sistema di sanger di e curpa despues cu bo come, di manera cu bo lo kima e vet den e cuminda mas lihe.

*Cinnamon

Duna bo oatmeal sabor dushi of fortifica bo cofi cu un poco cinnamon embes di sucu y lo bo wak con bo ta spar algun caloria pa siman y baha 2 pa 3 liber pa aña. Bo lo ta haciendo bo curazon tambe un fabor ya cu e ta proteha esaki.

*Salmon

Djis 3 ons di salmon ta duna 530 IU di vitamina D y 181 mg di calcium, yen di nutricion cu ta bon pa bo cintura ora cu bo edad subi. Un estudio cu a dura 7 aña riba mas di 36000 muhe riba e edad di 50 pa 79 aña nan a haya como resultado cu esnan cu a tuma calcium y vitamina D a gana menos peso despues di menopausa compara cu esnan cu no a haci esaki.
Otro estudio a mustra cu suficiente vitamina D, nos hormona cu ta regula hamber leptin no por haci su trabou.



Aries (21 Mrt-19 April)
Basila y agrega alago durante di un conversacion. Lo bo keda sorprende pa e resultado.

Taurus (Tauro, 20 April-20Mei)
Na e momento nan aki bo carisma ta intoxicante pa delaster un persona cu bo topa!

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Pone atencion cu bo a contesta tur bo e-mailnan, keda den comunicacion cu tur hende ta importante.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Pone mas hopi energia posibel den comunicacion awe. Bisa loke cu bo ta pensa e lo yuda!

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Un pareha ta mucho mas conservative cu normal na e momento nan aki. Abo mester ta esun mas riesgoso.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Pasa bo mainta pa organiza henter bo dia pa asina bo por tin mas ora liber despues den dia.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Bo mantra awe mester ta 'Mantene tur cos simpel!', esey ta e unico manera cu bo lo pasa door di e dia.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Pone atencion cu ken bo ta papia y traha awe, bo no por confia tur hende cu ta rond di bo.

Sagittarius (Sagitario, 22 Nov. - 21 Dec.)
Si proyectonan actual ta hopi bon sigui traha duro riba nan, no pura pa cuminsa cosnan nobo.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
No ta tur invitacion cu bo haya bo mester tuma, bay solamente esnan cu ta bale la pena.

Aquarius (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Pone atencion pa bo logra caba cu detayenan. Y pone atencion riba e personanan rond di bo.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Ta bon pa bo considera bo fuentenan di informacion, no kere tur loke cu bo tende. Ta un poco mas skeptico.

13 THE NICKEL

18

Automat
Denver Mint
E pluribus unum
Five-cent piece
Indian head
In God we trust
Jefferson nickel
Liberty head
Minted
Monticello
Philadelphia Mint
Profile
Roman numeral
Shield
United States of America

N	U	M	D	M	I	T	A	T	E	S	O	F	C	A
U	H	I	E	T	N	D	S	Z	D	Z	B	A	I	R
S	B	L	R	U	L	W	E	B	I	A	P	V	M	E
U	A	I	H	T	Y	P	X	T	N	E	T	Y	Z	O
C	D	E	P	N	I	E	D	V	A	U	H	F	T	J
P	L	I	I	B	G	N	X	P	E	V	I	R	I	E
T	H	A	M	Z	O	I	E	J	C	N	E	P	U	F
N	K	N	E	D	E	P	T	G	E	N	O	B	I	F
I	V	D	W	C	E	I	L	N	K	I	S	L	E	R
M	E	T	E	S	T	N	I	E	C	E	A	R	O	N
R	U	R	U	J	R	D	Q	A	H	G	D	M	A	N
P	M	W	X	Q	H	E	Y	N	E	R	F	N	D	U
I	L	K	I	D	T	I	L	I	C	L	I	E	M	A
H	E	D	U	O	A	F	T	N	O	L	D	J	R	L
S	X	C	A	T	M	O	R	P	O	M	N	W	T	J

SUDOKU PUZZLES

			8		2			
6	4						5	2
	2	3				1	9	
2	8		1		4		3	9
5	7		6		9		2	8
	6	8				9	4	
1	3						6	7
			7		1			

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

9	1	5	8	4	2	3	7	6
6	4	7	9	1	3	8	5	2
8	2	3	5	7	6	1	9	4
2	8	6	1	5	4	7	3	9
3	9	4	2	8	7	6	1	5
5	7	1	6	3	9	4	2	8
7	6	8	3	2	5	9	4	1
1	3	2	4	9	8	5	6	7
4	5	9	7	6	1	2	8	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Britt-Croes

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

23 Freewinds
24 Norwegian Spirit
24 Island Princess
25 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

A Yega


Pa: Roland W. Peterson

For di 1 November, 2008 e prome leyenda di Aruba un buki especialmente pa mucha chquito ta na bo libreria local.

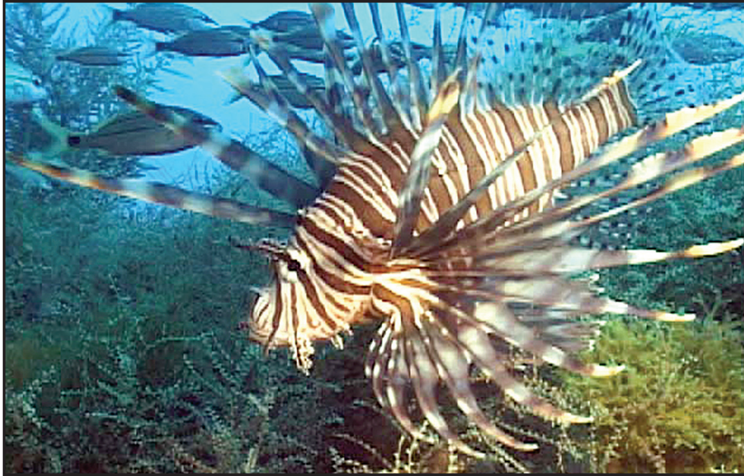
E Leyenda di Hofi Fabula

Roland W. Peterson

Lesa con e prome leyenda di Aruba a nace, scirbi pa mucha chikito. Lesa kiko un mucha homber chikito, cu yama Rooney, ta haci pa drecha su bicicleta y ora e ta bai piki shimarucu,e ta topa Pachi Pe. Lesa con nan dos ta cera Amistad cu otro y kiko Pachi Pe ta conta di Hofi Fabula. E leyenda mas secreto di Aruba. Lesa kiko Pachi Pe ta conta di Hofi Fabula, con bunita e ta y unda e por ta. Esaki ta un storia cu tur mucha na Aruba mester sa di conoce. Mayornan, corda reserva bo buki awe na e librerianan local. E autor Roland W. Peterson tambe ta e author di e bukinan pa mucha: "Nos Fabula", "Priki Prikichi y e Princes" y "Tres Storia Rubiano".

Ta pidi tur buceado y piscado raporta si mira e pisca Lionfish

Especie invasivo hopi peligroso cu mester interveni mesora pa controle





ORANJESTAD - Ta pidi atencion di tur piscado, buceado y esnan cu ta snorkel. Paga tino pa un especie invasivo, esta e "Pacific Lionfish" of "Red Lionfish" cual ta formando un menaza pa nos region y isla. Pesey conhuntamente cu instancianan na Curacao y Boneiro, ta formando un "alarm network" pa vigila e especie aki y raporta cualkier deteccion como cu e ta peliger pa hende y ecosistema local. E articulo aki ta bin for di Paul Hoetjes di VOMIL Curacao y Kalli de Meyer di DCNA den cooperacion cu Parke Nacional Arikok, Servicio Veterinario, LVV, Centro di Pesca Hadicurari y CZM, cu ta pidi tur piscado y operador di buceo pa contribui na e netwerk aki.

Raporta Cualkier Lionfish

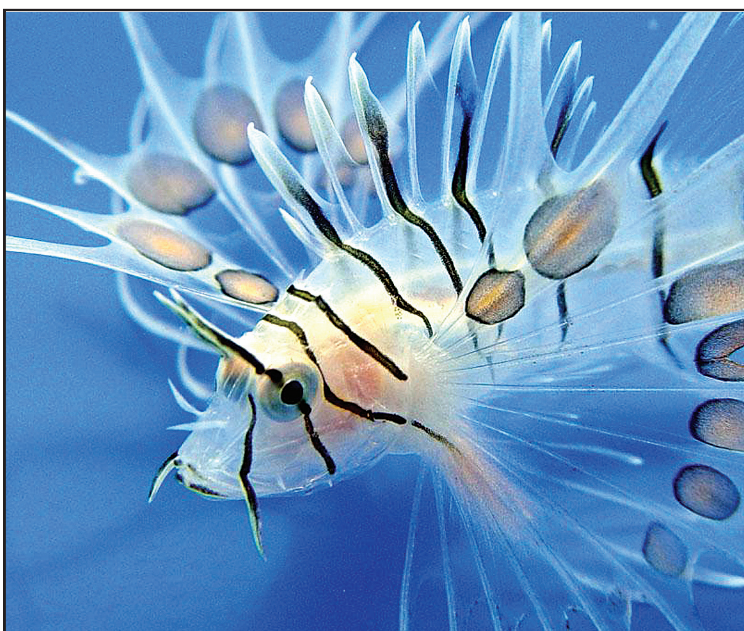
Si bo mira e pisca aki, raporta esaki inmediatamente na Servicio Veterinario, Parke Nacional Arikok, Santa Rosa of Centro di Pesca Hadicurari. Purba saca un potret si ta posibel. Trata di capture of mate, pero sea sumamente cuidadoso di su espinanan venenoso. Preferiblemente yama e instancianan menciona. Kizas lo no ta posibel elimina completamente e pisca aki como cu e ta biba den profundidad, pero si elimina e consistentemente, nos por logra controle y mantene su cantidad abou. Pa mas informacion tocante e pisca peligroso aki, bishita: http// nas.er.usgs.gov/queries/FactSheet.asp?speciesID=963

Peliger pa Ecosistema y Hende

E "Pacific Lionfish" of "Red Lionfish" ta plamando rapidamente na Merca y ta menasando Caribe. E especie nativo di oceano pacifico aki a ser mira pa prome bes na 1992 na bahia di Florida, posiblemente el a scapa for di un of otro aquarium durante horcan Andrew of a ser laga den libertad door di un of otro hobbyista. Durante e proximo 10 añanan el a plama na henter e costa sur-este di Merca y asta a logra yega Bermuda. Na 2004 a detecte na Bahamas y eynan tambe el a plama rapidamente. Na 2007 el a yega islanan di Turks & Caicos y Cuba tambe y e aña aki nan a detecte na Jamaica, Cayman Islands y Republica Dominicano. Den teoria, e no lo por a cruza e Mona Passage cual supuestamente tabata un barera natural pa transporte di larva, sinembargo na Juni ultimo un cantidad substancial di Lionfish hoben a ser detecta na St. Thomas, Virgin Islands y awor aparentemente na St. Lucia tambe.

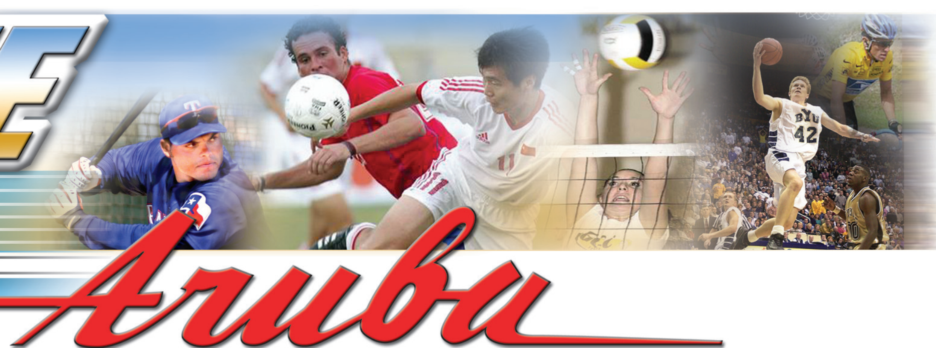
Ta un asunto di tempo anto, prome cu e pisca aki cruza bin Aruba y islanan di Antiyas tambe. Ta importante pa detecte lihe y trata na eradic'e prome cu establece su mes. E ta un animal sumamente peligroso pa nos ecosistema local como cu nos especienan marino no ta adapta pa evita e predator indomable aki. Lionfish ta biba riba rif di coral entre 10 pa 175 meter di profundidad. E ta crece na un tamaño di 45 cm y e ta un peliger pa hende tambe pa motibo cu su espinanan largo y skerpi ta inyecta un veneno cual ta sumamente doloroso, similar na esun di un Kebero (scorpionfish).

E Lionfish no tin enemigo den nos awanan, aunke cu supuestamente Djampau si ta come. E Lionfish ta predador voras cu ta come henter dia. Su metodo di predacion tambe ta hacie diferente door cu e ta hinca su victima den skina prome cu e gulie completo. E ta broei y rende masha hopi mes.





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Den Olimpiada di ASU
Mario "Mai" Mateo deportista destaca di antaño

C/3

DEPORTE

Despues careda di ruta na Eagle
Campeon Nacional den Time Trial a keda dicidi

C/4

INTERNACIONAL

Nuebe persona lo wordo ehecuta den e siguiente 30 dianan na Texas

C/13

LATINO

Presidente Morales de Bolivia confía en consolidar cambios pese a oposición regional

C/11

GIHAE TANG SOO DO STUDIO ARUBA TA ORGANISA UN CAMINATA NA AYO

AYO- Gihae Tang Soo Do Studio Aruba ta organiza un caminata diasabra awor den bario di Ayo cu coperacion di IDEFRE.E caminata ta cuminza pa 5.30 atardi y lo Sali for di Emmaschool na Ayo. E participantenan lo cana un ruta di 5.5 km den becindario mes regresando e mesun punta di salida. Ta cuminza registra for di 4.30 y tin varios premio bunita pa e participantenan.

Meta di e caminata ta pa recauda fondo pa trece un instructor y nos Master for di Puerto Rico na luna di December 2008 y tambe pa cumpra material nobo pa e muchanan por train.

Gihae Tang Soo Do Studio Aruba ta un scool di Arte Marcial cu ta conta cu mas o menos 100 studiante cu ta cuminsa desde 3 aña te cu ……

Lesnan ta wordo duna riba dialuna, diaberna y diasabra na "Emma School" na Ayo y riba diamars y diahuebs na Sportcomplex na Yara.

Nos instructora principal ta Melissa Noguera cu ta State Director pa Aruba, nombra door di e organizacion mundial ("World Tang Soo Do Association").

Ban apoya deporte participando na e caminata aki.

Noord Stars Campeon 2008





ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa cu campeonato 2008 a termina.
E equipo di Noord Stars "Pizza Hut" Domino Team a sali campeón. Old Parr Domino Team a keda na segundo lugar mientras cu Ottley's Stars a keda na di tres lugar. Na di cuatro lugar a keda United Sofonias/JPD DT.
Un danki ta bin di Aruba Domino Bond pa e oportunidad cu bo corant a duna nos pa tur siman nos por a manda un relato y e scorenan y e siguiente weganan hunto cu e potretnan.
Nos ta despedi cu e speranza cu otro aña bo corant lo duna nos e oportunidad atrobe.
Riba e potretnan nos por aprecia e momento cu Noord Stars a derota Old Parr na Club Sport Boys na Angochi sigurando prácticamente e titulo campeonil. Un pabien di Bon Dia Deporte na Noord Stars y na Old Parr cu nan titulo. Y un pabien di curazon na Nelson "Snor" Perez di Aruba Domino Bond kende tur siman tabata duna nos tur informacion di e campeonato.



Estrella Taekwondo Center ta organisa un Campeonato local



SANTA CRUZ- Estrella Taekwondo Center en coneccion cu e celebracion di e 60 aña di Club Estrella ta recorda tur scol di taekwondo na Aruba, cu diasabra awor, esta dia 25 di october di 2008 lo organiza un campeonato local, na Club Estrella, pa 5'or di atardi. Diabierna 24 di october 2008 pa 6'or atardi lo tin e pesahe pa atletanan. Scolnan local cu a wordo invita pa participa na e campeonato aki ta: Noord Taekwondo Center di Kwan Jang Nim Chaco Cornelio, San Nicolas Taekwondo Center cu Master Eric Barry, Washington Taekwondo Center cu Master Rey Kelly, Aruba Taekwondo Institute cu Master Augie Tromp, Oranjestad Taekwondo Center cu Master Marilu de Veer, Aruba Taekwondo Academy cu Shareen Daal, Brazil Taekwondo Center cu Alberto Klaber, Caribbean Taekwondo Institute cu Moises Fernandez, Estrella Taekwondo Center cu Marcelino Robert, Tiger Taekwondo Academy cu Teo Rodriquez y Down Town Taekwondo Center cu Aldrick Croes. Tur atleta mester ta presente pa 4 atardi y mester tin nan propio protectornan (groin, guard y hand protector) pa ora di e combate. E organización esta Estrella Taekwondo Center lo percura pa tin head- y chestprotector. lavez ta haci un invitación pa medio di esaki un biaha mas na tur referee nacional pa ta presente na e campeonato aki. Estrella Taekwondo Center ta spera tur amante di taekwondo, mayornan y demás persona pa bin apoya nos atletanan cu a prepara pa e campeonato aki y tambe pa duna un apoyo na e scolnan, Lo tin premio pa best referee, best team, best female fighter y best male fighter. Entrada lo ta gratis.

Den Olimpiada di ASU

Mario “Mai” Mateo deportista destaca di antaño



ORANJESTAD- E Olimpiada di ASU a cuminza y manera nos a avisa den nos edicion di ayera e Olimpada 2008 ta ser dedica na entre otro Sr. Mario Mai Mateo kende ta un deportista cu a destaca den pasado den varios deporte. Mai, manera e tabata ser yama, tabata un deportista poli faceta ya cu den varios deporte e tabata sa di sobresali. Mai tabata mas conoci den futbol cu tabata e deporte rey den su epoca, cu a dura for di 1950 te 1963.

Mai a forma parti di varios equipo, entre otro Sint Thomas Boys, Riverplate, Hollandia, Aruba Jrs., Estudiantes y por ultimo cu RCA. Cu e selección di Aruba Mai a hunga na varios pais defendiendo e nomber di Aruba.

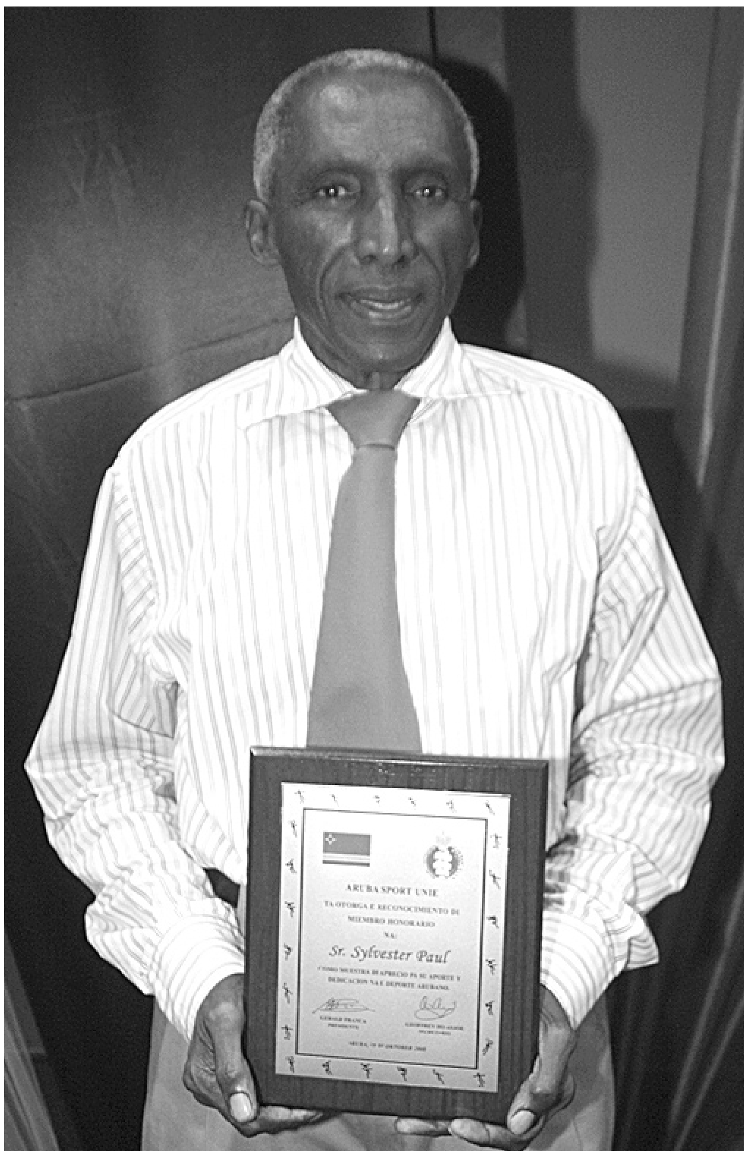
Mai a hunga contra Costa Rica, Haiti, Magdalena di Colombia, San Salvador y na Corsow. Na varios ocasión Aruba a bira of campeon of sub-campeon di torneonan grandi manera Centro Americano y del Caribe. Tambe Mai a hunga baseball y softball.

El a cuminsa hunga cu Aguila Cibaeño cu cual equipo ela titula campeon di B-klas na aña 53. Despues ela hunga cu Eagle Boys y despues cu Coca Cola, Socotoro Stars y Oranjeboom. Den e deporte di softball ela forma parti di e equiponan di Aruba Jrs., Lucky Strike, Los Novatos y UPA. Na 1996 UPA a titula campeon y Mai Mateo tabata e campeon bateador di Aruba. Cu softball tambe Mai a hunga den exterior, entre otro na Caracas, Corsow, Santo Domingo.

Mai ta bisa cu den pasado bo mester tabata hopi bon pa bo forma parti di un selección di Aruba. Semper tabatin simpatia pa hungadornan cu ta sinti nan mes orguyoso di ta forma parti di selección.

Pa tur loke Mai a nifica pa e deporte Arubano ASU a ta dedica e Olimpiada di ASU 2008 na su persona. Nos ta kere cu Mai merece esaki y sigur mucho mas y pa tal motibo nos ta felicita Mai cu e honor aki. Pabien!

ASU - Olympiada dedica na sr. Sylvester Paul



STA CRUZ- Manera nos a anuncia den nos edicion di ayera cu e ASU Olimpiada 2008 a ser dedica na dos persona cu a significa hopi pa e deporte Arubano den e epoca y hasta despues di esaki. Un di e pesonanan aki ta sr. Sylvester Paul.
Nos a haci un compilacion di e carera deportivo di sr. Sylvester Paul, ya cu si nos publica su carera completo nos lo tin mester di un corant henter.

Carera Deportivo na Hulanda
Cu sr. Sylvester Paul tabata un atleta multifacético paso den su tempo el a practica tennis di mesa. cross country, bula halto, volleyball y handbal.
Den su era como studiante na Hulanda el a sa na conquista dos titulo den e deporte di tennis di mesa, pero tambe un di dos y di tres lugar den cross country.

El a sali campeon di e region di Noord Brabant den atletismo, den e disciplina di bulamento halto. Despues di a muda pa otro ciudad na Hulanda, sr. Paul a cuminsa practica e deportenan di volleyball y handball, aki el a logra su diploma di referee den volleyball na unda ela fluit diferente wega di campeonato, den handbal y volleyball, sr. Paul a forma parti di e seleccion di Noord Brabant.

Carera Deportivo na Aruba y Boneiro
Na aña 1958 sr. Paul a bini Aruba, na unda el a hunga ping pong pa Don Bosco. Den volleyball sr. Paul a entrena e muchanan di St. Michael School, na San Nicolas el a hunga y entrena e equipo di Flash, kende na 1959 a titula campeon di Lago Sportpark y Aruba. Tambe sr. Paul, a hunga basketball pa e equipo di Don Bosco. na 1962 sr. Paul a muda pa Boneiro na unda el a praktica deportenan manera Tennis, Ping Pong, Volleybal y Marathon. Den e deporte di volleybal, sr. Paul a sa na representa Antiyas den e weganan CAC, tambe sr. Paul a gana un di tres lugar den e prome marathon na Boneiro organiza pa Consulado di Venezuela.

Na 1968, sr. Paul a muda bek pa Aruba, na unda el a sigui cu e deporte di tennis y tambe karate y a cuminsa gradua den e materia di Lichamenlijk Opvoeding na unda el a duna e materia di gymnastiek na scol. Den tennis sr. Paul a sigui briya na unda el a sali varios biaha campeon y sub-campeon tanto den A-klas como B-klas, esaki den diferente torneo nacional y internacional.

Un carera deportivo impresionante ta loke nos por conclui for di e curiculo di sr. Sylvester Paul. Merecidamente ASU ta honra sr. Sylvester Paul, dor di dedica e ASU Olympiada 2008 na su persona. Di parti di Bon Dia Deporte nos kier a felicita sr. Sylvester Paul na kende e ASU Olimpiada 2008 ta ser dedica.

Despues careda di ruta na Eagle

Campeon Nacional den Time Trial a keda dicidi





ORANJESTAD – Den e fin di siman tras di lomba Aruba Wieler Bond (AWB) a tene su campeonato annual di Road Bike, unda test competidornan riba un circuito di Time Trial na Eagle como tambe riba un rigoroso, montañoso subidanan atraves di Sombre y Kadushi Largo. Na final e ganadornan a keda consistente den nan esfuerzo unda e titularnan den ambos categoria (TT y den e circuito mas largo di ruta) bayendo pa George Winterdal den Elite A, Lucien Dirksz den Elite B, Axel Werleman den Juniors, Adolfo Gomes den pre-Juniors, Fabio Sanchez den Submasters, Albert Raven den Masters, y den division femenino pa Doreen Kralick.

TIME TRIAL

Coredonan den Elite A a tuma un total di ocho buelta a lo largo di e ruta di 5K na Eagle, manteniendo velocidadnan halto y competitivo. Sinembargo, George Winterdal a keda dominante cu un victoria den 1:01:48, cu su competidor di mas cerca Andrick Fingal cu su tempo di 1:06:13, y Franklin Gomes net su tras cu 1:06:20. Tambe compitiendo den categoria di Elite A tabata ciclistanan di Curacao,
incluyendo Jerry Otten y Quinten Winkel, kendenan tabata entre e top tres temponan cu 1:02:08 y 1:05:34, respectivamente.

Despues di 6 buelta, Lucien Dirksz a gana den categoria Elite B cu e tempo di 49:17, sigui pa Victor Vrolijk y Kevin Kock cu tempo di 51:26 y 52:03, respectivamente.
Tur e otro categorianan a completa 4 buelta, unda



Adolfo Gomes a proba di ta e maximo coredor den pre-Junior cu un tempo di 36:33. Den Juniors, e ganador tabata Axel Werleman cu tempo di 33:04, sigui pa Alexander Robert cu 37:34. Tambe compitiendo den e categoria tabata ciclistanan di Corsow, Sebastian Ton cu un excelente tempo di 31:53 y Symon Sloot cu e tempo di 35:12.

Submasters campeon a bay pa Fabio Sanchez, cu e tempo ganador di 34:13, sigui pa Frank Curiel cu 35:22 y Anthony Brouwer cu 38:45.
E categoria Masters a ser domina pa Albert Raven, cu a laga competencia atras cu tempo di 33:16, sigui pa Jan Hendrick Flanegin cu 37:06 y Rupert Ammerlaan cu 45:26.

Tabata un careda preta pa e dos top puestonan den categoria femenino, unda Doreen Kralick a gana cu tempo di 36:30, y Veronica Posner net su tras cu 7 seconde cu tempo di 36:37.
Shariska Dirksz a bay cu e di tres puesto di honor cu tempo di 41:17.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Quesiyo

Ingredientenan:

- **1 Bleki lechi condens grandi**
- **4 webo**
- **1 boter di brandy chiquito**
- **2 telep di viniya**
- **4 cuchara di suco**

Preparacion:

Pone e cuater cushara di suco den un paila riba un candela mediano lagando e suco kima y bira un tiki bruin. Despues cu e suco kima y bira bruin ta pasa esaki over den un pyrex den cua ta bai ta bai traha e quesillo.
Laga e stropi aki fria mientras ta sigui cu e demas cosnan pa preparacion dje quesillo. Pone un paila na candela cu poco awa herbe pa despues por usa esaki ora di pase e quesillo pa baño maria. Den un conchi ta bai e kauter webonan bon y despues ta agrega e mitar bleki lechi condens y un poco awa. Bati esakinan bon y despues agrega e vaniya y tambe e brandy. Ora cu caba di batinan tur bon den otro, ta pasa esaki den pyrex. Tapa e pyrex cu pida foil y despues pone esaki den un plancha mas grandi cu e awa herebe.
Hinka e planchi cu e pyrex den dje den forno na un temperatura di 300 grado pa 45 minuut of te ora cu e quesillo mara bon. Despues cu saca e quesillo ta laga esaki fria bon prome cu kinke den frigidair.
Mester sirbi e quesillo bon friu. Por dorna esaki cu pida cheri cora y tambe un pida blachi di menta.

Bon Appetit!

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Aruba ta determina su Campeon Nacional den Road Bike





ORANJESTAD – Ciclistanan dedica di Aruba a competi e fin di siman tras di lomba pa e codiciado titulo di Campeon Nacional di Aruba. Aruba Wieler Bond (AWB) a tene su campeonato anual di Road Bike, unda a test competidornan riba un circuito di Time Trial na Eagle como tambe riba un rigoroso, montañoso subidanan atraves di Sombre y Kadushi Largo. Na final e ganadornan a keda consistente den nan esfuerzo unda e titularnan den ambos categoria (TT y den e circuito mas largo di ruta) bayendo pa George Winterdal den Elite A, Lucien Dirksz den Elite B, Axel Werleman den Juniors, Adolfo Gomes den pre-Juniors, Fabio Sanchez den Submasters, Albert Raven den Masters, y den division femenino pa Doreen Kralick.

CIRCUITO SOMBRE-KADUSHI LARGO

Despues di 20 buelta, igualando e distancia di 100K, gloria di topcoredor pa categoria Elite A tabata den nomber di George Winterdal, cu e tempo di 2:57:12. Su competidor mas cerca tabata Franklin Gomes cu e tempo di 3:01:34. Na di tres lugar tabata Maximillian Irving cu e tempo di 3:19:53. Compitiendo tambe den categoria di Elite A tabata e ciclistanan di Curacao, incluso Jerry Otten y Quinten Winkel, cu tabata entre e top tres finalistanan cu temponan di 2:57:13 y 2:57:25, respectivamente.

Cumpliendo 15 buelta pa un distancia di 75K, Lucien Dirksz a gana categoria Elite B cu e tempo di 2:19:04, sigui pa Michel Roos y Victor Vrolijk cu tempo di 2:25:07 y 2:25:19, respectivamente.

Juniors tambe a completa un agotador 15 buelta, unda Axel Werleman a sali na prome lugar cu e tempo di 2:20:12, sigui pa Alexander Robert cu tempo di 2:28:15 y na tres lugar, Luis Cordoba cu 2:37:08. Tambe competiendo den e categoria aki tabata bishitantenan ciclistanan hoben di Curacao, cu tabata ten e topfinalistanan incluyendo Sebastian Ton cu 2:18:44 y Symon Sloot cu 2:20:18.

Tur demas categoria a completa 12 buelta, pa e distancia di 60K, unda Adolfo Gomes, den Pre-Juniors a termina e ruta den 1:59:25 di tempo.

Den Submasters, Fabio Sanchez a goza di un ventaha substancial ganando cu tempo di 1:51:33, sigui pa Frank Curiel cu 2:08:35 y Dennis Conradus cu 2:22:15.

E categoria di Masters un biaha mas a keda domina pa Albert Raven, cu a surpasa su competencia cu tempo di 1:51:11. Jan Hendrick Flanegin a keda na di dos lugar cu tempo di 2:15:06.





Un biaha mas e tabata un careda di nanishi cu nanishi pa e dos maximo puestonan di e categoria di dama, unda Doreen Kralick a gana cu temp di 2:04:22, y Veronica Posner net su tras cu 2:04:26 riba holoshi. Daniela Chica a termina na di tres lugar cu un tempo di 2:29:52.

E Seleccion di Little League 11-12 di full Aruba ta invita atrobe

Scirbi pa Karel Arends



ORANJESTAD- E papel cu e selección a haci na Corsow den Creme de la Creme (26 pa 28 september) a haya reconocimento cerca organizadornan di La Chinita na Venezuela. Invitacion a drenta pa hunga dia 14 pa 16 di november na Maracaibo. E mes un selección lo hunga wega di revancha contra e selección di Venezuela cu a gana Aruba den 9 inning siendo cu e wega mester a caba na 6 inning. Tabata riba un "dead-ball" cu a haci e wega 3-2 pa Venezuela. Gana selección di Venezuela na Venezuela ta e reto grandi. Loke e hungadornan di Aruba lo haya como oportunidad ta, realiza nan mes ta cu e selección di Venezuela lo bin cu su dos pitchernan, Jonje y Chavez. Nos mester ta cla mentalmente. Locual e selección di Aruba tabata falta (fecha 28 september) durante Creme de la Creme, nos mester por traha riba dje y asina pone cada hunga cu determinación pa presta bou circunstancia dificil of cu hopi presion sicologico. Calidad individual di e Selección di Aruba ta sublime y ohala cu Aruba su dirigentenan ta nivel di ABBA y Little League ta wak tur e ventahanan cu e selección ta mustra. Un ehempel cu e Liganan di North, Center y South traha cu e mes formula di 6 mucha di 13 aña, esta League Age 12, pa asina Aruba por tin 3 selección cu e capacidad asina.

Ban spera cu nada stroba e selección di nos bai Venezuela. E mayornan ta determina pa nan yiu keda competi riba e nivel ey, e staff-tecnico ta completamente cla pa enfrenta e staff-tecnico Venezolano. Cubrimento di e gastonan lo bira un cos unda e instancianan envolvi lo mester reacciona na interes di 14 hungador cu ta biba rond Aruba. Un plan asina aki ta lanta entusiasmo cerca cada mucha cu kier forma parti di e selección den futuro. Radionan cu ta transmiti baseball tur a ser acerca caba. E weganan di Creme de la Creme a ser transmiti debidamente aki na ARUBA y e comentarionan a causa e emocion cu a reina den pueblo tabata hopi bon. Masha hopi hende a sigui e weganan di cerca y tabata emocional envolvi den e wega. Adrenalina a subi masha halto aki na ARUBA y esey ta loke un bon selección ta trece pa un pueblo. Deporte mester ta bon organiza pa e pueblo usa e emocionanan di den deporte pa nan adrenalina subi y nan baha nan stress scuchando of mirando wega unda tin calidad. Pa e viahe di Venezuela hasta contacto cu un compania di Aviacion pa e avion cu ta hiba e selección ta suficiente grandi pa esnan cu kier ta den Maracaibo tambe por bai. Promer cu diabierna 24 october tur cos mester acorda, instancianan lo tin suficiente dia pa tuma nan decision pasobra invercion den mucha aki pa Aruba mester haya preferencia, un selección asina mester ta comienzo y cu den futuro mas selección di full Aruba ser traha y cu ingrediente serio pa e hungadornan duna maximo di prestación. Entrante dia 25 october full Aruba lo ser envolvi den e biahamento sea directo of indirecto. E hungadornan aki merece bai Venezuela pa planta e mes un respet cu nan a planta na Corsow caba. Despues cu Corsow den 7 aña a gana tur selección di Litlle League y ultimo 5 aña a caba South League di Aruba den Creme de la Creme.

E berguenza nan ey a ser poni pa pasado, awor pa dilanti Copa Andrew Jones y Creme de la Creme lo sirbi pa hungador hunga na nivel mas halto y e hungadornan di Aruba pasa e test di presion na momento cuacial pa asina nada domina nan mas basebolistacamente. Un pelotero mester di presion pa e sigui progreso, no cu e dirigentenan ta sinta warda milagro juda e basebolista den su progreso. Keda pendiente pasobra e seleccion di Little League 11-12 di aña 2008 aki a marca historia y awor mi bai pa otro historia promer cu 2008 sera.

Di Aruba Nautical Club

Di 44 Classic International Bill Fishing na caminda

BALASHI- Ayeranochi e directiva di Aruba Nautical Club a anuncia cu e fin di siman aki nan ta organizando nan di 44 Torneo Clasico di Pesca Internacional cu ta cuminza diabierna anochi cu e Captain's Meeting.

E torneo lo ta uno caminda e piscanan Blue Marlin, White Marlin, Sailfish y Spearfish solamente lo ta valido pa punto. E piscanan cu ser captura, mester ser "release" despues di a tuma un potret di e animal. Esaki ta pa e proteccion di e specienan.

E premionan ta masha atractivo mes: Prome premio US$12.500 mas 4 trofeo, segundo premio US$5000 mas 4 trofeo y tercer premio US$2500 mas 4 trofeo. Ademas lo tin presionan special di costumbre.

Diasabra e botonan ta Sali pa 7'or nmainta y nan mester ta aden pa 5'or atardi. Diadomingo lo Sali mas tempran y pa 4'or tur barco lo ta aden. Pa 7.30 lo tin e ceremonia di premiacion.

E suma pa registra ta US$125 pa piscador. Directiva di Aruba Nautical Club ta invita henter e comunidad di Aruba pa bin presencia e torneo aki ya cu lo por mira tur e piscanan riba pantaya grandi.

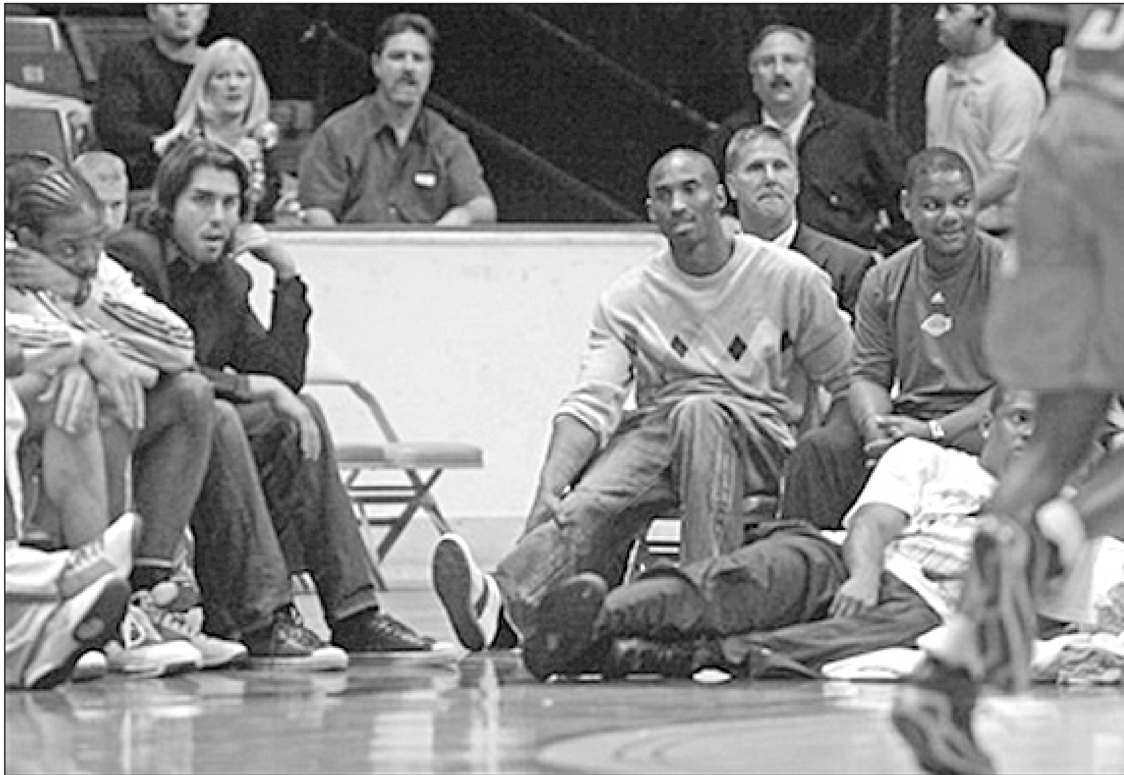


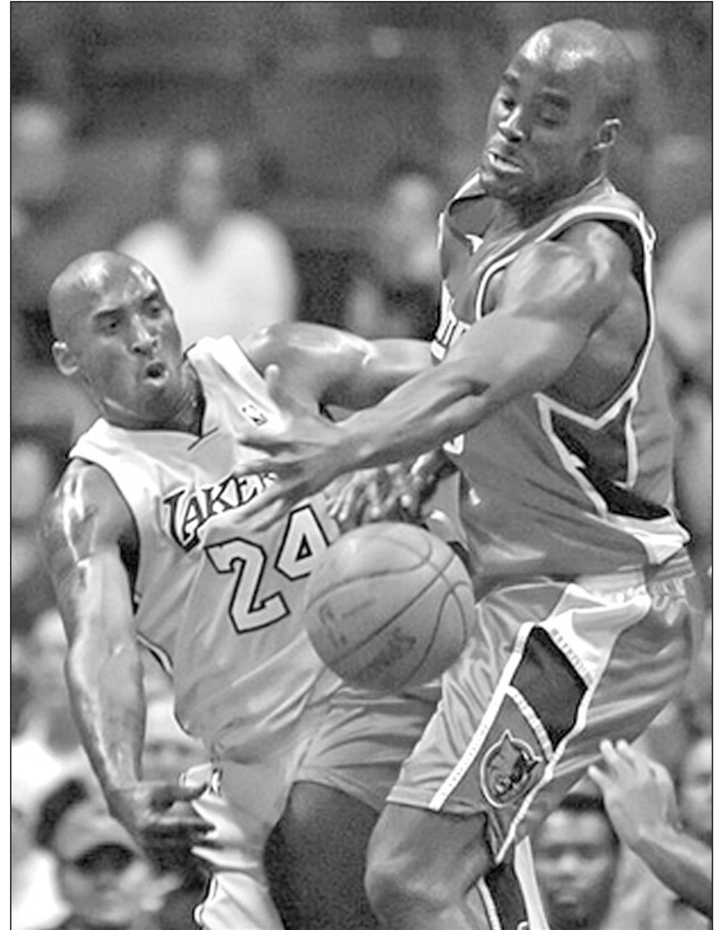
Pabien ZINAH TALYAH



Awe 23 di oktober 2008 nos tinker bell "ZINAH TALYAH" ta cumpli 5 anja. Zinah ta hanja boshi sunchi y abrazos di henter su famia cu ta stime masha hopi mes. Nos ta desee hopi mas anja di bida y salud, y cu Papa Dios drama su bendishon nos dushi Zinah. Nini un pabien hopi special di mami Lusha, Kevin, Naomi y Kevintje. Gosa hopi riba Palm Island Diasabra.

Kobe Bryant ta lesiona su rudia y mester a bandona wega di exhibicion





SAN DIEGO- Kobe Bryant s sufri un lesion na su rudia drechi, den e partido ei exhibicion di Los Angeles Lakers contra di Charlotte Bobcats, y ayera a ser controla mas extensamente, caminda a bin Sali na cla cu e no a sufri lesion serio na e rudia.

El a bira su rudia den mal forma ora cu el a bula y cai riba enkel di su colega di ekipo Powell den un hugada bou di e board di Lakers.

Mesora Bryant a duna un señal na banki pa e sali ya cu e tin dolor y el a ser yuda pa cana bai camerin caminda cuerpo medico a atende cu su pia.

Bryant, kende a anota cuater punto den 14 minuut cu el a hunga contra di Charlotte Bobcats, no a regresa riba tereno pa di dos tempo y despues di e partido, e ekipo di Lakers a emiti un comunicado informando cu e situacion di Bryant ta bira uno di dia pa dia, esta cu lo mira con e lesion ta curando y si e por hunga na momento di wega.

Bryant no a papia cu periodistanan despues di e victoria cu su ekipo di Lakers a logra cu anotacion di 102-98 contra di Bobcats.

"Boso sa, ami no a puntr'e di e lesion," coach Phil Jackson a expresa despues di e partido bisando, "E trainer a informa cu e tin un rudia cu el a bira severamente pero nos lo mira despues cu e wordo examina, con lo sigui cu su preparación."

E lesion a sosode net den e dianan cu e superestreya di Lakers a cuminza haya su ritmo bek, despues di a mustra cansa na inicio di e periodo di preparación.

Bryant no a conoce mucho sosiego ya cu despues cu Lakers a perde e final di NBA contra di Boston Celtics, mesora el a inicia cu training cu e selección di Merca pa Weganan Olimpico di Beijing, cual e ekipo di USA a gana e medaya di oro tambe.

Dave Beckham lo bay hunga cu AC Milan na inicio di 2009

LOS ANGELES- David Beckham lo bai hunga den e Liga Italiano di futbol cu e ekipo di AC Milan pa dos luna na 2009, pa asina keda den condicion pa forma parti di e seleccion nacional Ingles, segun e agente di Beckham a declara diaranzon ultimo.

Beckham di 33 aña, lo regresa bek cu su ekipo na Merca, esta Los Angeles Galaxy, despues di e periodo di dos luna cu AC Milan, pa asina prepara su mes pa e temporada nobo di Major Leauge Soccer, segun su agente Simon Olivera a declara na CNN.

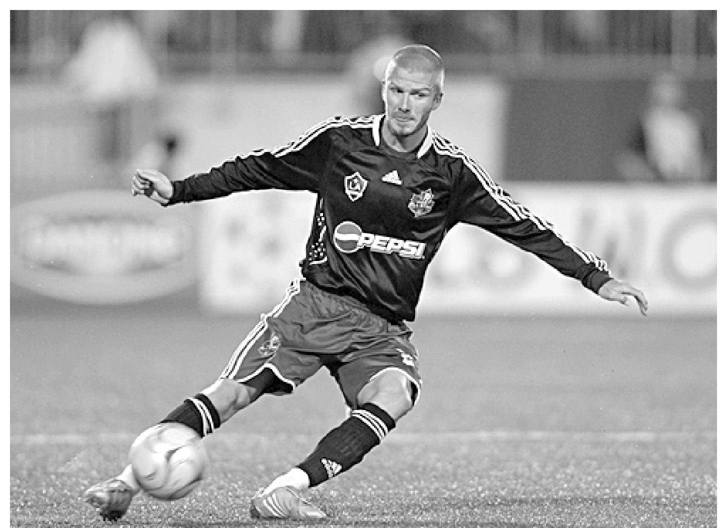
E medio campista Ingles ainda tin tres aña di contrato cu e ekipo di Galaxy, caminda te ainda su presencia no a duna e exitonan cu tur hende a spera di dje.

"E lo hunga cu AC Milan pa dos luna riba den un calidad di prestamo," e Presidente di Milan, Adriano Galliani a declara ayera na Milan, confirmando e acuerdo entre e hungador y AC Milan y e ekipo di Los Angeles Galaxy.'

Galliani a sigura cu e lo hunga e dos lunanan y despues e lo bandona e ekipo manera palabra y e acuerdo aki ta marca e regreso di Beckham pa futbol Europeo, caminda anteriormente el a hunga pa e ekiponan di Manchester United na Inglatera y Real Madrid na Spaña.

Despues di su periodo cu Real Madrid, Beckham a firma un contrato millonario cu Los Angeles Galaxy pa cinco temporada cu a sacudi e mundo di futbol.

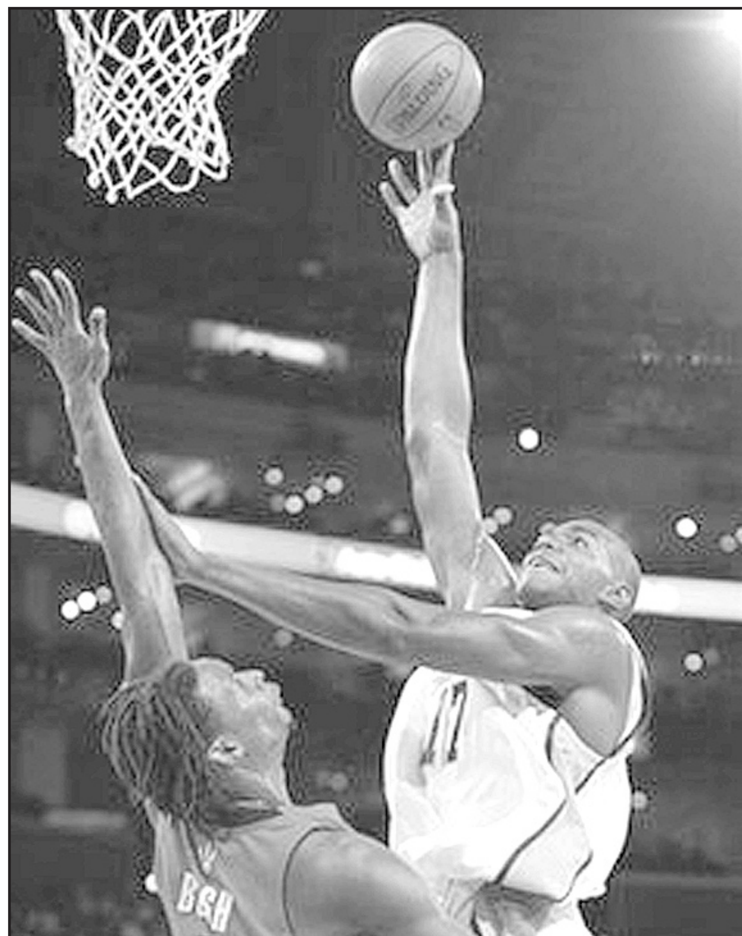
Carlo Ancelotti, director tecnico di AC Milan, a mustra su gran satisfaccion di lo por conta cu e medio campista Ingles den su ekipo, ya cu ta trata di un hungador serio y un gran profesional.



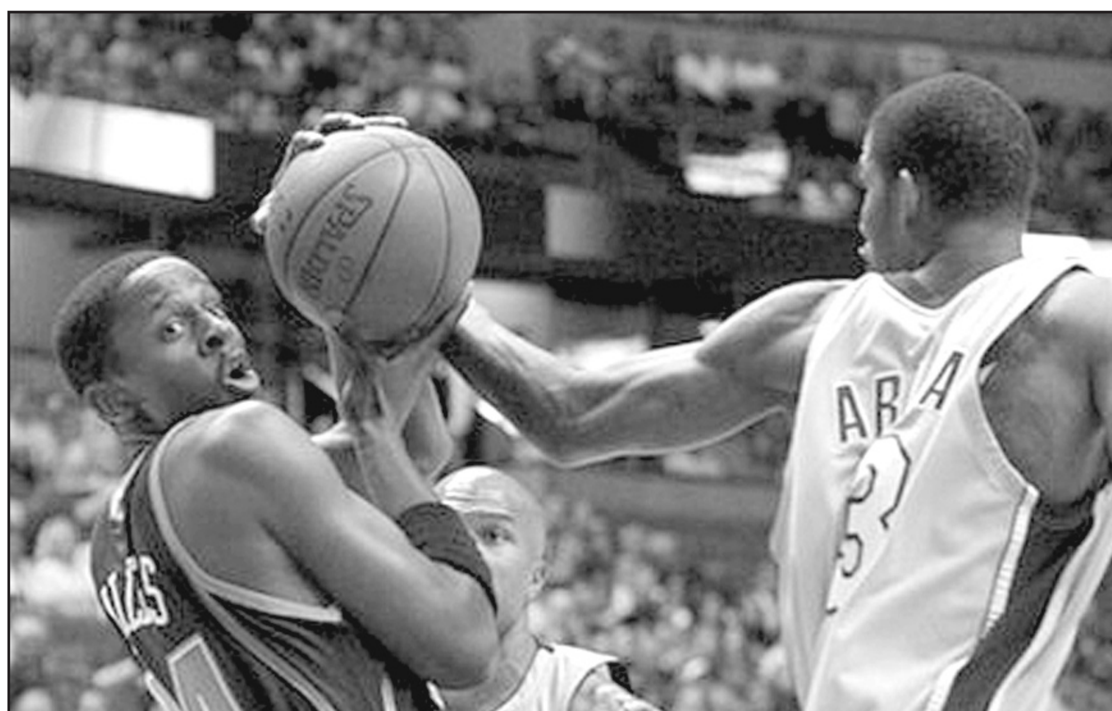
Beckham ta formando parti di e selección Ingles caminda e director tecnico Fabio Capello a informa su persona cu e tin cu sigui hunga pa bin na remarke pa forma parti di e selección nacional.

Encuesta haci pa NBA ta mustra cu

Los Angeles Lakers lo bolbe hunga final contra di Boston Celtics cu Lakers como campeon







NEW YORK- Los Angeles Lakers lo tuma su revancha contra di Boston Celtics den e proximo temporada di basketball di NBA, ora cu e gana e titulo cu el a perde den e final di temporada pasa.

Esaki ta e resultado di un encuesta haci pa NBA cu tur Gerente General di e ekiponan den NBA, cu a tuma lugar e siman aki.

E gerentenan general di ekiponan di NBA tambe a scohe Lebron James di Cleveland Cavaliers pa gana su prome titulo di Hungador Mas Valioso di e Liga.

Los Angeles Lakers a ricibi 46% di e votonan deposita cu ta mucho mas cu loke e actual campeon Boston Celtics a ricibi, cu ta 19%, apesar cu Boston na luna di Juni di e aña aki, a gana Lakers den e final di e temporada di 2007-2008 pa logra su di 17 titulo di liga.

New Orleans Hornets a keda na di tres lugar den e encuesta aki cu 12% di e total di votonan ricibi y na di cuater lugar a keda San Antonio Spurs cu a ricibi 8%.

Esaki tambe ta pone cu pa prome bes den e ultimo cinco añanan, e gerentenan general di NBA no ta nombra Spurs como e gran favorito pa bira campeon di NBA.

Lebron James, kende nunca antes a gana e premio di MVP, a ricibi 56% di e total di votonan mientras cu e MVP di temporada pasa, esta Kobe Bryant, a ricibi 37% di e votonan y Chris Paul di New Orleans a ricibi 7%.

E encuesta tambe a mustra cu e nobato di Miami Heat, esta Michael Beasley, lo supera Grez Oden di Pórtland Trail Blazers pa gana e titulo di Nobato di Aña.

Nana considera cu Philadelphia 76ers ta e organización cu a haci e mihor cambionan despues di temporada y cu e cambio di Elton Brand pa e organización aki, lo bai tin un impacto grandi riba e ekipo.

FAVORITO

E temporada nobo di NBA ta inicia otro siman y tur cos ta indica cu e dos ekiponan cu a disputa e final di 2007-2008, lo ta e dos favoritonan pa bolbe alcanza e final di e campeonato nobo.

Hopi ta esnan cu ta kere cu e trio di Kevin Garnett, Paul Pierce y Ray Allen, lo no ta asina motivo manera cu nan tabata pa gana nan prome titulo di campeon temporada pasa.

Sin embargo Garnett a mustra cu e no ta mira ningun diferencia, esta cu nan ta mes of mas motiva pa gana otro titulo di NBA.

Sinembargo hopi ta mira Los Angeles Lakers como e mihor ekipo di NBA, sigur cu pa e temporada nobo aki, e ekipo lo por conta cu presencia di e hoben gigante, Andrew Bynum, kende a lesiona temporada pasa y no a hunga henter e campeonato.

Su presencia hunto cu e otro gigante, Pau Gasol, ta pone Lakers hunga c'un ekipo tremendo, sigur cu presencia di Kobe Bryant y otronan grandi manera Derek Fisher y Lamar Odom.

Un ekipo cu hopi ta kere lo bolbe haci un bon papel te den e fase final, ta New Orleáns Hornets, cu a wordo reforza cu James Posey, kende tabata forma parti di e ekipo di Boston Celtics cu a gana e titulo.

New Orleáns ta conta cu e tremendo duo di Chris Paul y Tyson Chandler y lo figura un biaha mas entre e favoritonan pa bai cu e titulo.

Houston Rockets tambe ta ser mira como un di e ekiponan cu lo bai haci mihor papel pa e temporada nobo, ya cu Tracy McGrady y Yao Ming a haya refuerzo di e controversial hungador Ron Artest cu cual nan ta spera di bisa mas competitivo.

McGarady ta sumamente contento, y a mustra cu e ta sinti otro na inicio di e temporada aki, ya cu e ta kere cu Artest lo duna e ekipo un tremendo sostén.

San Antonio Spurs di repente no ta conta entre e gran favoritonan, ya cu nan ta considera cu e ekipo ta birando bieuw y no a haci ningun adquisicion nobo pa hunga un rol mas importante.

Tim Duncan a perde hopi di su efectividad temporada pasa mientras cu Tony Parker y Manu Ginobili ta e otro dosnan cu tin cu carga e ekipo, y pa prome bes Spurs lo no tin mesun profundidad cu el a conoce ultimo temporadanan.

Wesley Sneijder di Real Madrid ta insisti cu

"Cu e nivel di nos ekipo nos por gana tur torneo y tur campeonato"



MADRID- E centro campista Hulandes di Real Madrid, Wesley Sneijder, ex hungador di AJAX di Hulanda, no ta kere cu e derota cu su ekipo a sufri na man di Juventus di Turín diamar ultimo den e Champions League, lo tin un impacto negativo riba e ekipo blanco.

"Nos tin un tremendo ekipo. Un ekipo hopi fuerte y técnicamente superior y mi no ta kere cu nos mester di ningun refuerzo mas, y mi ta sigur cu nos por gana tur torneo y tur campeonato den cual nos tin cu particpa," Sneijder a mustra.

Sneijder ta mustra cu contra di Juventus de Turín ambos equipo a domina un periodo y cu Real Madrid tabata merece sikiera un empate den e wega aki.

"Juventus a demostra den e prome parti cu nan ta un bon equipo tacticamente, ora cu nan a impedi nos wega entre e liñanan, pero den di dos tempo nan a baha di ritmo y nos a hunga hopi bon mes. Ta un lastima cu nos a sufri un derota, ya cu nos a crea varios oportunidad di gol pa merece sikiera un empate den e duelo aki.

Sneijder tambe a comenta e ultimo publicacionnan riba presencia di su compatriota y amigo, Rafael Van der Vaart den e ekipo di Real Madrid, cu fisicamente ta pasando den un bon momento, recuperado prome cu a ser anticipa, di un lesion na su rudiya.

"Mi a traha duro den e periodo di mi lesion. Mi no kier a keda atrás compara cu e otro hungadornan. Mi a sinti mi mes fisicamente hopi bon mes, y esey ta fruto di tur e trabou duro cu mi a desplega ultimo dianan," el a bisa.

VAN NISTELROOY

Sneijder a sigui mustra cu e pa cualkier ekipo cu tin'e den nan alineacion," Sneijder a mustra.

Diadomingo awor Real Madrid lo hunga den su propio estadio Santiago Bernabéu contra di Athletic Club di Bilbao, y pa e wega aki Sneijder a mustra cu e ekipo ta dispuesto pa sigui cu e mesun nivel di wega cu nan a demostra contra di Juventud den di dos parti.

"Athletic Bilbao ta un ekipo dificil, cu ta hunga un tipo





di futbol manera ekiponan Ingles. Si nos hunga manera nos a hunga den di dos tempo contra Juventud, nos lo no tin problema y ta sigur cu nos lo gana e wega aki. Semper nos ta hunga bon na cas, y cu e apoyo y sostén di nos fanaticonan, nos por gana sin problema diadomingo venidero, apesar cu Ruud riba tribuna," Sneijder a declara.

mustrando cu nan ta dos hungador totalmente diferente.

"Nos no ta mesun futbolista. Nos por hunga hunto den mesun ekipo, sin perjudica wega di otro. Nos ta capaz di hunga entre e liñanan, mientras cu ami tambe por hunga net tras di e delanteronan. Mi a haci esey den di dos mitar contra di Juventud y cosnan a cana bon y mi a sintimo bon hungando net tras di e delanteronan," Sneijder a mustra.

E medio campista di e selección Oranje, a admiti ta kere cu e mihor hungador na e momentonan aki di Real Madrid, ta sin duda su compatriota centro delantero, Ruud van Nistelrooy, kende a converti su mes den un mashin di produci gol pa su ekipo.

"E ta un atleta y hungador ehemplar, kende ta traha duro tur dia y semper kier haci su maximo esfuerzo.

Nos lo haya su falta diadomingo awor den e campeonato di e Liga Spaño pero mi ta sigur cu e lo ta riba tribuna pa apoya su coleganan di ekipo. Semper e ta haci esey, y e ta special akinan, y e ta un gran refuerzo

Sneijder tambe a mustra cu e ta cla p ayuda Hulanda den e serienan eliminatorio pa Mundial di 2010 na Sur Africa, y cu e ta kere cu e ekipo lo sigui riba e bon caminda cu e ta aworaki, logrando tres triunfo den tres salida.

Crisis den seleccion Aleman di futbol despues di critica di capitan Michael Ballack





MUNCHEN- E capitan di e seleccion Aleman di futbol, esta Michael Ballack, a percura pa un crisis interno den e seleccion nacional, ora cu el a cuestiona e forma con e director tecnico, esta Joachim Loew, ta atende cu algun hungador di e seleccion.
E reaccion a bin despues cu Loew a dicidi di laga e medio campista di Perder Bremen for di e ekipo titular cu a hunga siman pasa den weganan eliminatorio pa Mundial di Sur Africa, sin duna un motibo valido pa esaki, y tratando e hungador como un nobato cu tin cu demostra su mes ainda.
Ta trata aki di e hurgar Torsten Frings kende a bandona e campo di entrenamento siman pasa despues cu el a ser manda pa tribuna dor di e entrenador, sin ningun clase di splicacion.
"Mi ta kere cu hungadornan manera Frings y otronan cu ya caba a lucha hopi cu e selección Aleman, tin cu wordo trata cu mas respet. Frings por ta pasando den mal momentonan cu su ekipo, pero semper el a duna tur cos ora cu el a hunga cu e camiseta nacional. Mi no ta kere cu Frings a haci lo corecto dor di bandona e stadion pero mi por compronde su sentimento, ya cu mi ta kere cu e rekeri mas respet pa su trayectoria den futbol," Ballack a declara den un entrevista.
Jaochim Loew no a gusta e comentario di su capitan mucho y a mustra cu e ta lamenta cu e cosnan a bai asina, esta cu ta discuti algo di e selección den medionan di comunicación.
"Mi a spera mas di Michael como capitan. Mi ta kere cu ta bruha cosnan den otro cu e no mester bruha. Mi persona ta esun responsabel pa e selección, con e ta wordo forma, kende ta hunga y ki ora nan ta hunga. Hungadornan mester hunga, scucha y ehecuta y nada mas," Loew a splica den su reaccion.

E federacion Aleman di futbol tambe a cai den e conflicto y a mustra cu nan ta sostene e maneho di Loew totalmente y cu e asuntonan aki ta cosnan cu tin cu wordo discuto den seno di e selección y no den prensa nacional.

Rivaldo no por a yuda su ekipo Bunyodkor gana den AFC Champions League

SIDNEY- E veterano delantero Brasilero, Rivaldo, no por a yuda su ekipo logra un triunfo den e wega semi final di e AFC Champions League contra di Adelaida United di Australia.

E ekipo di cas a probecha di tur oportunidad cu a presenta y a supera Bunyodkor di Rivaldo comodamente cu parcial di 3-0.

Rivaldo mes a traha duro, a core hopi y a trata na tur forma di yuda su ekipo pero simplemente Adelaida tabata mihor den e wega aki.

Otro siman nan lo hunga e di dos wega na Uzbekistán caminda Rivaldo a priminti e fanaticonan cu nan lo supera e desbentaha aki pa clasifica pa e gran final di e AFC Chamions League.



Presidente Morales de Bolivia confía en consolidar cambios pese a oposición regional

LA PAZ (Reuters) - El presidente Evo Morales aseguró el miércoles que la resistencia de varios gobernadores y líderes regionales no impedirá la aprobación de la nueva Constitución indigenista-socialista de Bolivia en un referendo el 25 de enero.

El mandatario indígena expresó también optimismo por su aspiración a la reelección en diciembre del 2009, en una conferencia de prensa al día siguiente de promulgar una ley arduamente negociada en el Congreso para dar paso a un referendo constitucional.

El cambio constitucional, una exigencia de casi dos décadas de movimientos populares que Morales convirtió en su bandera política, dará más poder a los indígenas, prohibirá los latifundios, reconocerá autonomías y consolidará un modelo económico controlado por el Estado.

"Yo sé que (la nueva Constitución) va a ser aprobada, no sé con qué porcentaje, y desde ahora el Gobierno nacional va preparándose para aplicarla", dijo el mandatario, quien renunció a una eventual segunda reelección para facilitar el acuerdo político sobre el referendo.

El referendo fue convocado al cabo de una larga disputa, que pasó por violentas protestas opositoras en septiembre, con saldo de una veintena de muertos, y culminó con una multitudinaria marcha y una vigilia frente al Congreso encabezada por el mismo Morales, que precipitaron el acuerdo político sobre la consulta.

Morales señaló que a la campaña por el Sí a la nueva carta magna terminarán sumándose importantes sectores de la oposición que participaron en el pacto político así como líderes regionales que lucharon por las autonomías, finalmente incorporadas en el proyecto constitucional.

Sobre el adelanto de las elecciones para diciembre del 2009, recortando en un año el actual mandato del Gobierno y el Congreso, Morales dijo que fue una de las últimas disputas con la derecha que se opuso al cambio constitucional iniciado en el 2006 en una Asamblea Constituyente dominada por el oficialismo.

El gobernante, quien fue ratificado hace menos de tres meses con más de 67 por ciento de votos en un referendo, reveló que la oposición conservadora no quería elecciones en junio del 2009, como planteó el Gobierno, y aceptó finalmente que sean en el siguiente diciembre, con la esperanza de recuperar fuerzas.

"Lo que están diciendo es que hasta diciembre del 2009 el Evo va a llegar totalmente destrozado (...) pero quiero decir a la oposición que vamos a prepararnos, nuestro plan es llegar a diciembre del 2009 con más fuerza", dijo Morales.



El presidente de Bolivia, Evo Morales, durante una conferencia de prensa en La Paz, 21 oct 2008. Morales aseguró el miércoles que la resistencia de varios gobernadores y líderes regionales no impedirá la aprobación de la nueva Constitución indigenista-socialista de Bolivia en un referendo el 25 de enero.

Apuntó que hace poco más de una década comenzó su carrera política sin recursos económicos, como dirigente de los productores de coca de la región de Chapare, y que ahora, en cambio, tiene el apoyo de movimientos sociales e intelectuales.

"De algo que no estaba convencido y ahora sí es que podemos ser factor de unidad de todos los sectores sociales", añadió.

Ministro deja cargo para encarar muerte de subalterno en Panamá

PANAMA (AP) - El ministro de Gobierno y Justicia, Daniel Delgado Diamante, se separó del cargo temporalmente el miércoles luego de un informe periodístico que lo acusa de participar en el asesinato de un subalterno hace 38 años.Delgado pidió una licencia de un mes al presidente Martín Torrijos, quien accedió a otorgársela, a fin de enfrentar el caso con sus abogados. El miércoles se presentó ante la sede de la Fiscalía General para entregar documentos de su hoja de vida y que se refieren al hecho ocurrido en 1970.El funcionario dijo a la prensa que va a enfrentar una "infamia contra mi integridad". El diario La Prensa reportó el lunes en una nota titulada "El muerto oculto de Delgado Diamante" que el ministro asesinó al cabo Andrés García, luego que éste se negó a obedecerlo cuando fungía como subteniente de la Guardia Nacional.

De acuerdo con la versión, el crimen se registró el 8 de febrero de 1970 cuando García decidió trasladarse del cuartel a su casa, ubicada cerca de allí en la capital, pese a que Delgado _que dirigía esa instalación policial_ se lo había prohibido. El rotativo, que entrevistó a familiares de García y a ex compañeros del occiso, dice que Delgado persiguió a García hasta su casa y allí le propinó tres disparos, uno mortal. Agregó que la justicia nunca investigó el caso.

Pero el ministro dijo que se trató de un incidente policial, que ya fue investigado por las autoridades competentes y fue sobreseído. Se ha negado a explicar qué fue exactamente lo que pasó en ese episodio."Esto no es un muerto que estaba oculto", dijo el ministro. "Esperamos que aparezca en cada una de las instancias (incluyendo el Organo Judicial)", los documentos sobre la investigación y cierre del caso.

La fiscal general Ana Matilde Gómez prometió despejar el asunto.

Senado rechaza cadena perpetua en Colombia

BOGOTA (AP) - El senado rechazó el miércoles un proyecto de ley que pretendía implantar la cadena perpetua en Colombia para casos de secuestro y asesinato de menores de edad.El proyecto fue rechazado por 11 votos contra uno de los miembros de la comisión del Senado encargada de los reformas constitucionales, entre otros asuntos legales. La Constitución prohibe la cadena perpetua en Colombia. La máxima condena es de 60 años de prisión.

"Consideramos que en Colombia ya hay suficientes penas para ese tipo de delitos, existen penas que pueden ir hasta por 60 años...En la práctica, eso equivale a una prisión perpetua", aseguró el senador Héctor Elí Rojas, miembro de la comisión y que votó en contra de la propuesta.El senador dijo en entrevista telefónica le preocupa que por "recurrir al castigo como solución para el tema, ayudemos a soslayar la responsabilidad del estado en el tema de generar protección a las familias y protección a los menores a través de políticas económicas, fiscales, culturales, educativas".Rojas, del opositor Partido Liberal, agregó que esperarán en la cámara alta una iniciativa promovida por organizaciones civiles que pretende llamar a un referéndum en el que la población se pronuncie sobre la implantación de la pena perpetua para quienes abusen de menores de 14 años.

Grupos de activistas con el apoyo de la Fiscalía y la Procuraduría recaban firmas desde junio para apoyar el referéndum. La iniciativa y otros proyectos de ley que archivados en el Legislativo revivieron cuando a fines de septiembre un bebé de 11 meses de una localidad a las afueras de Bogotá fue encontrado muerto en un lote abandonado y las autoridades detuvieron a su padre como principal sospechoso de secuestrar y asesinar al niño.

Inversores huyen de activos argentinos por pensiones

BUENOS AIRES (Reuters) - Las acciones y los bonos argentinos se desplomaron el miércoles por la decisión del Gobierno de la presidenta peronista Cristina Fernández de estatizar el sistema privado de pensiones, lo que provocó una estampida de inversores que hasta golpeó a la Bolsa de Madrid.

Mientras el índice líder de la plaza bursátil de Buenos Aires, el Merval, cayó el 10,11 por ciento a sus mínimos desde junio del 2004, los bonos de la deuda soberana perdieron el 11 por ciento, disparando el riesgo país argentino a niveles no vistos en años.

En la región, los temores de la recesión global se sumaron los coletazos del mercado argentino. La bolsa de Perú se desplomó más del 9 por ciento, las acciones de la chilena Cencosud -con intereses en Argentina- se hundieron el 12,9 por ciento en Santiago y los títulos de deuda uruguaya también se vieron perjudicados en Montevideo.

Fernández, en una jugada que analistas consideran busca dar al Estado recursos para cubrir sus necesidades de financiamiento ante la crisis global, anunció el martes la eliminación de los fondos de pensión privados debido a las fuertes pérdidas que arrastra el sistema por sus inversiones en desvalorizados bonos y acciones.

Por la medida, que deberá debatir el Congreso, el Gobierno pasara a administrar ahorros previsionales por unos 30.000 millones de dólares, además de hacerse con los aportes mensuales que millones de trabajadores realizan a los fondos de pensiones privados desde que se crearon en 1994.

Además de implicar un cambio en las reglas de juego en un país que no cuenta con la simpatía de los inversores extranjeros debido a que suele tomar medidas populistas anti-mercado, la decisión de Fernández dejará a la plaza financiera local sin su mayor jugador, las Administradoras de Fondos de Jubilaciones y Pensiones (AFJP).

Este miércoles, el derrumbe bursátil también se veía acentuado por la caída de los mercados externos ante los crecientes temores a una recesión global.



Empleados de los fondos de pensiones de Argentina protestan en las calles de Buenos Aires, 21 oct 2008. Las acciones y los bonos argentinos se desplomaron el miércoles por la decisión del Gobierno de la presidenta peronista Cristina Fernández de estatizar el sistema privado de pensiones, lo que provocó una estampida de inversores que hasta golpeó a la Bolsa de Madrid.

"Es un día muy difícil. A la incertidumbre que se ha depositado localmente por la estatización de las AFJP, se suma el panorama externo", dijo Antonio Cejuela, analista de Puente Hermanos Sociedad de Bolsa.La justicia argentina prohibió el martes a las AFJP, mayormente en manos de gigantes bancarios como el BBVA, HSBC e ING, operar en los mercados durante siete días, a la espera de que el Congreso trate el proyecto de ley.Esta situación producía un brusco achicamiento de volumen en las operaciones del mercado. Las AFJP fueron allanadas durante la jornada por la causa judicial abierta de administración fraudulenta.

El peronismo controla el Congreso, pero recientemente el Gobierno fracasó en lograr que el Poder Legislativo aprobara un proyecto vital que aumentaba los impuestos a las exportaciones agropecuarias debido a divisiones dentro del oficialismo. Sin embargo, analistas estimaron que el proyecto de ley podría ser sancionado si Fernández, que despierta antipatías por su carácter poco negociador, acepta flexibilizar algunas partes si fuera necesario.

Se desploman bolsas en Latinoamérica

MEXICO (AP) - Las bolsas latinoamericanas se desplomaron el miércoles, luego que los planes de Argentina de nacionalizar los fondos de pensiones desatasen temores de un cese de pagos en su deuda externa que pudiera aumentar los riesgos de las economías emergentes en la crisis financiera global.El principal índice de la bolsa argentina, el Merval, cayó 10,1%, para cerrar con 941 puntos, arrastrado por temores de los inversionistas de que la propuesta de la presidenta Cristina Fernández para nacionalizar las pensiones destruya el acceso de las compañías a capital privado. En un momento dado en la jornada, la bolsa argentina llegó a desplomarse 17%.

El índice ha perdido 20% desde el martes por la mañana, cuando se conocieron los planes de Fernández de nacionalizar más de 30.000 millones de dólares en bienes de los fondos privados de pensiones.

"El sistema de jubilación privada en el mercado argentino cumple un rol muy grande ya que recauda 1.100 millones de pesos (unos 340 millones de dólares) mensuales y los vuelca íntegramente al mercado. Si ese dinero pasa a ser administrado por la ANSeS (Administración Nacional de Seguridad Social), el mercado teme que ya no se vuelque al mercado de valores", explicó el operador de Bolsa Gabriel Rivas, en declaraciones a APTN, filial televisiva de The Associated Press.Es muy probable que el congreso argentino apruebe la nacionalización en los próximas semanas. En Brasil, el índice Bovespa de la Bolsa de Valores de Sao Paulo cayó 10,2%, hasta ubicarse en 35.070 puntos. Las transacciones fueron suspendidas automáticamente por 30 minutos luego que el índice perdiese 10%, hasta 35.128 puntos, en medio de crecientes temores de la una recesión global estanque el crecimiento de la mayor economía latinoamericana. La moneda brasileña, el real, cayó a 2,4 por dólar, comparado con 2,2 el martes.

A medida que caían los mercados latinoamericanos, las declinaciones se extendieron a las compañías españolas con fuertes inversiones en la región. Las acciones madrileñas de la compañía petrolera española Repsol YPF cayeron 15,7%, mientras que los gigantes Telefónica y Banco Santander perdieron 10% cada uno.

"Existe el temor de que las medidas excesivamente proteccionistas que Argentina está tratando de implementar vayan a extenderse al resto de los países de la región, especialmente Brasil", dijo Oscar Moreno, analista para la casa de bolsa Renta 4, basada en Madrid.

Las economías latinoamericanas dependen en un alto grado de las exportaciones de materias primas como el mineral de hierro, cobre y productos agrícolas, aunque la demanda internacional de estos productos ha mermado.En un informe el miércoles, el Fondo Monetario Internacional dijo que América Latina se está sintiendo la confluencia de la congelación de créditos globales, el descenso en la demanda y la baja en los precios de las materias primas.

Aún así, se espera que la región soporte el torbellino mejor que en crisis previas, y deberá registrar un crecimiento de aproximadamente 3% el año próximo, dijo el FMI.

Lidernan Africano a acorda pa forma un solo mercado

KAMPALA (AFP) – Lidernan di tres bloke comercial Africano responsabel pa mas cu mita di e continente su produccion industrial a acorda ayera pa forma un solo mercado y a pone como meta pa crea un area di comercio liber.Nan a dicidi pa "inmediatamente cuminsa traha direccion di un "merger" den un solo bloke cu e meta pa logra yega rapido na e "African Economic Community", un declaracion ta bisa.

Seis cabez di estado y ministernan di relacionnan exterior di 26 pais di East African Community, Common Market for Eastern and Southern Africa (COMESA) y Southern Africa Development Community a topa pa e reunion na Kampala.



Algun lider di Union di Sur Africa presente na e reunion.

Tambe nan a acorda riba pa "establecimento di un Area Comercial Liber encera e estadonan miembro/partner di e tres blokenan cu e meta pa establece un solo union.

Un framework pa forma Free Trade Area lo wordo diseña den seis luna.

E cumbre ta bini na momento cu e continente mas poder di mundo ta lucha cu e efectonan di cuminsa excesivo y prijsnan di energia como tambe e impacto di crisis di credito cu ataca exportacionnan rond mundo.

Crisisnan asina ta forma un "menaza serio pa crecemento di economianan Africano particularmente den termino di demanda pa mercancia y servicionan Africano di exportacion," e declaracion ta bisa.

Presidente di Sur Africa Kgalema Motlanthe a bisa cu nacionnan pober, cu su economianan cu lo haya un shock door di e dinamiconan di e mercado financiero mundial, lo mester haya posicionnan na institucionnan global.

"Mientras cu Africa y otro paisnan den desaroyo tin influencia marginal riba e decisionnan cu a hiba e sistema financiero internacional na rand di colaps, sin hustificacion, paisnan Africano lo carga e golpi."

"Paisnan den desaroyo mester wordo inclui den maneho di tur institucionnan financiero internacional pa mitiga efectonan adverso (contrario) riba nan," Motlanthe a bisa.

Presidente di Kenya Mwai Kibaki a bisa cu creaccion di un mercado comun lo yuda alivia pobresa y ofresa empleado door di "boost" eficiencia den produccion, aumentando comercio y inversion.

"Pesey nos mester ta duro pa apoyo nos deseo pa un bloke regional mas grandi cu finalmente lo por culmina den un African Economic Community," Kibaki, kende ta presidi COMESA, a duna di conoce.

Presidente di Uganda Yoweri Museveni a describi di ta mira e mercado comun y integracion manera "un instrumento strategico" pa prosperidad.

Paul Kagame di Ruanda, responsabel pa ta e cerebro tras di reconstruccion di e nacion chikito aki despues di e genocidio di 1994 cu a costa 800.000 bida, a bisa "e cumbre ta forma un otro chens cu nos mester pa haci mas pa nos region".

"E ta inevitable cu e integracion inicialmente lo produci perdedor- y ganadornan, pero a lo largo e lo beneficia nos tur," Kagame a bisa.

E tres blokenan ta conforma pa 527 miyon persona y un GDP combina di 624 biyon dollar o sea 58% di e GDP di Union Africano.

Pero e meta pa un solo mercado ta enfrenta obstaculonan for di paisnan cu tin miembrecia den tur tres bloke, presentando un barera pa creacion di un union comun.

Presidente di Banco Mundial na Haiti despues di tormentanan asesino

PORT-AU-PRINCE, Haiti – Presidente di Banco Mundial Robert Zoellick a bishita Haiti, destrui pa tormentanan, diamars y a urgi donantenan pa apoya e nacion di Caribe mientras cu e ta batayando un crisis di hamber devastador.Zoellick a bula over di e ciudad di Gonaives cubri pa lodo y a topa cu miembronan di sector priva den e capital durante un bishita di tres dia. Cuater tormenta a mata casi 800 persona na augustus y september den e pais mas pober di hemisferio occidente.For di un helicopter di Naciones Uni, e lider di Banco Mundial a inspecciona un parti di e daño extremo di un calamidad cu a mira camindanan destrui y casi 60% di e cosecha futuro di Haiti destrui.



Zoellick a topa un dia prome cu e Prome Minister nobo di Haiti y representantenan di diferente pais donante, incluyendo Merca, Canada y Brazil. Banco Mundial a anuncia 25 miyon dollar pa Haiti pa yuda cu e recuperacion di e tormentanan. E regalonan aki ta pendiente aprobacion di e anco, otro luna.

Al Qaida ta confirma morto di un militante Iraki halto

DUBAI (AFP) – Al-Qaida na Irak a confirma e morto di un di su militantenan top, Abu Qaswarah, y a haci un yamado na seguidornan pa retalia riba su "martirio", asina un grupo Mericano cu ta monitorea websitenan Islamista a bisa ayera.

SITE Intelligence Group a bisa cu e confirmacion a bini den un mensahe audio for di e lider di AL Qaida na Iral Abu Omar al-Baghdadi poni den forumnan jihadista hunto cu un video di Abu Qaswarah.

Ehercito Mericano a bisa siman pasa cu Abu Qaswarah a wordo mata dia 5 di october durante un razia den un edificio na nort di e ciudad Iraki di Mosulcaminda e sospechoso militante di Al-Qaida ta scondi.

Abu Qaswarah, kende ehercito Mericano a bisa tabata e humber dos di Al Qaida na Irak, tin ciudadano Sueco, di acuerdo cu Ministerio di Defensa Iraki, kende a bisa cu e tabata un Sueco di origen Marocano.

Baghdadi a bisa cu e militante a muri den un acto di "martirio" detonando su faha di explosivo. El a renuncia su ciudadano Sueco y a bandona su casa Europeo y cinco yiunan pa participa den Jihad.

"Pues cualkiera cu ta stima martirio, sigui su paso ....."



Vocero di ehercito Mericano Rear Admiral Patrick Driscoll ta papia durante un conferencia di prensa na Zona Berdad na Bagdad, Irak. Ehercito Mericano a bisa ayera cu un insurgente extranhero mata den e ciudad nort di Iraki, Mosul, e luna aki a wordo identifica como Abu Qaswarah, Al-Qaida su number dos na Irak.

Papa Benedicto XVI a para canonización di pontífice Pío XII pa protege relacion cu Israel

JERUSALEM - Pío XII a wordo acusa door di Israelinan, di a ignora e horrornan di nazismo durante e di Dos Guera Mundial.

Apesar di e polemica causa pa e proceso di beatificacion, Israel a reitera su invitacion na Papa pa e bishita e pais, asina e Embahador Hebreo, Motti Levy, a declara na Santo Sede.

"E invitacion pa Papia Benedicto XVI bini (Israel) a wordo reitera y ta sigui vigente. E diferencianan (riba e beatificacion) por bira menos. E fecha di e bishita aki ainda no ta dicidi," Levy a bisa na e radio publico Israeli.

Di su parti, e Presidente Israeli Shimon Peres diadomingo a recomenda Vaticano pa no permiti cu e continuo critica riba e comportacion di Papa Pio Pío XII durante Segundo Guerra Mundial stroba cu e actual Papa ta bishita Tera Santo.

E distanciamento entre Vaticano y Israel ta riba e texto cu ta compaña un imagen di Pio XII den e monumento Yad Vashem na e victimanan di Holocausto nazi, cu ta bisa cu e papa di e tempo ey a mantene su silencio mientras cu miyones di hudiu tabata wordo hiba pa camponan di exterminio, y cu ora e informenan riba e Holocausto a yega Santo Sede, e no a reacciona cu protesta escrito ni verbal.

"Nos tin motibo pa kere cu Pio XII no a haci suficiente pa salba bidanan hudiu, pero ami no ta esun pa huzga. Si tin evidencia den e sentido ey, esakinan mester wordo revisa cuidadosamente," Peres a bisa.

"E bishita na Tera Santo no tin nada di haber cu e rabia of e disputanan," el a agrega.

Sinembargo, segun e promotor di e beatificacion di Pío XII, e pastor jesuita Peter Gumpel, Papa no por bishita Israel "te ora cu e epígrafo wordo elimina, pasobra e lo ta un escandalo pa e catoliconan."

Despues di e declaracionnan aki, vocero di Vaticano, e jesuita Federico Lombardi, a trata di paga e candela di e disputa y a bisa cu e leyenda ta algo "relevante" pero "no ta un hecho determinante" den e decision di un posibel biahe di papa pa Israel.

Lidernan Israeli y Egipto lo topa riba Paz na Medio Oriente

JERUSALEM – Presidente Israeli Shimon Peres lo discuti un proposicion Arabe pa paz duradero na Medio Oriente ora cu e topa cu e lider Egipto e siman aki, e oficina di Peres a duna di conoce ayera.

Peres a bin ta promoviendo e iniciativa Saudi recientemente pasobra e combersacionnan di paz, separadamente, di Israel cu Syria y Palestina no ta logrando progreso.

Vocero di Peres, Ayelet Frisch, a confirma cu e plan di paz Arabe lo wordo treci dilanti ora cu Peres topa cu Presidente Hosni Mubarak na Egypto awe.

Saudi Arabia prome e propone un iniciativa di paz na 2002. El a ofrece un reconocimento Pan-Arabe di Israel a cambio di e salida di Israel for di e teritorionan Arabe captura na 1967. E liga Arabe di 22 miembro a acepta e plan aki.

No a haya un comentario mesora for di Egipto of Liga Arabe riba e intencion di Peres.

Na inicio di e siman aki, Minister di Defensa Ehud Barak a apoya e idea como un "base pa discucion riba paz general den e region".

Peres y Barak a discuti e asunto cu Prome Minister designa Tzipi Livni. Su oficina a nenga pa duna comentario.

Prome Minister saliente di Israel, Ehud Olmert, a apoya e plan Saudi, pero e y otro lidernan kier mantene un parti chikito di e teritorionan captura na 1967.

Peres y Mubarak ta topa awe den Red Sea resort di Sharm El-Sheik.

Clasificado

Nuebe persona lo wordo ehecuta den e siguiente 30 dianan na Texas

TEXAS – E di dies di e lista y e prome pa enfrenta e castigo tabata un homber di 29 aña cu a ricibi e hangua mortal diamars anochi. Joseph Ray Ries, condena na morto pa asesinato di un homber di 64 aña, a wordo declara morto pa 6:17 di atardi, asina Departamento di Husticia di Texas a indica, caminda a registra mas di 400 ehecucion den 30 aña.
Diahuebs lo ta turno di Bobby Woods; dia 28 di october di Eric Nenno; dia 30 di Gregory Wright; 20 di november Robert Hudson lo muri. E sentencianan lo wordo ehecuta den prison di Huntsville di Texas, cu tin e sala di ehecucion mas usa na Merca. E serie aki ta "excepcional incluso pa Texas", Rick Halperin, presidente di e coalición Texano contra pena di morto a indica.
En principio, entre 15 y 20 condenado sa nan fecha di ehecucion simultáneamente. Pero en general esakinan ta desaroya a lo largo di varios luna. Maneho penitenciario di Texas tin ehecucionnan programa te cu 11 di maart.

"Ya nos a conoce situacionnan den cual varios ehecucion a wordo programa den un luna, ta depende di e Huez" cu a presidi e hurado cu a pronuncia e sentencia y cu fiha e fecha di ehecucion unabes cu haci uso di tur e recursonan, asina Jason Clark, funcionario di relaciones publico di maneho penitenciario a duna di conoce.
"Algun lun ta programa numeroso ehecucion, otro lunanan poco of ningun", manera na december, asina Michelle Lyons, responsable di relaciones publico a bisa.
Asesinato sanger fríu, violacionnan y asesinato di muchanan, morto di un compañero di cel – ta e nuebe prisoneronan cu mester muri den e proximo 30 dianan cu ta uni na e 417 prisonerona ehecuta door di Texas desde restablecimento di pena di morto den e estado aki na zuid di Merca, na 1974.
E estado aki a realisa dos tercera parti di e ehecucionnan na Merca den e ultimo 30 añanan. 12 di e 27-nan di e aña'ki. Virginia, e di dos estado Mericano den cantidad di ehecucionnan, tin acumula 102 morto di e tipo aki desde 1975.

Nuebe soldat Afgano morto pa error di coalicion internacional

KABUL – Forsanan extranhero na oriente di e pais a realisa un atake aereo, cu a bolbe causa criticanan pisa.
"Un atake aereo internacional a afecta soldatnan di ehercito Afgano den e provincia di Jost pa 2'or di madruga. Nuebe soldat a muri y tres a resulta herida. Un di e heridonan ta grave," asina Ministerio di Defensa a indica.

"Varios helicópter di e forsanan internacional a punta pa eror riba nos soldatnan, cu tabata encarga cu e seguridad pa e registro di nos electoradonan, en bista di e eleccion presidente cu ta na caminda," asina Coronel Mohammed Gul, vocero di ehercito Afgano a duna di conoce.
Di su banda, e coalicion bou di mando Mericano a indica cu nan lo habri un investigacion conhunto cu e trupanan Afgano.



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locuaz mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Remigia Minguelita Leonor Kock

Mihor conoci como: "Chichi"

Na nomber di su yuinan*:*
Natascha Poulina y partner Marlon Saunders
Michell Poulina y partner Nagthaly Oleana

Nietonan: - Myangelo Poulina
- Camron Poulina

Tanta: Eulagia Semeleer (Yoya)

Rumannan: - Yvonne & Juan y yuinan
- Regina & Jaap y yuinan
- Ineida y yuinan
- Carlos y yuinan
- Jhonny & Lucia
- Marga & Andy y yuinan
- Adriaan & Patrisia y yuinan
- Robert & Anna y yuinan

Su sobrina stima*:* Gladys Gutierrez - Kock su yunan i nietonan

Su miho amiga i amigo: Rita Zimmerman, Maria Boekhoudt, Tito Geerman

Demas famia, coleganan di trabou Kong Hing, bisinanan, amiga y amigonan, y tur su yuinan sin dolor

Un despensa grandi ku nos no ta menciona fam, pasombra nan ta muchu hopi.

Ta invita turf amia, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaweps 23 Oktober, 2008** pa **4or di atardi** na **Misa Santa Theresita na San Nicolas** y después saliendo pa **Santana Católico na Zeewijk**.
E restonan mortal di **Chichi** lo ta reposa den misa **Santa Theresita for di 2or di atardi**.

En bes di manda flor of krans nos ta prefera pa bo hasi un donacion na Kankerfonds.

Después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Adres di condolencia: **Diaranson 22 Oktober 2008 na Timbal straat 26 for di 7:00 di anoche te ku 9:00 di anochi**

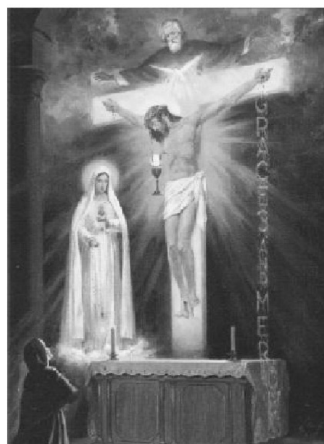


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



Aurora
Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor Tata di misericordia, habri bo brasanan yen di ternura pa nos querido difunto.Despues di un peregrinacion aki riba tera, e ta yega na porta dib o Cas. Sali na su encuentro y bras'e cu amor Lagu'e sinta hunto cu bo na mesa di fiesta eterno" Amen.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di mi querida esposa, nos mama, wela, suegra, ruman, tia, prima, sobrina amiga stima.



Sra. Emma I. Oduber Bermudez

Mihor conoci como: "Tia Emma" "Mama Emma"
***11-01-1945 † 20-10-2008**

Na nomber di su casa : Simplicio Eloy Oduber

Yiunan : Giovanni y Xinia Oduber-Madriz y yiu
Gregory y Yorleny Oduber-Quesada y yiunan
Charlene Oduber y yiu

Yiu di crianza : Cedric Yarzagaray

Nietonan: Sebastiën y Samuel Oduber
Elisa Oduber

Rumannan : † Lourdes "Nena" Zeidan-Bermudez y famia
Quirino "Dudo" y Edelgar Bermudez-Sabatt y famia na Costa Rica
Beatriz " Tachi" Bermudez y famia na Costa Rica
Dr. Donald y Obllinny Bermudez-Bolaños y famia
Maria y drs John Bernardina-Bermudez y famia
Aura y Roger Brenes-Bermudez y famia na Costa Rica
Evelina Bermudez y famia
Yolanda Bermudez y famia
Arlene Bermudez y famia

Iha : Marushka Van de Kamp-de Cuba

Tanta, Omo, Sobrino, Sobrina, primo y primanan

Ex- miembronan di Damas Club Camelia

Demas famia : Oduber, Bermudez, Madriz, Avendaño, Quesada, Castillo, Yarzagaray, Sabatt, Bolaños, Zeidan, Bernadina, Brenes, Lacle, Heronimo, Croes, Frigerio, Odor, Vrolijk, Diaz, Menshe, De Mey, De Cuba, Kelly, Van de Kamp, Alders, Maduro, Gonzalez, Dubero, Ignacio, Matthew, Coto, Capelo, Trott, Gei, Winterdal y Thijzen.
Famianan na Costa Rica, Corsow, Venezuela, Colombia, Hulanda y Merca. Amigo, bisiña, ex-bisiña y conocirnan.

Nos ta pidi dispensa si den nos dolor nos por lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home,Cumana # 76
Diaranzon 22 Oktober, 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 23 Oktober 2008, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal ta reposa di 12'or di merdia den Aurora Funeral Home y despues di 2'or na Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Comision Santana di Paradera. Nos tin disponible un box.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

He who believes in me will live, even though he dies; and whoever lives and believes in me will never die.
John 11: 25b

With deep sorrow we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother and uncle:



Fabian Sebastian Francis

Better Known as " Bas "
*January 22, 1922 +October 18, 2008

Left to mourn his loss are:

His wife: Geronima Juliana Francis-Nicolaas

His children: Joan Francis
Jeffrey and Diane Francis
Helen Francis
Judith and John Lacle

Grandchildren:
Angel and Nicolas Francis in the U.S.A.
Jodi Lacle in St. Maarten

Great grandchildren:
Aiden and Bennett Cowan in the U.S.A.

His brothers:
Cuthbert Francis and family in England
Emmanuel Francis and family in St. Vincent

Sisters in law:
Ina Halley and family in St. Maarten
Helena Gonzalez and family in St. Croix

Special nieces: Marbel Nicolaas, Sandra Gonsales, Miriam Sheridan, Amy Francis

Special helper: Sylvia Alders

Related to: Francis, Nicolaas, Gonsalves, Mc Dowall, de Freitas, Sheridan, Fraser, Halley, Gonsales, Yzer, Muller, Lepelaars, Alders, Boezem, Evertsz, Croes, Vis, Kusmus, Semeleer and Vrolijk

Management, Staff and Residents: St. Michael Paviljoen

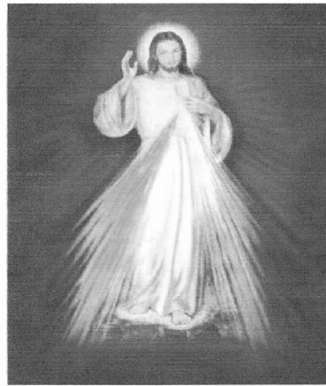
Please accept our apologies if in our grief we inadvertently omitted any other family members.

The funeral will take place on **Saturday, October 25th, 2008** at **09:00 a.m. at the Santa Theresita Catholic Church San Nicolas**, followed by burial at the **Catholic cemetery in Zeewijk**. The body of the late **Fabian Francis** will be laid out from **9:00a.m. at the Santa Theresita Church** at which time condolences and goodbyes can be expressed.

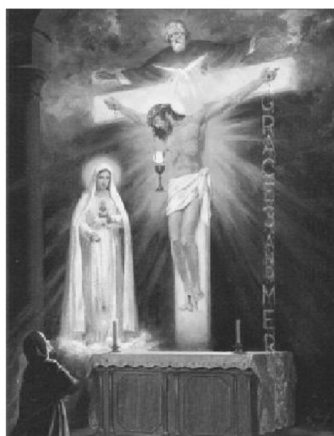
We regret that after the burial no condolence visits will be possible.

Address for condolences: Friday, October 24th, 2008 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.















Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
Director y Personal di Oficina di Registro Civil y Censo ta anuncia fayecimento inespera di :

Sra. EMMA INES ODUBER-BERMUDEZ



Mama di nos colega Eloy Giovanni Oduber
Nos ta desea su esposo y yiunan
hopi forsa na e momentonan dificil aki.

Cu Emma sosega na paz den Reino di Señor.

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su Sra. Su jiunan, su nieto y nietanan, ruman y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di mi casa, Tata, Welo(Papa), Ruman y Omo stima:



Nazario Pedro Van der Linde

Mihor conoci como " Chaly "

Tambe nos kier a gradici na Andres Garcia y Carl de Freitas y tur e coleganan di Garcia Welding y tambe na Sr. Remigio Wever y na Dr. Vallejo y Dr. JohnnyVan der Linde
Na tur famia y amigonan y bisiña y conocirnan y principalmente na AD PATRES pa e bon servicio durante di nos perdida.
Y tambe na tur esnan cu por a consola nos dolor cu nan gesto di nan presencia, tambe yamada, envio di krans, telegram y tarjeta.

Na nomber di su Sra. y jiunan, nietonan, nietanan y demas famia
Y alaves kier participa tres(3) misa di sacrificio
Diahuebs 23 di oktober pa 7:or pm.
Diasabra 24 di oktober pa 7:or pm.
Dialuna 27 di oktober pa 6:30 pm.
Despues di misa tin un rosario na cas na Savaneta 152





Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Bijbel ta siña nos:

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4

O, mi stimabo, Señor, mi fortalesa! Señor ta mi baranca, mi forti;
Mi salbador, esey ta mi Dios, Mi baranca pa mi sconde, mi escudo,
Mi defensa y salbashon, mi baluarte.
Salmo 18: 1-2

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Sra. Vda. Adriana Dorothal-Tobel

mihor conoci como 'Machi,' of 'Danda'
02 januari 1930 - 20 oktober 2008

Na nomber di su yiunan:
Augustin Dorothal y Fulvia Marquez
Marcela (Chichi) Dorothal
Sra. Vda. Adriana Dorothal-Contreras
Narcisia (Icha) Dorothal y Jack Geerman
Sandra y Elvis Yarzagaray
Yiu di criansa: Rita Kock

Nietonan:
Iraida, Julianne, Adriana Maria, Marco, Douglas, Nalisa, Elvin, Maureen y Jaymer.

Rumanan:
Sra. Vda. Brigida Maduro y famia
Sra. Vda. Marianita Alvarez y famia na Venezuela
Pedrito Tobel y famia
Juanita y Ojo Quandt y famia
Francisco Tobel y famia
Maria Quandt y Famia

Ex-suegra: Maria Lattig

Amigonan di cas: Juanita Panneflek y famia
Juni Rasmijn y famia
swa y cuñanan ,sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, prima y primonan, , bisiñanan, conocirnan y demas famia: Tobel, Dorothal, Contreras, Yarzagaray, Marquez, Geerman, Kock, Maduro, Quandt, Alvarez, Lopez, Koolman, Vrolijk, Ras, Werleman, Irausquin, Cornes, Wever.
Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna dia 24 di oktober 2008. Nos difunto stima "Machi" lo reposa na misa di Sta. Theresita na San Nicolas for di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na |San Nicolas.

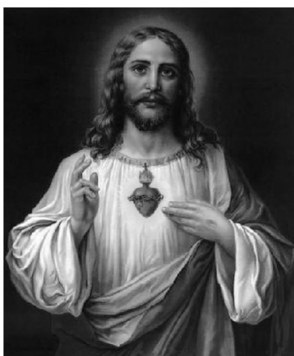
En bes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo wordo altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel na misa.
Adres pa condolencia: Sero Preto 26-B

Di 7or pa 9or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di concolencia na cas.

Oracion al espirito santo



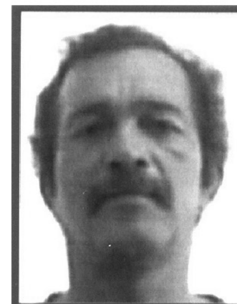
Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una Lo reccibe la gracia
G.B.



Leer Salmos 38, 39, 70,91,103 pedir tres deseos imposibles y el 4 dia publicar y vera el milagro

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena nos ta participa e fayecimento di:



Percy Clenton Peterson

***22 Juli 1962 +20 Oktober 2008**

Na nomber di su yiunan:
Jessy Celaire y famia
Clenton Celaire y famia

Su Nietonan: Zuriene y Zuriel y famia

Su ex Señora: Ellen Celaire y famia

Ruman: Marlon y Camala Peterson na Aruba
Junior Peterson na Sint Maarten
Anthony Peterson na Sint Maarten
Emmiel Peterson na Aruba
Gwendelyn Peterson y famia na Aruba

Su tata:
Vanieuw Peterson y famia
na Sint Maarten

Su tata di crianza:
Glen Peterson na Sint Maarten

Tanta, primanan y primonan na aruba y sint maarten

Demas famia: Peterson, Celaire, Zievinger, Lopes, Halley na aruba y sint maarten

Tur su coleganan y amigonan di Douchaire NV.

Su bon amiganan y amigonan:
Ruth y Steve Winterdaal
Wendy Loopstok

Acto di entiero lo tuma lugar **Diaweps 23 Oktober 2008 pa 10:00 di mahinta** na **Ad Patres Funeral Home na San Nicolas** y después saliendo pa **santana Sabana Basora** For di **9:00 or di mahinta e restonan mortal di Percy lo ta reposa na Ad Patres.**

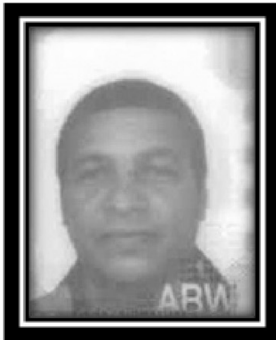
Lo bai tin un donation box disponible pa un bunita gesto



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" El gozo de Jehová es tu Fortaleza.
y aunque tu padre y tu madre te
Dejare, con todo Jehová te recojera"

Cu inmenso tristesa na nos curazon , nos ta participa fayecimento di :



Eugéne René Marcial Thodé
Miho conoci como : "Rene"
16 April 1951 - 16 October 2008.

Na nomber di su :

Tata y Mama : Ludwig Thodé y Angelica Thodé.

Su Casa : Teresa Thodé –Lantigua Guichardo

Su jiu(nan) : na Curaçao y na Aruba.

Na nomber di su ruman(nan) :
Cynthia Rosales y famia (korsow)
Ludwig Thodé y famia (korsow)
Cecile Thodé y famia (Hulanda)
Sigmund Thodé y famia (Hulanda)
Julien Thodé (Hulanda)
Giorcino Thodé (Hulanda)

Amigo di cas : Jamil Tromp

Trabou : Benjamin Francis y Judella Francis
Wilfrido Theodore
Julio Demey
Kenneth Laveist
Nemencio Kelly
Lourdes Kelly

Amigonan : Elvira, Franklin, Eduardo, Ramonita, Griselda.

Adres pa condolencia :
Aurora funeral Home, Cumana # 76
19 October 2008, 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar awe 23 di October na Corsow. E defunto lo ta reposa na Funeraria El Señorial

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di condolencia nos no por ricibi bishita na cas.

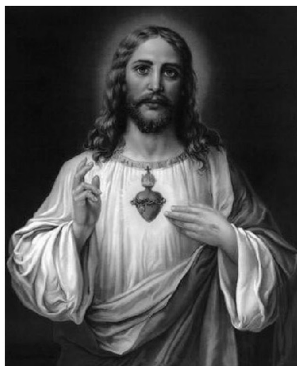
Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Leer Salmos 38, 39, 70,91,103 pedir tres deseos imposibles y el 4 dia publicar y vera el milagro





Dr. Donald S. Bermudez
Huisartsen Praktijk N.V.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta:

Sra. Emma Oduber-Bermudez

Obllinny Bermudez-Bolanos
Donald Augusto Bermudez y Ariana y yiu
Ernesto Daniel y Larissa Bermudez

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 23 di October 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santa Catolico na Paradera. E resto mortal ta reposa for di 2'or na Misa Santa Filomena.
Cu nos ruman y tanta Emma, sosega na paz.

Devoción a San Josemaría Escrivá



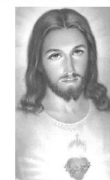
San Josemaría Escrivá
Fundador del Opus Dei
ORACIÓN

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.

Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos, Vilma y Victor Calmes, yiunan di:



Anna Angelina *"Ela"* Calmes-Morel

ta gradici di curazon :
***Cu Señor Dios a bendiciona nos cu un dushi Mama,**
***tur famia y persona cu a stima y aprecia nos Mama durante su bida,**
***Angelo Geerman pa su asistencia rapido,**
***paramediconan di Ambulance pa nan ayudo,**
***tur bisiñanan kendenan semper ta atento,**
***tur persona cu a mustra nan atencion na momento di fayecimento y entiero,**
***tur cu a manda flor, krans, telegram of a yama,**
***tur cu ta sosteniendo nos den e momentonan dificil cu nos ta pasando aden,**
***tur cu a yuda nos di un manera of otro,**
***Pastoor Jairo Maduro pa su bunita sirbishi y su palabranan bon escohi,**
***Ann's Choir pa nan bunita canticanan**
***Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.**
***Panaderia Del Pueblo**

Alaves ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa La Birgen di Fatima na Dakota pa descanso di alma di nos mama stima, riba e siguiente dianan :

Diabierna	**24 di october 2008 pa 7'or di anochi**
Diasabra	**25 di october 2008 pa 7'or di anochi**
Diadomingo	**26 di october 2008 pa 6'or di atardi**

Despues di misa di Diadomingo 26 di october 2008 lo resa un rosario na cas Mispelstraat 6 na Dakota.



Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo...,   >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki Caravel 35 + y 40 + kier a invita famia, hungador y fanaticonan pa un santo sacrificio di misa pa defuntonan:

Betty Alberts y Carlito Werleman

cual ta tuma lugar diabierna 24 october 2008 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Acepta esaki como un invitacion personal.

Na nomber di: Bestuur y Comishion di Damas Caravel Veterano .



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.



Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.

Prayer to St. Jude

May the Sacred Heart of Jesus be adored glorified, loved and preserved throuhout the world noew and forever. Our Sacred Heart of Jesus, pray for us, St. jude, Worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this prayer 9 times a day, by the eight day your prayer will be answered. It has never been known to fail. Publication must be promised. Thank you St. jude for favor granted.

Eksperto ta atverti pa konstrukshon di playanan artifisial

WILLEMSTAD – E eksperto Chris Schmitz a atverti un biaha mas pa konstrukshon di playanan artifisial. "Despues ku Omar a hisa henter e playa artifishal ku a keda konstruí na Caracasbaai i Baya Beach i bai kuné, a surgí henter un diskushon si ponementu di santu ayá tabata responsabel. Loke alomenos a sali na klá ta, ku den e asuntu aki tatin un falta total di maneho konsistente i di koperashon entre e entidatnan (semi)gobernamental konserní. Na kuminsamentu di añanan ochenta gobièrnu di Kòrsou a tuma e desishon di hasi laman i refnan di koral for di loke ta awendia Breezes te ku Oostpunt un Parke Supmarino. Esaki a sosedé netament ku e meta pa protehá e parti mas bonita i mas meho desaroyá di e refnan di koral di Kòrsou. Gobièrnu a enkargá STINAPA (awendia CARMABI) ku e protekshon i manehó di e parke. Te awé CARMABI ta haña anualmentu un subsídio pa ehekutá e trabou pa gobiernu. Un ku otro ta reglá den un asina yamá "zorgcontract". Caracasbaai ta forma parti di e Parke Submarino. De fakto CARMABI ta e organisashon légitimo ku tin e maneho di Caracasbaai bou di djé
Ta konosí ku desaroyo di kosta i trahamentu di playanan artifishal ta un di e kousanan grandi pakiko refnan di koral ta keda destruí I bai atras gradualmente pero sigur. Kiko a sosodé na Caracasbaai?
Trahamentu di e bich artifishal na Baya Beach tabata ilegal. Na lugá di aktuá, dos diputado a presentá den chèrs ku kabai ora habri Baya Beach Club ofishal. Nan a tira spich ku apoyá e inisiativa aki. Ilegalidat a haña sosten!
Despues LVV i DOW, pa kolmo servisionan di gobièrnu mès, a kuminsá ku destrukshon di nos bida marítimo den nos Parke Supmarino ku gobièrnu mès a instalá, ora konstruí un bich artifishal na Caracasbaai. DOW a konstatá ku nó tatin koral den Caracasbaai, ta pesei a basha santu numa. Nan a lubidá ku Directorsbay, Tugboat i Divers Leap ta tres divespots hopi usá den henter e Parke Submarino. Nèt nan a keda hopi afektá dor di e santu ku a sali for di Baya Beach i Caracasbaai Beach. Remarkabel ta, ku tur dia sambuyadonan individual i diferente diveschools tabata hasi uso di Caracasbaai. Nan lo no tei sin nó tatin koral eibanda.

Remarkabel ta ku ni LVV, ni DOW a tuma kontakto ku CARMABI komo organisashon ofishalmente enkargá ku protekshon i maneho di e area. Carmabi tin ekspertonan riba tereno marítimo i ekológiko den servisio i ta desponé di sabidoría di mas ku sinkuenta aña di estudionan sièntífiko riba e materia aki.
Awor, ku henter e playa artifishal a bai, plaka a keda malgastá, e koral eksistente a keda afektá, peskeria i turismo di sambuyamentu a haña slá, tur hende ta yora malai.
Unda nos ta haña santu pa nos traha bich nobo pa historia lo keda ripití?", asina Schmitz a bisa.

MAN ta sigui insisti pa preis di gasolin ta baha

WILLEMSTAD -- Gobièrnu di Kòrsou ta mantené e pueblo den su gara ku preisnan haltu di gasolin akumulando asina mas y mas entrada den kaha di gobièrnu y
den kompania di gobièrnu, asina e miembro di MAN Gerrit Schotte ta bisa. "Miéntras ku gobièrnu di PAR/PNP I FOL a bisa pueblo ku ta e preis di krudo internashonal ta buta ku preis ta subi pa pueblo di Kòrsou, awor ku e preis mundialmente ta bahando si no kier baha preis pa pueblo. Awor ku preis a baha bou di $ 72.00 dòler pa bari tin mester di 2 x mas tantu konseho y evaluashon promé ku por baha e preis 1 x biaha. Tabata tin te ku awe mas di 4 bahada di preis mundialmente y e Gobièrnu di PAR/PNP y FOL no a apliká niun bahada lokal te ku dia di awe. Na Merka nos por a mira ku e impakto di bahada di bari di krudo a duna su efekto for di sèptèmber e preis a bin ta baha te ku e la yega bou di $ 3.00 dòler pa galòn. Of ta wardando pe subi bek ora paisnan den OPEC disidí ku nan ta baha produkshon pa asina e preis ahustá na e preis kumbiniente pa nan pa asina nos ekspertonan lokal bisa nos pueblo ba wak e preis abou tabata ta algu temporal aworakí nos lo mester a subié tòg. E kos aki ta robes a ahustá paso e la subi, gobièrnu a tuma un desishon den Bestuurscollege pa Departamentu Ekonómiko (DEZ) duna un konseho pa adaptá ora tin kambio wèl mester atendé na desishonnan tuma y duna pueblo lokual e meresé konforme fluktuashon di preis internashonal ku na e momento aki ta den kombiniensa di pueblo. Gobièrnu ta kobrando e pueblo gasolin a base di un preis ku a baha mas ku mitar di lokual e tabata ta y aserka ta kobrando e pueblo ketu bai e "korektie faktor" (faktor di korekshon), tuma e desishon hustu di kita e "korektie faktor" y adaptá e preis konforme e preis de merkado", asina Schotte ta bisa. Finalmente e meimbro di MAN ta bisa ku MAN ta eksigi di gobièrnu e rèspèt nesesario pa e situashon aki y duna pueblo su preis di gasolin konforme e preis di kurdo internashonal awor.

Aqualectra perdiendo mas i mas plaka

WILLEMSTAD -- Basá riba su relato finansiero preliminar di te ku ougùstùs 2008, Aqualectra a realisá un resultado finansiero negativo di 26.2 mion Florin.

Pa te ku ougùstùs 2008 e empresa a proyektá un resultado positivo di 36.3 mion Florin. Sinembargo pa motibu di preisnan haltu di krudo riba merkado internashonal i pa motibu ku Aqualectra no por a pasa e oumento aki den su preis di benta, den e periodo konserní e resultado aki ta 62.5 mion Florin ménos di loke a proyektá, asina e kompania ta bisa
Te ku ougùstùs 2008 Aqualectra a bende 415,866 MWH ku ta mas o ménos ekivalente ku e realisashon di benta den 2007. Den e mes un periodo e empresa a realisá 6,4 mion m3 di awa lo kual ku ta ekivalente ku 1.5% mas ku den 2007 mes un periodo.

E benta total aki a generá na entrada pa Aqualectra un total di 321.3 mion Florin te ku ougùstùs 2008. Na otro entradanan e empresa a realisá un total di 6.4 mion Florin te ku ougùstùs 2008 kompará ku 7.4 mion na 2007 den mes un periodo.
Manera Aqualectra a bin ta informá, splika i aklará, e struktura aktual di tarifa di awa i koriente ta basá riba e resolushon di Bestuurscollege di 8 novèmber 2002. Den e resolushon aki, Gobièrnu Insular a stipulá entre otro ku e struktura di tarifa pa awa i koriente ta konsistí di e komponente básiko pa kubri tur gastunan di operashon di e empresa i e komponente direkto pa kubri tur gastu di kombustibel pero tambe tur gastu ku karakter direkto di e empresa. For di 2004 Aqualectra no mester a adaptá o subi e komponente básiko di e tarifanan, pa motibu ku e maneho di e empresa ta dirigí pa hasi e empresa kada aña mas efisiente posibel.
Gerensia di Aqualectra ta keda enfatisá ku ta importante pa e empresa por garantisá su entradanan atraves di e struktura di su tarifanan.

Den e kuadro aki por tuma nota ku dor di no adaptá e komponente direkto di e tarifanan di awa i koriente na tempu, ta perhudiká e empresa su entrada, kual situashon ta pone ku e empresa mester posponé imbershonnan nesesario pa por garantisá e kalidat i e konfiabilidat di e suministro. "Nos komunidat, pero tambe hinter mundu, a wòrdu konfrontá ku oumentu di gastu di kombustibel nunka bisto. Dor di e desaroyo aki, pero tambe dor di e echo ku te ku yüli 2008 Aqualectra por a haña un adaptashon di komponente direkto di koriente, pero di awa no, e empresa ya kaba ta sufriendo pèrdida te ku ougùstùs 2008 na balor di 26.2 mion florin. Gerensia kier enfatisá, ku e tin komprenshon pa e doló ku tur adaptashon por trese kuné.

Aqualectra ta enfatisá ku di su parti lo hasi todo por todo halsa e efisiensia di e empresa, pero tambe duna kuenta i rason na su prinsipalnan, pero tambe na nos komunidat en general", asina e kompania ta bisa.

Gobiernu di Korsou ta priminti proposishon di lei pa regla posishon di parlamentarionan sentensha den futuro

WILLEMSTAD -- Te den oranan di marduga Konseho Insular a reuni den e anochi di djamars pa djarason pa trata e proyekto di Konstitushon pa Korsou ku ta riba mesa.

Un di e tópikonan mas komentá tabata e areglo di retiru obligatorio di parlamentarionan ku un sentensia irevokabel di wes. Tokante e tópiko aki, diputado di asuntunan konstitushonal sra. Zita Jesus-Leito, a splika ku mester tene kuenta ku e derechi pa skohe hende i e derechi pa pone bo mes disponibel pa hende skohe bo, esta e derechi di voto aktivo i pasivo, ta un derechi demokrátiko fundamental.
Artíkulo 41 insiso 2 di e konsepto di konstitushon pa pais Kòrsou ta proponé pa wes ta esun ku ta kita e derechi di voto, na momentu ku un persona keda sentensiá, di forma irevokabel pa un periodo di por lo ménos un aña. A proponé pa laga esaki den man di wes, teniendo kuenta ku e tratado internashonal di derechi humano i ku hurisprudensia ku ta protehá e derechi fundamental di hende pa skohe i wòrdu skohé. Un estado demokrátiko di derechi no tin sin mas e outoridat pa kita e derechi fundamental aki. Konsiderando esaki, ta proponé pa laga wes disidí riba eksklushon di e derechi di voto aktivo i pasivo.

Loke a lanta diskushon den komunidat ta e posishon di parlamentarionan despues ku esakinan a keda sentensiá sin ku wes a kita nan derechi di voto. Teniendo kuenta ku e desishon aki, Bestuurscollege ta proponé awor pa pone reglanan pa anulashon di miembresia di un parlamentario pa medio di artíkulo 41 insiso 3. Den e kuadro aki diputado Jesus-Leito a deklará enfátikamente, ku ta su intenshon pa mas pronto posibel aserká Konseho Insular ku un proposishon di lei pa anulashon di miembresia di parlamentarionan den kaso di sierto delitonan bon definí. E proposishon mester enserá ku den e kasonan ei un parlamentario ta pèrdè su miembresia di Parlamento outomátikamente pa lei.

E diputado a trese dilanti, ku ta bon pa nos tur realisá ku den un pais demokrátiko na promé lugá ta pueblo ta esun ku mester skohe su representantenan. Partidonan polítiko ta yamá pa a base di reglanan di étika i moral fiha nan posishon den situashonnan di kual polítikonan lamentablemente ta enbolbí den kasonan penal. Si esaki no ta sufisiente, ta tarea di legislador pa a base di lei i tratadonan internashonal regla den lei e posibilidat di eksklushon di parlamentarionan.
Finalmente e diputado a enfatisá un biaha mas, ku pronto e lo aserká Konseho Insular ku e proposishon di lei pa anulá miembresia di parlamentario pa lei, despues ku esaki keda tratá den Bestuurscollege.

Forsa Korsou ta kritika partido PAR

WILLEMSTAD -- Segun Gregory Damoen di Forsa Korsou, awor ta Plataforma di Konsulta tambe a risibí un bòfta di PAR den kara. Damoen a bisa esei relashona ku e reunion publiko di Konseho Insular pa trata konstitushon di Pais Korsou.
Segun Damoen, durante di e reunion públiko riba e konstitushon, e miembro di Bestuurscollege sr. Anthony Godett a mustra klaramente ta ken ta esun ku ta manda den e Bestuurscollege aktual Ku palabranan kla e diputado di FOL no a laga niun duda keda eksistí ku turesten ku e ta den gobièrnu, no ta bini niun provishon den e konstitushon òf e Staatsregeling ku ta regla kastigu pa mandatario òf parlamentario kondena. Sr. Damoen a splika mas aleu ku den e diskurso di sr. Godett riba e punto spesífiko aki, sr Godett a bai dje leu ei ku a base di e karta di plataforma di konsulta, kaminda esakinan ta konsehá Bestuurscollege pa regla e asuntu di kastigu pa mandatario kondena den e konstitushon, e diputado di FOL, menshonando nòmber di kada un di e miembronan di e plataforma a ofendé esakinan. Loke mas a resaltá ta e forma kon miembronan di koalishon i di Bestuurscollege, entre nan sra. Zita Leito, a sinta smile na momento ku e diputado tabata habri afó kontra di miembronan di e plataforma, kendenan boluntariamente a duna e propio diputado Zita Leito sosten te awor aki pa e proseso di struktura estatal. Pió, despues di e tiradanan aki di e diputado di FOL, esnan ku ta sostené e Bestuurscollege a bai den direkshon di e diputado pa felisitá esaki pa su diskurso, loke naturalmente por ser konsiderá komo un bòfta den kara di esnan ku ta forma parti di e plataforma. Frakshon di Forsa Kòrsou ta rechasá i kondena e tipo di aktitut aki, ku de paso ta unu kontraproduktivo. Ta ku ki kara sra. Zita Leito, komo diputado di struktura estatal awor por bai pidi e miembronan di e plataforma pa sigui sostené i kontribuí ku e proseso importante aki? Ta asina aki nos mester drenta un pais Kòrsou nobo, sr. Damoen di FK ta puntra. Un página pretu atrobe pa nos historia polítiko. Na lugá di a purba mantené e poko sosten ku ainda e Bestuurscollege tabata tin i buska ampliamentu di esaki, ku e aktitut aki e Bestuurscollege aktual di supuestamente partido PAR ta pèrdè esaki. Finalmente echo ta ku e motibu dikon partido PAR no ke ni por hinka e provishon pa kastigu di mandatario i parlamentario kondena den e konstitushon, ta pasombra si nan hasié e gobièrnu lo basha abou i e saku di plaka definitivamente lo pasa pa historia!, asina Dameon a duna di konose.

Krisis den gobiernu di Boneiru

WILLEMSTAD – A surgi un krisis den gobiernu di Boneiru ayera mainta. Te ayera nochi no tabata kla kon ta atendiendo e situashon anke tabatin informashon ku ta reuniendoi den un hotel na Korsou pa papia riba e krisis ku a surgi.
Ta resulta ku e miembro di UPB Anthony Nicolaas a deklará su mes independiente den Konseho Insular. Miéntras tantu UPB a instruí su hendenan pa tuma nan retiro, esaki relashoná ku e problemanan ku a surgi ku diputado Nicolaas. Nicolaas no ta di akuerdo ku e forma ku e proseso estatal ta kanando na e momentunan aki. “E proseso ta kanando demasiado lihé”, asina el a bisa.

Lider di UPB Ramonsito Booi a konfirmá, ku tin un situashon ku su gobièrnu no a spera. Segun Booi, ora ku el a papia ku Nicolaas, e último aki a hasi un kantidat di akusashon kontra di su persona i tambe kontra di Ulanda, ku ta dirigí riba e loke ku nos ta trahando riba dje.

“Apesar ku siman pasá nos a palabrá ku tres proposishon di lei ku mester wòrdu tratá den Konseho Insular ku nos lo pidi gezaghèber pa posponé e puntonan ei te ora ku nos haña mas klaridat”. Nicolaas, segun Booi a bisa, ku e lo vota kontra dje proposishonnan di lei i ku e no ke forma parti mas dje partido i ku e ta bai distansiá su mes tantu for di e partido komo for di Konseho Insular komo diputado. Segun Booi, UPB ta wardando pa haña sa kiko Nicolaas ta bai hasi presis. Entretantu Booi a instruí su hendenan pa prepará nan salida for di Bestuurscollege di Boneiru. “Nos kartanan di retirunan ta kla”. Den kaso ku tin intentonan pa entregá un moshon di deskonfiansa kontra di mi hendenan, nan ta prepará kaba pa esei.

Diputado Nicolaas, den kuadro dje proseso di struktura estatal, tabata e persona ku ta enkargá ku e asuntu aki i pa loke ta trata e tres proposishonnan di lei, ta su persona konhuntamente ku gobièrnu boneriano a deliberá ku Ulanda riba dje. “Ta p’esei su aktitut a straña mi”, Booi a remarká. E lider di UPB a sigui bisa, ku e ta bou dje impreshon ku Nicolaas su aktitut tin di haber ku e preshon grandi di trabou ku tin riba dje. “Laga nos warda wak kiko ta bai pasa”.

Riba e pregunta si Ulanda ta na altura kaba dje último desaroyonan polítiko na Boneiru, Booi a kontestá positivamente. “For di ayera tardi nos a informá Ulanda dje problema i awe for di 5or di mainta mi ta den kontakto ku Ulanda, pa purba tene e situashon trankil. Nos ta purba evitá ku desaroyonan aki ta difikultá e konferensha di mesa rondó, planeá pa dia 15 di desèmber awor”, asina el a bisa. Nicolaas a bisa e lo bin bek riba su punto di bista.

Sine di Sinterklaas ku toke Kurasoleño







WILLEMSTAD – Djadumingu 5 òktober e sine pa famia "Sinterklaas en het Geheim van het Grote Boek" lo biba su gran premier den Pathé Arena na Amsterdam. E premier di teater aki ta organisá pa RCV Entertainment den koperashon ku SRSP i Ofisina di Turismo di Kòrsou i lo atraé hopi hulandes konosí. E Fundashon Regional di promoshon di Sinterklaas kada aña ta produsí un sine tokante Sinterklaas i su ZwartePietnan, ku ta biba aventuranan ku suspenso den nan pais mes i den eksterior.
E produkshon di e sine di Sinterklaas ta un proyekto boluntario ku hopi hulandes konosí i tambe téknikonan ta traha na dje riba un base boluntario. E aña aki pa promé biaha e sine ta drenta teater, i lo keda selebrá den grandi den presensia di diferente aktor i hulandesnan konosí i nan yunan. A filma un parti di e sine na yüni di e aña aki na Kòrsou i pa e motibu aki e premier na Hulanda ta haña un selebrashon ku un toke di Kòrsou.

Tokante e sine 'Sinterklaas en het Geheim van het Grote Boek': E Dr. Brein falsu ta usa e oportunidat pa ehekutá un plan sekreto ora ku Sinterklaas ta na hospital. Huntu ku su ladronnan e ta purba hòrta e plaka pa kumpra regalunan di Sinterklaas. Hasta e ke bai ku e Buki grandi di Sinterklaas! Komo e sapatu di e muchanan no tabata haña nada aden, tur hende a realisá ku algu teribel mester a pasa. E pietnan a kuminsá un investigashon i ku yudansa di Chrisje i Polis nan ta purba solushoná e problema. E aventura ta trese nan te Kòrsou! E Pietnan lo logra trese e aventura ku suspenso aki na un bon final i skapa e Buki Grandi di Sinterklaas promé ku 5 di desèmber?

Outoridatnan na Malta a detené yu di Kòrsou ku bolita

WILLEMSTAD – E wega di bolita a bai rònt awor ku mas i mas outoridatnan tin e impreshon ku ta usando gulimentu di bolita pa hiba droga den Oropa mes.
Ayera e yu di Kòrsou, Rachyd Clement Vitae Curiel di 21 aña a kai na aeropuerto di Malta (den Laman Mediteraneo) ku droga na momentu ku el a baha for di un buelo for di Amsterdam. E mes ta biba na Rotterdam. Curiel a bisa ku e no ta kulpabel den e kaso aki. El a rechasá tambe e akusashon ku el a traha huntu ku otro hende pa hiba e droga Malta. Korte a ninga di lagu'é liber i a ordená pa e keda detené. Polis a bisa ku e tabatin 43 bolita den su stoma i ku den su karson di abou tabatin 11 bolita mas. Diferente medio na Malta a informá awe di su detenshon. Tur a papia di un ulandes di Kòrsou.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2681 — 22 October 2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.40	1.42		1.44
CHF (per CHF 100)	152.23	152.95		153.75
GBP	2.84	2.89		2.95
JPY (per JPY 10.000)	178.65	180.28		182.09
EUR (per EUR 100)	226.67	228.74		231.04
DKK (per DKK 100)	29.72	30.44		31.24
NOK (per NOK 100)	24.39	25.11		25.91
SEK (per SEK 100)	21.59	22.31		23.11

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Tin indikashon ku sospechoso a atmiti kulpa Van der Kouwe

WILLEMSTAD – Tin indikashon ku e sospechoso prinsipal den e kaso Van der Kouwe a konfirma ku e tabata enbolbi den e kaso aki. Esei sigur ta un desaroyo nobo. E mama di e sospechoso a konfirma ku su yu a bis'e ku e ta enbolbi den e kaso aki.

Polis mes no ta bisando masha den e kaso aki. Nan ta siguiendo ku e inevstigashon.

Awe djawebs mayor i demas familiarnan di Marlies van der Kouwe ta tene un seremonia spesial na memoria di Marlies. Durante di e seremonia aki tantu e mayornan komo algun otro persona lo hiba palabra. Lo no tin oportunidat pa hasi pregunta. E seremonia ta tuma lugá di 17.30 – 19.00 na e edifisio di Jong Bonaire situá na Kaya Libertador Simon Bolivar 16. Na e okashon aki tin oportunidat pa duna kondolensia i sosten na e famia.

Despues di e seremonia tin oportunidat pa forma parti di un marcha silensioso ku ta sali for di e edifisio di Jong Bonaire i ta terminá na e sitio kaminda a sekuestra Marlies. Tabata e intenshon pa kaba kaminda a hanja e restunan mortal pero e luga ainda ta sera pa publiko despues di desaroyonan nobo di e siman aki.

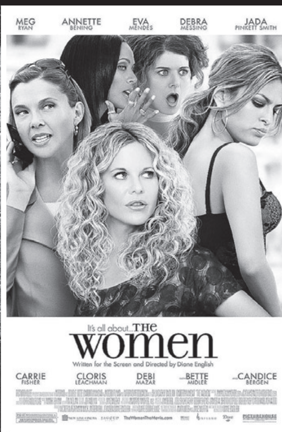


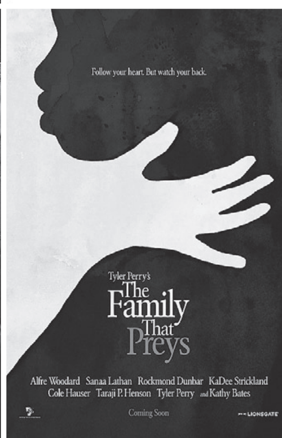
★ New Release this week ★











SCHEDULE FOR WEEK 43 OCTOBER 22 - OCTOBER 28

*matinee: wednesday - sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG ALMACITA DI DESOLATO — NEW
daily: 6:35, 8:45, 10:55
matinee: — late show:

R THE FAMILY THAT PREYS — NEW
daily: 4.35, 7.10, 9.20
matinee: 11.55, 2.10 — late show: 11.40

PG-13 MAX PAYNE — NEW
daily: 4:45, 6:55, 9:00
matinee: 12:25, 2:35 — late show: 11:10

PG-13 LAKEVIEW TERRACE
daily: 4:4, 7:00, 9:10
matinee: 12:10, 2:25 — late show: 11:30

PG-13 NIGHTS IN RODANTHE
daily: 4:25
matinee: 12:00, 2:15 — late show:

PG-13 EAGLE EYE
daily: 5:40, 8:20
matinee: 12:30, 3:00 — late show: 11:00

PG BEVERLY HILLS CHIHUAHUA
daily: 4:20, 6:20, 8:20, 10:20
matinee: 12:15, 2:20 — late show: 12:20

AT PASEO HERENCIA

PG-13 SAW V — NEW
daily: 3.50, 5.50, 7.55, 10.00
matinee: 11.50, 1.50 — late show: 12.00

PG-13 THE DUCHESS — NEW
daily: 4:40, 6:55, 9:10
matinee: 12:10, 2:25 — late show: 11:25

PG-13 THE WOMEN — NEW
daily: 5:10, 7:30, 9:55
matinee: 12:20, 2:45 — late show: 12:20

PG-13 MAX PAYNE — NE
daily: 4:50, 7:00, 9:10
matinee: 12:30, 2:40 — late show: 11:20

PG-13 BEVERLYHILL CHIHUAHUA
daily: 3:55, 6:00, 7:50, 9:50
matinee: 11:55, 1:55 — late show: 11:45

R HOUSE BUNNY
daily: 6:50, 9:00
matinee: — late show: 11:00

R TROPIC THUNDER
daily: 4:35
matinee: 12:15, 2:25 — late show:

DRIVE-IN October 23 – October 26

PG-13 NIGHTS IN RODANTHE
Thursday: 8:00 — Friday: 8:00 & 10:30

PG-13 MAMA MIA
Saturday: 8:00 & 10:30 — Sunday: 8:00